



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



WILLKOMMEN WELKOM



SOMMERFÜHRER DES TALS 2023 ZOMERGIDS VOOR HET DAL



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE



celio
be normal.*

Vendu en exclusivité chez celio.
Sold exclusively at celio.

Dynastar Patenaire officiel de Chamonix-Mont-Blanc

Dynastar official Partner of Chamonix-Mont-Blanc



En marge des grands flux de skieurs, il est temps d'inventer ta propre trajectoire, celle que personne ne voit, celle qui ne dépend que de toi : deviens chasseur de ligne.

On the fringes of the crowd of skiers, it's time to invent your own path, one that no one else can see and depends only on you: become a line hunter.



DYNASTAR



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



Buchen Sie Ihren Aufenthalt und Ihre Aktivitäten online rund um die Uhr, 7 Tage die Woche auf:
Boek uw verblijf en activiteiten 24/7 online op:
booking.chamonix.com

CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS:

OT Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, Yucca Films, A. Juillet, C. Gilbert, T. Shu, M. Lebreton, Föhn Photographie, Télésiège des Bossons, M. Bodet, F. Bodet, M. Van Leynseele, Cie des Guides de Chamonix, Lasergame Mont-Blanc, Golf de Chamonix, QC Terme Chamonix, Manon Guenot, Vasca In-fini, Casino Le Royal Chamonix, Cristal de Jade, Atelier Novat, G. Haugeard, S. Marmonier, Eric Mottier, Flo Marcottes, Annecy Tourisme, Monica Dalmasso, Office de Tourisme Vallée d'Aoste, Office de Tourisme de Genève.

INHALT INDEX

Fokus / In de spotlights	6-7
Erfrischende orte / Verfrissend	8-9
Leitfaden für Gute Praktiken / Gewoon doen!	10-13
Lokale Erzeuger & Märkte	14-15
Lokale producenten en markten	

PAUSCHALANGEBOTE

LIFTPASSEN : Mont Blanc Multipass	16-17
--	--------------

DAS ABSOLUTE MUSS!

BEZIENSWAARDIGHEID	18-23
Aiguille du Midi	18-19
Montenvers-Zahnradbahn - Mer de Glace	20-21
Montenvers tandradtrein - Mer de Glace train	
Tramway du Mont-Blanc	22-23

ORTE IN HÖHENLAGE

HOOGGELEGEN LOCATIES	24-31
Seilbahnen in Les Houches / Liften Les Houches	24-25
Sessellift zum Glacier Des Bossons	24-25
Stoeltjeslift naar de gletsjer van Les Bossons	
Brévent - Flégère	26-27
Plan Joran - Lognan - Les Grands Montets	28-29
Balme - Le Tour - Vallorcine	30-31

Wetter & Sicherheit / Veiligheid en Weer	32-33
Verkehrsmittel / Vervoer	34-35
Naturschutzgebiete / Natuurreservaten	36-37

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

BUITENACTIVITEITEN	38-57
Bergsteigen & Klettern / Berg- en rotsklimmen	38-39
Gletschirmfliegen / Parapente	40-41
Trailrunning / Trailen	40-41
Mountainbike / E-MTB / ATB / E-ATB	42-43
Im und auf dem Wasser / Op en in het water	44-45
Mit Tieren / Met Dieren	46-49
Sport und freizeit / Sport en recreatie	50-57

INDOOR-AKTIVITÄTEN

BINNENACTIVITEITEN	58-65
Mediatheken und Bibliotheken	58-59
Mediatheken en bibliotheken	
Fitness & Wellness / Fitness en wellness	60-61
Gastronomie / Lekker eten	62-63
Nachtleben / Nachtleven	64-65

All in diesem Führer angegebenen Tarife, Daten, Zeiten und Verkaufsbedingungen sind Hinweise und können noch abgeändert werden.
Aan geen van de in deze gids genoemde tarieven data, (openings)tijden en verkoopvoorwaarden kunnen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden.

SERVOZ	68-71
Infos Adressen / Praktische informatie	68-69
Wandern / Wandeltochten	70-71

LES HOUCHES

Infos Adressen / Praktische informatie	72-73
Wandern / Wandeltochten	74-75
Hinweise für Familien / Voor gezinnen	76-83
Famille Plus	76-77
Kinderbetreuung / Kinderopvang	78-79
Outdoor-Aktivitäten / Buitenactiviteiten	80-81
Buitenactiviteiten / Binnenactiviteiten	82-83

CHAMONIX-MONT-BLANC

Infos Adressen / Praktische informatie	84-87
Wandern / Wandeltochten	88-91
Sportzentrum Richard Bozon	92-93
Richard Bozon Sportcentrum	

ARGENTIÈRE

Infos Adressen / Praktische informatie	94-95
Wandern / Wandeltochten	96-97

VALLORCINE

Infos Adressen / Praktische informatie	98-99
Wandern / Wandeltochten	100-101
Trienttal / Dal van de Trient	102-103

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN	104-113
Museen / Musea	104-109
Unsere Führungen / Onze rondleidingen	110-111
Rund um das Tal / Rond het dal	112-113
Gütesiegel und Geschäftspartner	114-115
Kwaliteitskeurmerken en zakenpartners	

VERZEICHNIS / DIRECTORY

Notdienst und Gesundheit	116-117
Hulpverlening en Gezondheid	
Unterkunft / Accommodatie	118-121
Gelbe Seiten / Winkels	122-123
Gastronomie / Horeca	124-125
Bergprofis / Bergsportspecialisten	126-127
Sport und Freizeit / Sport en recreatie	128
Dienstleistungen / Diensten	130-131
Verkehrsmittel / Vervoer	131

FOKUS

AUFWERTUNG DES NATURERBES

Im Chamonix Tal-Mont-Blanc wurden neue Projekte zur Aufwertung des Naturerbes ins Leben gerufen. Ihr Ziel ist die Schaffung von Beobachtungs- und Informationsstellen.



THEMENWEGE – DAS KLIMA-ABENTEUER

Ziehen Sie auf Abenteuer aus! 5 Themenwege wurden mit Joseph Vallot als Leitfigur angelegt. Das „Klima-Abenteurer“ bietet folgende Erlebnispfade an:

- In den Hängen verwurzelt (Servoz)
- Kinder im Wald (Les Houches)
- Ein schön wilder Garten (Chamonix)
- In den Bergen leben (Vallorcine)
- Abschluss im Chamonix Zentrum

Kaufen Sie Ihr Spielset mit 5 Heften und dem Begleitmaterial in den Tourismusbüros des Tals, in der Maison du Lieutenant oder im Chalet du Col des Montets.



SCHAFFUNG VON 10 AUSSICHTSPUNKTEN IM TAL

10 Aussichtspunkte zum Entdecken - im Tal und in unseren Führern und Wanderkarten, die in den Tourismusbüros erhältlich sind.

SERVOZ

- Alpage de Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpage de Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Aussichtspunkt Cerro
- Gare des Glaciers und Gare de la Para
- Aussichtspunkt Le Chapeau

VALLORCINE

- Crête des Posettes
- Tête de la Chevrette
- La Croix de Loriaz

IN DE SPOTLIGHTS

AANDACHT VOOR NATUURLIJK ERFGOED

Nieuwe projecten met veel aandacht voor natuurlijk erfgoed in het dal van Chamonix-Mont-Blanc en activiteiten op het gebied van observatie en educatie.



THEMAPADEN “L'AVENTURE CLIMATIQUE”

(Het avontuur van het klimaat)

Ga op avontuur, op de vijf themapaden, met als rode draad het leven van de Franse wetenschapper en klimaatonderzoeker Joseph Vallot. Dit “klimaatavontuur” bestaat uit de volgende vijf educatieve routes:

- Geworteld in de hellingen (Servoz)
- Kinderen in het bos (Les Houches)
- Een echt wilde tuin (Chamonix)
- Leven in de bergen (Vallorcine)
- Afsluiting in het centrum van Chamonix

Koop het speelpakket met vijf boekjes en het educatieve materiaal bij de Offices de Tourisme in het dal, het Maison du Lieutenant of in het Chalet bij de Col des Montets. Verkrijgbaar in het Frans en in het Engels.



– TIEN NIEUWE UITKIJKPUNTEN IN HET DAL –

Ontdek de tien uitkijkpunten in het dal en in de gidsen of op de routekaarten die verkrijgbaar zijn bij de Offices de Tourisme

SERVOZ

- Alpage de Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpage de Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Uitzichtpunt Le Cerro
- Treinstations Les Glaciers en Para
- Uitzichtpunt Le Chapeau

VALLORCINE

- Crête des Posettes
- Tête de la Chevrette
- Croix de Loriaz

ERFRISCHENDE ORTE



– FÜR AKTIVITÄTEN

Chavants See

Dieser See befindet sich in Les Houches im Viertel Les Chavants und ist ideal für kleine Spaziergänge oder ein Picknick. Zahlreiche Aktivitäten sind in der Umgebung des Sees möglich: schattige Waldspaziergänge, Orientierungslauf, Klettern, Kinderspiele, Boulespiel, touristisches Angeln. Achtung: Baden ist in diesem See verboten.

Gaillands See

2 Km vom Chamonix Zentrum entfernt ist der Gaillands See der ideale Ort, um mit der Familie und Freunden in einer Umgebung, die viele Aktivitäten anbietet, dem Mont Blanc gegenüber zu bummeln. Am Fuss der Kletterwand genießen Sie Waldwege für kleine Spaziergänge, einen Angelsee und einen Kletterpark. Baden ist in diesem See nicht erlaubt.

Paradis des Praz

Idyllische Umgebung an einem kleinen Fluss, ... vom Chamonix Golf Parkplatz erreichbar ist. Getränkestand und Snacks mit einem Kinderspielplatz. Ponyreiten (nur im Juli und August). Zugang mit Bus und Zug möglich.

– ZUM BADEN

Chamonix Aussenschwimmbecken

Das Chamonix Schwimmbad hat sich ein brandneues, frisch renoviertes 50-Meter Aussenbecken ausgestattet das am 1. Juli 2023 öffnen wird.

– RUND UM CHAMONIX BADEN

Passy See

Als größter See des Pays du Mont-Blanc bieten der Passy-See und seine Freizeitanlage eine Vielzahl von Aktivitäten an. Minikreuzfahrten mit Elektrobooten, Mini-golf, Gesundheits- und Orientierungsparcours, Karting, Hochseilgarten, Angeln, Windsurf... Eine Oase der Ruhe zwischen Buchten und Sandstrände, die Kleinen und Grossen gefallen werde.. Beaufsichtigtes Baden im Sommer. Kostenpflichtiger Parkplatz.

Biotopsee in Combloux

Lust auf ein erfrischendes Bad in einer einmaligen Umgebung? Dann kommen Sie zum Biotopsee in Combloux, der 30 Minuten vom Tal entfernt liegt. Als ökologisches Naturschwimmbad mit natürlich gefiltertem Wasser bietet Ihnen dieser wunderschöne See von Mitte Juli bis Mitte September ein unvergessliches Erlebnis in den Bergen an. Online-Reservierungen: www.combloux.com

Lac des llettes

Die in Sallanches gelegenen llettes-Seen und ihre Freizeitanlage bieten zahlreiche Möglichkeiten für Aktivitäten: Schwimmen, Angeln, Windsurfen oder einen angenehmen Spaziergang zum prächtigen Wasserfall von Arpenaz, der 30 Minuten Fußweg entfernt liegt und über einen flachen, angelegten Weg zu erreichen ist, der bis zum Fuß des Wasserfalls führt. Beaufsichtigtes Baden im Sommer. Kostenlose Parkplätze.

– ZUM ENTDECKEN

Diosaz-Schluchten

siehe S. 50

Bérard-Wasserfall

siehe S. 100

VERFRISSEND



– OM TE DOEN

Lac des Chavants

Dit meer is gelegen in de wijk van les Chavants in Les Houches en is een uitgelezen decor voor wandelingen of een picknick. Aan het water zijn vele activiteiten mogelijk: wandelingen in het schaduwrijke bos, oriëntatietochten, klimmen, kinderspelen, jeu de boules, sportvissen enz. Let op: in het meer mag niet worden gezwommen.

Lac des Gaillands

Dit is een ideale plek om samen met uw gezin of vrienden heerlijk te wandelen in een veelzijdige omgeving met uitzicht op de Mont Blanc. Het Lac des Gaillands ligt op twee kilometer afstand van het centrum van Chamonix. Naast een klimwand vindt u er bospaden voor korte wandelingen, een vismeer en een klimbos. In het meer mag niet worden gezwommen.

Paradis des Praz

Een idyllische omgeving aan een riviertje, op tien minuten lopen van het parkeerterrein van de Golf de Chamonix. Snack bar, restaurant en kinderspeeltuin. Ponyrijden (alleen in juli en augustus).

– BUITENBAD CHAMONIX

Het zwembad van Chamonix beschikt over een geheel nieuw 50 meter-buitenbad dat onlangs is gerenoveerd en op 1 juli 2023 opengaat voor het publiek.

– ZWEMMEN IN DE OMGEVING VAN CHAMONIX

Meer van Passy

Het meer van Passy is het grootste meer in de regio van de Mont Blanc en in het recreatiepark zijn vele activiteiten mogelijk. Vaartochtjes in elektrische boten, midgetgolf, gezondheidsparcours, oriëntatietochten, karting, klimbos, vissen, enz. Een oase van rust midden van kreken en zandstrandjes. In de zomer is zwemtoezicht aanwezig. Betaald parkeren.

Lac Biotop de Combloux

Zin in een verfrissende duik in een prachtige omgeving? Dat kan, in het Lac Biotop van Combloux, op een half uurtje rijden van het dal. Dit schitterende natuurbad met zijn natuurlijk gefilterde water biedt u van half juli tot half september een onvergetelijke ervaring in de bergen. Online reserveren: www.combloux.com

Lac des llettes

De Lacs des llettes bij Sallanches en het recreatiepark bieden vele activiteiten aan: zwemmen, vissen, surfen of een aangename wandeling naar de mooie waterval van Arpenaz (30 minuten lopen over een goed begaanbare route tot aan de waterval). In de zomer is zwemtoezicht aanwezig. Gratis parkeren.

– OM TE ONTDEKKEN

Gorges de la Diosaz

Zie pag. 51

Bérard waterval

Zie pag. 101

LEITFADEN FÜR GUTE PRAKTIKEN

Zum vollständigen Leitfaden der guten Praktiken, die für positive Energie sorgen:
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/index.php/environnement/energie-climat.html>

– ARTENVIELFALT –

Naturgebiete bieten einmalige Freiräume für viele Aktivitäten (Wandern, Bergsteigen, Drachenfliegen ...) an. Sie beherbergen eine besonders empfindliche Tier- und Pflanzenwelt:

- **Bleiben Sie auf den markierten Wegen:** Zertreten Sie keine Pflanzen, in den Bergen ist die Vegetationszeit kurz und die Bedingungen für das Überleben der Flora sind schwierig.
- **Nehmen Sie Ihre Hunde an die Leine und respektieren Sie die Ruhezonen der Tiere.**
- **Bitte nehmen Sie Rücksicht auf andere** - in Naturräumen sind viele Menschen unterwegs!
- **Nehmen Sie Ihren Müll mit:** Es dauert oft Jahrzehnte, bis er abgebaut ist - lassen Sie ihn bitte nicht in der Natur zurück.
- **Gemäß einer Verordnung des Präfekten ist das Baden in den „Lac Blanc“ und „Lacs des Chéserys“ Seen verboten.** Die Bergseen sind empfindliche Naturgebiete. Sie beherbergen seltene Tierarten und Pflanzenspezies. Sonnencreme benutzen, sowie die menschlichen Keime gefährden die Seen. Baden Sie bitte nicht in den Bergseen!

– MOBILITÄT –

- **Gehen Sie bei kurzen Strecken lieber zu Fuß:** In der Stadt legt man in einer Viertelstunde 1 km zu Fuß zurück!
- **Bewegen Sie sich gemeinsam:** Nutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel, Busse oder Züge; im Tal können Sie kostenlos fahren (unter bestimmten Bedingungen). Das ganze Jahr über verkehren die öffentlichen Verkehrsmittel täglich im Halbstunden- oder Stundentakt!



– UMWELT –



Unser Gebiet liegt in einer einmaligen Landschaft, deren natürlicher Reichtum eine bemerkenswerte faunistische und floristische Vielfalt bietet. Heute möchte die Gebietskörperschaft den Schutz der Umwelt, die menschlichen Aktivitäten und die Sensibilisierung der Öffentlichkeit miteinander in Einklang bringen, indem sie mit ihren Partnern Maßnahmen zum Schutz und zur Aufwertung der Naturräume durchführt.

In diesem Leitfaden werden die Anbieter, die sich für den Schutz dieser Naturräume einsetzen, mit Hilfe der „Nachhaltige Bergdestination“ Sphäre, vorgestellt. Finden Sie sie in diesem praktischen Leitfaden!

GEWOON DOEN!

Wilt u meer weten over wat u op het gebied van klimaat en energie kunt doen? Ga dan naar
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/environnement/energie-climat.html>

– BIODIVERSITEIT –

In de natuur geniet je van de vrijheid en kun je talloze activiteiten ondernemen (wandelen, bergbeklimmen, parapenten enz. enz.). Flora en fauna zijn er bijzonder kwetsbaar:

- **Blijf op de aangegeven paden:** loop niet op bloemen en planten: in de bergen is het groeiseizoen kort en heeft de flora het vaak moeilijk.
- **Houd honden aan de lijn en betreed de rustgebieden voor de dieren niet.**
- **Deel de ruimte en houd rekening met anderen.** U bent niet alleen in de natuur.
- **Laat geen afval achter:** het duurt vaak tientallen jaren voordat afval is afgebroken. Laat daarom niets achter in de natuur.
- **Zwemmen is verboden in het meer ‘Lac Blanc’ en in de meren ‘Lacs des Chéserys’, bij prefectoraal besluit.** Hooggelegen meren zijn kwetsbare natuurgebieden. Ze herbergen zeldzame dier- en plantensoorten. Het gebruik van zonne crème en menselijke ziektekiemen kunnen de meren aantasten. Zwem niet in hooggelegen meren!

– MOBILITEIT –

- **Heeft u niet ver, ga dan bij voorkeur lopen:** voor een afstand van een kilometer hebt u in de stad een kwartiertje tijd nodig.
- **Neem het openbaar vervoer, de bus of de trein.** In ons dal is dat zelfs gratis (informeer naar de voorwaarden). Bussen en treinen rijden het hele jaar door elke dag om het half uur of om het uur!

– MILIEU –



Wij bevinden ons in een prachtige natuurlijke omgeving, waarvan de natuurlijke rijkdommen zich kenmerken door een opmerkelijke diversiteit aan dieren en planten. Als gemeenschap streven wij naar een goed evenwicht tussen bescherming van onze omgeving, menselijke activiteiten en publieksoverlichting, en om dat evenwicht te bereiken, nemen we enerzijds beschermingsmaatregelen en ontwikkelen we anderzijds activiteiten om de natuurlijke ruimte samen met onze partners te benutten. In deze gids presenteren wij in samenwerking met het programma Destination Montagne Durable de partijen die hebben besloten om zich in te zetten voor de bescherming van deze gebieden. U vindt ze in de pagina's van deze gids.



SEITE MÜLLTRENNUNG



www.sitomvalleesmontblanc.fr

WARUM ABFALL TRENNEN?

Auch im Urlaub trenne ich meinen Müll!

- **Alle Verpackungen werden jetzt getrennt gesammelt!** Achtung: Gegenstände aus Kunststoff sind keine Verpackungen.
- Für Ihre Bioabfälle gibt es im Tal Sammelstationen zur gemeinsamen Kompostierung.
- Wenn Sie Ihre Abfälle in den richtigen Container entsorgen, können sie verwertet und wieder genutzt werden.

Für die Mülltrennung gilt wie in den Bergen: FOLGEN SIE IHREM GUIDE!

ABFÄLLE REDUZIEREN

- **Machen Sie es richtig:** Verwenden Sie Tüten wieder, kaufen Sie unverpackte Produkte, verwenden Sie wiederverwendbare oder Pfandbehälter.
- Vermeiden Sie Verschwendung! Immer mehr Einzelhändler, Gastronomen und Hoteliers engagieren sich an Ihrer Seite, um ihre Abfälle zu reduzieren.
- **Machen Sie mit:** Sie lieben das Tal - helfen Sie uns, es zu erhalten!

WO GIBT ES WERTSTOFFCONTAINER?

Um Wertstoffcontainer in Ihrer Nähe zu finden, scannen Sie den QR-Code:



AFVAL SCHEIDEN



GOED SCHEIDEN

Ook op vakantie scheid ik mijn afval.

- **Alle verpakkingen worden gescheiden.** Let op: plastic voorwerpen zijn geen verpakkingen.
- Met uw GFT-afval kunt u terecht bij de compostpunten die overal in het dal te vinden zijn.
- Als u uw afval in de juiste container deponeert, kan het worden hergebruikt en een tweede leven krijgen.

Met afval scheiden gaat het net als in de bergen: VOLG DE GIDS!

MINDER AFVAL

- **Het is echt heel makkelijk:** gebruik tasjes opnieuw, koop onverpakte producten en gebruik verpakkingsmateriaal dat kan worden hergebruikt of waarop statiegeld wordt geheven.
- Voorkom verspilling! Steeds meer winkeliers, restauranthouders en hoteleigenaren doen mee en beperken de hoeveelheid afval die zij produceren.
- **Doe ook mee:** gaat ons dal ook u aan het hart, help ons mee om het te behouden.

WAAR BRENG IK MIJN AFVAL HEEN?

Scan de QR-code voor een afvalpunt bij u in de buurt:



LOKALE ERZEUGER & MÄRKTE

— LOKALE ERZEUGER —

VALLORCINE

- **La ferme de Vallorcine**: 451 route du col
Direktverkauf von Bio-Kuhmilchkäse auf dem Bauernhof; Dienstag bis Freitag 10 bis 12 und 16.30 bis 19 Uhr; Samstag 16.30 bis 19 Uhr
- **Le Jardin bio de Vallo'**: Verkauf von Biogemüse und Biokonfitüren auf dem Markt in Vallorcine und Argentière

ARGENTIERE

- **La Ferme de Montroc**: 800 chemin du Planet
Direktverkauf von Kuhmilchkäse und Wurstwaren auf dem Bauernhof; Dienstag, Freitag und Samstag 17 bis 19 Uhr

CHAMONIX

- **Safran du Mont Blanc**: Verkauf von Konfitüren mit Safran, die auf dem Markt in Chamonix, im Carrefour Market, in den Payot-Hütten im Tal sowie im Carrefour Contact in Les Houches erhältlich sind.

LES HOUCHES

- **SCEA Les 3 Terres**: 198 vi du plan
Verkauf von Ziegen- und Kuhmilchkäse, Wurstwaren auf Vorbestellung +33 (0)6 86 89 28 80 oder Dienstag und Samstag 16 bis 19 Uhr in der Chèvrerie de Passy (3065 rte de Servoz)
- **Le Pain de Chibon**: 427 route du Pont
Landwirt, Bäcker und Viehzüchter. Herstellung und Verkauf von handwerklich hergestelltem Brot im Direktverkauf auf dem Bauernhof, auf dem Bauernmarkt mittwochs in Les Houches (14.30 bis 19 Uhr), auf dem Parkplatz von Carrefour Market Chamonix dienstags 16 bis 18 Uhr und freitags auf dem Markt in Servoz.
- **GAEC Les Croets Mastins**: Allée des Diligences
Direktverkauf von Schafmilchprodukten auf dem Bauernhof, täglich außer Sonntag 16.30 bis 19 Uhr
- **Ferme de la Griaz**: Route de la Griaz
Verkauf von Bauernhofprodukten, Fleisch und Käse von Kühen der Erringerrasse Nur ab September auf Vorbestellung: ☎ +33 (0)6 25 69 57 56 oder +33 (0)6 17 91 57 89
- **Tom Scott**: Route de Bellevarde
Direktverkauf auf dem Bauernhof: Milchlamm, Honig; auf Vorbestellung: ☎ +33 (0)6 10 61 93 63

SERVOZ

- **GAEC Les Armaillis**: Route de l'Abergement (Ferme des Croz) Verkauf von Milch an den Melktagen, außer Sonntag, 18 bis 19 Uhr. Informationen unter ☎ +33 (0)6 04 59 93 78



— MÄRKTE —

- **Montagvormittag**: Les Houches (nur in den französischen Schulferien)
- **Dienstagvormittag**: Aosta (Italien)
- **Dienstag 16.30-19 Uhr**: kleiner Erzeugermarkt Vallorcine im Juli und August
- **Mittwoch**: Markt der lokalen Erzeuger in Les Houches (route du Pont) 14.30-18.30 Uhr
- **Donnerstagvormittag**: Saint-Gervais-les-Bains
- **Freitagvormittag**: Megève
- **Freitag 17-19 Uhr**: Servoz (kleiner Markt)
- **Samstagvormittag**: Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Sonntagvormittag**: Argentière (Juli-August)

LOKALE PRODUCENTEN EN MARKTEN

— LOKALE PRODUCENTEN —

VALLORCINE

- **La ferme de Vallorcine**: 451 Route du Col
Boerderijverkoop van biologische koelenkaas, maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 u en van 16.30 tot 19.00 u. Zaterdag van 16.30 tot 19.00 u. Zondag van 10.00 tot 12.00 u.
- **Le Jardin bio de Vallo'**: Verkoop van groenten en jam op de markt van Vallorcine en Argentière.

ARGENTIERE

- **La Ferme de Montroc**: 800 Chemin du Planet
Boerderijverkoop van koelenkaas en vleeswaren op dinsdag, vrijdag en zaterdag van 17.00 tot 19.00 u.

CHAMONIX

- **Safran du Mont Blanc**: Verkoop van saffraanjam op de markt van Chamonix, bij de Carrefour Market, de Refuges Payot in het dal en de Carrefour Contact in Les Houches.

LES HOUCHES

- **SCEA Les 3 Terres**: 198 Vi du Plan
Verkoop van geiten- en koelenkaas en vleeswaren op afspraak ☎ +33 (0)6 86 89 28 80 of op dinsdag en zaterdag van 16.00 tot 19.00 u bij de Chèvrerie de Passy (3065 Route de Servoz).
 - **Le Pain de Chibon**: 427 Route du Pont
Boerenbakker en veehouder Productie en verkoop van ambachtelijk brood op de boerderij, op de boerenmarkt op woensdag in Les Houches (14.30 - 19.00 u), op het parkeerterrein van de Carrefour Market Chamonix op dinsdag van 16.00 tot 18.00 u en op vrijdag op de markt in Servoz.
 - **GAEC Les Croets Mastins**: Allée des Diligences
Boerderijverkoop van producten van schapenmelk, dagelijks van 16.30 tot 19.00 u, behalve op zondag.
 - **Ferme de la Griaz**: Route de la Griaz
Verkoop van boerderijproducten, vlees en kaas van Hérens-koelen. Alleen vanaf september op afspraak: ☎ +33 (0)6 25 69 57 56 of +33 (0)6 17 91 57 89
 - **Tom Scott**: Route de Bellevarde
Boerderijverkoop: zuiglammeren, honing. Op afspraak: ☎ +33 (0)6 10 61 93 63.
- ### SERVOZ
- **GAEC Les Armaillis**: Route de l'Abergement (Ferme des Croz) Melkverkoop op melkdagen, van 18.00 tot 19.00 u, behalve op zondag. Voor informatie, bel ☎ +33 (0)6 04 59 93 78



PAUSCHALANGEBOTE MONT BLANC MULTIPASS



Wenn Sie die Sehenswürdigkeiten und Wandergebiete, die Ihnen die einmalige Landschaft unseres Gebiets und der benachbarten Täler bietet, in vollen Zügen genießen möchten, ist der MONT BLANC Multipass genau das Richtige für Sie! Denken Sie daran, Ihre Seilbahnfahrt zur Aiguille du Midi oder Ihre Fahrt mit der Tramway du Mont-Blanc (keine Reservierungen für andere Sehenswürdigkeiten) zu Zeiten mit hohem Besucheraufkommen zu reservieren!

INFORMATIONEN

www.montblancnaturalresort.com

info@montblancnaturalresort.com

« Chamonix » App: iPhone, iPad, Android

☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– UNBEGRENZTER ZUGANG –

- Les Houches, Brévent-Flégère, Grands-Montets (Top geschlossen), Balme Le Tour-Vallorcine, Aiguille du Midi (außer Panoramic Mont-Blanc), Montanvers Mer de Glace (Bahn + Besichtigungen), Tramway du Mont-Blanc, Bossons Sesselfit
- Domaine Évasion Mont-Blanc (Megève, Saint-Gervais, Les Contamines), ab dem 2-Tage-Pass
- Skyway Monte-Bianco, ab Courmayeur und/oder Helbronner, ab dem 2-Tage-Pass

– VORTEILE –

Gegen Vorlage eines gültigen 1- bis 21-Tage-Passes und eines Zahlungsbelegs:

- Freie Fahrt mit den Bussen von Les Houches bis Le Tour
- TER Mont-Blanc Express: Einfacher Zugang zum Zug von/nach Saint-Gervais/Le Fayet.
- Immersives 4D-Kino (Aiguille du Midi): 1 Vorstellung gratis
- Touristenbahn: Sonderpreis
- Vox Kino in Chamonix: 6€ Eintritt*
- Courmayeur (Italien): Zugang zum Höhenschwimmbad und - 50 % auf die Bergbahnen (außer Skyway)*

*Ab dem 2-Tage-Pass

– PASS'SPORTS –

- Pass'Sports Parapente (Gleitschirmfliegen): siehe S.40
- Pass'Sports VTT (Mountain bikes): siehe S.42

TARIFBEDINGUNGEN

🏠 : Preis an der Kasse

WEB : Online-Kauf*

Kinder: 5-14 Jahre.

Familie / Tribu :

Erwachsene: 15-64 Jahre.

2 Erwachsene + 2 Kinder

Senioren: 65-79 Jahre.

= bis zu 3 weitere

Veteranen: ab 80 Jahren.

Kinder GRATIS

* Bei jedem Frühkauf bis spätestens D-3



Mont-Blanc Multipass AUF EINANDERFOLGENDE Tage AANEENGESLOTEN dagen	ERWACHSENE VOLWASSENEN		KINDER / SENIOREN KIND EN 65+		VETERANEN VETERANEN	FAMILIEN GEZIN	
	🏠	WEB	🏠	WEB	🏠	🏠	WEB
1 Tag / Dag	80,00€	76,00€	68,00€	64,00€	40,00€	248,00€	235,00€
2 Tage / Dagen	95,00€	90,30€	80,80€	76,80€	47,50€	294,60€	280,00€
3 Tage / Dagen	110,00€	104,50€	93,50€	88,80€	55,00€	341,00€	323,90€
4 Tage / Dagen	125,00€	118,80€	106,30€	101,00€	62,50€	387,60€	368,30€
5 Tage / Dagen	140,00€	133,00€	119,00€	113,10€	70,00€	434,00€	412,40€
6 Tage / Dagen	155,00€	147,30€	131,80€	125,20€	77,50€	480,60€	456,60€

Mont-Blanc Multipass NICHT AUF EINANDER-FOLGENDE Tage NIET-AANEENGESLOTEN dagen	ERWACHSENE VOLWASSENEN		KINDER / SENIOREN KIND EN 65+		VETERANEN VETERANEN	FAMILIEN GEZIN	
	🏠	WEB	🏠	WEB	🏠	🏠	WEB
2 Tage / Dagen *	110,00€	104,50€	93,50€	88,80€	55,50€	341,00€	325,30€
3 Tage / Dagen *	125,00€	118,80€	106,30€	101,00€	62,50€	387,60€	369,90€

* Innerhalb eines Zeitraums von 7 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nutzen
Weitere Gültigkeitsdauern, Preise und Bedingungen unter:
www.montblancnaturalresort.com
Keycard obligatorisch, nicht rückstattbar: 3,00€
Preise gültig bis 30.11.2023

LIFTPASSEN MONT BLANC MULTIPASS



Wilt u optimaal genieten van alle plaatsen en gebieden in onze schitterende omgeving en de aangrenzende dalen, dan is de MONT BLANC Multipass de beste keuze! Voor de Aiguille du Midi of de Tramway du Mont-Blanc moet u in drukke periodes reserveren (niet nodig voor de andere bestemmingen).

INLICHTINGEN:

www.montblancnaturalresort.com

info@montblancnaturalresort.com

« Chamonix » App: iPhone, iPad, Android

☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– ONBEPERKT TOEGANG –

- Gebieden van Les Houches, Brévent-Flégère, Grands-Montets (top gesloten), Le Balme – Tour – Vallorcine, Aiguille du Midi (behalve de Panoramic Mont-Blanc), Montanvers Mer de Glace (trein + entree), Tramway du Mont-Blanc, stoeltjeslift Les Bossons
- Gebied Évasion Mont-Blanc (Megève, Saint-Gervais, Les Contamines), met een pas voor minstens twee dagen.
- Skyway Monte-Bianco, vanuit Courmayeur en/of Helbronner, met een pas voor minstens twee dagen.

– VOORDELEN –

Op vertoon van een geldige pas voor 1 tot 21 dagen en een bewijs van aankoop:

- Gratis reizen in de bussen van Les Houches naar Le Tour
- TER Mont-Blanc Express: Ontdek het gemak van reizen met de regiotreinen vanaf/naar Saint-Gervais/Le Fayet.
- 4D-surroundbioscoop - Aiguille du Midi: 1 gratis voorstelling.
- Toeristentrentje Chamonix: speciaal tarief.
- Bioscoop Vox - Chamonix: € 6,- per voorstelling*
- Courmayeur (Italië): entree bergzwembad en 50% korting op de liften (behalve Skyway)*

* met een pas voor minstens twee dagen

– PASS'SPORTS-SPORTPAS –

- Pass'Sports Parapente: zie pag.41
- Pass'Sports ATB: zie pag.43

– PRIJS TOELICHTING –

🏠 : Kassa prijs

WEB : Online prijs*

Kind: 5-14 jaar

Familie / Tribu: 2 volwas-

Volwassene: 15-64 jaar

senen + 2 kinderen = andere

65+: 65-79 jaar

kinderen GRATIS

Veteranen: 80 jaar +

Maximaal 3 gratis kinderen

*Vroegboekorting: als u 3dagen van te voren koopt.

DAS ABSOLUTE MUSS!

AIGUILLE DU MIDI

DIE HÖCHSTE SEILBAHN IN FRANKREICH Märchenhafte Reise. Willkommen auf den Gipfeln am Tor zum Hochgebirge! Nutzen Sie den besten Aussichtspunkt mit direktem Blick auf den Montblanc und genießen Sie ein 360°-Panorama auf die französischen, Schweizer und italienischen Alpen. Werden Sie sich trauen, auf der Terrasse 3842 den »Schritt ins Leere« (»Le Pas dans le Vide«) zu wagen – eine Glaskabine, unter der es über 1 000 m in die Tiefe geht?

HINWEIS: Zugang zur Seilbahn: Reservierung und Fahrgastnummer erforderlich (unabhängig von der Fahrkarte). Die Höhe hat nicht bei allen Menschen die gleiche Wirkung auf den Organismus: bei unerwünschten Auswirkungen wenden Sie sich bitte an das Personal, das entsprechend geschult ist.

EMPFEHLUNGEN

- Reservierung an der Kasse oder im Internet mit einem gültigen Ticket erforderlich. Ticketkauf: auf der Website.
- Die Aiguille du Midi liegt im Hochgebirge. Sehen Sie warme Kleidung, gute Schuhe, eine Sonnenbrille und Sonnencreme vor.
- Für Kinder unter 3 Jahren verboten; für Kinder unter 5 Jahren und Personen, die schnelle Höhenwechsel schlecht vertragen, wird von einer Fahrt stark abgeraten.
- Haustiere sind verboten, außer Blindenhunde.

SEHENSWERT

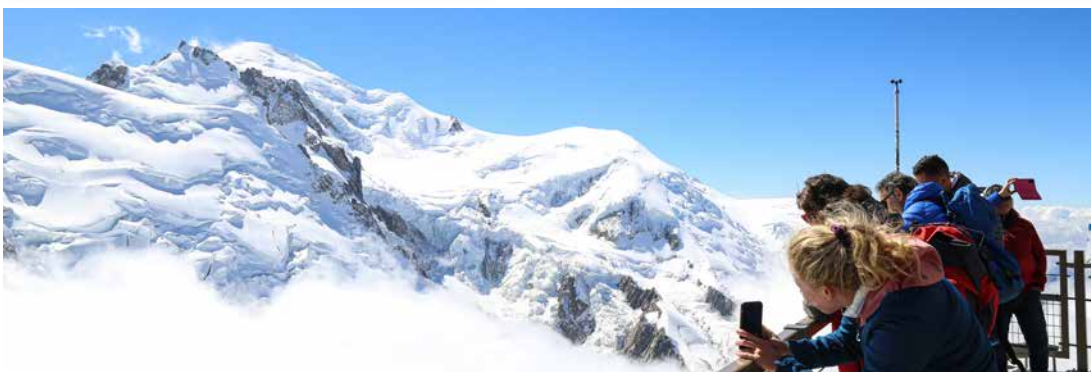
- Le Tube:** durch diese 32 m lange Galerie geht es einmal rund um den zentralen Gipfel der Aiguille du Midi.
- Palier Hypoxie:** hier wird erklärt, wie sich die Höhe auf den Organismus auswirkt.
- Espace Mont-Blanc:** eine riesige Fensterfront bietet Blick auf die Mont Blanc du Tacul, Mont Maudit und Montblanc.
- Espace Vertical:** das höchstgelegene Museum des Alpinismus.
- Espace Histoire:** Ausstellung mit Rückblick auf den Bau der Seilbahn und Blick auf ihren beeindruckenden Maschinenraum.
- Espace Sommital:** unvergleichlicher Blick von der Terrasse 3842.
- den unglaublichen »Pas dans le Vide®« (Schritt ins Leere): für einen Adrenalinschub ohne jedes Risiko (je nach Öffnungszeiten und Andrang).
- Immersives 4D*-Kino:** Erleben Sie an der Talstation die hohe Kunst des Fliegens mit einer Alpendohle. Preise: Erwachsene 8€, ermäßigt 6€, Familien 24€*
- Audioguide:** Laden Sie die App herunter. Führung: je nach verfügbaren Plätzen.
- Die offiziellen Shops:** befinden sich an der Talstation der Seilbahn und auf dem Gipfel der Aiguille du Midi.

* Sondertarif für Inhaber eines gültigen MBM 1 bis 21 Tage. 10 % Ermäßigung auf die Vorstellung beim Kauf von H/R-Tickets für die Aiguille du Midi und andere Sehenswürdigkeiten

GONDELBAHN PANORAMIC MONT-BLANC

Nicht im Preis des MONT-BLANC MultiPass enthalten. Ende Mai bis Ende September geöffnet.

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



SEILBAHN ÖFFNUNGSZEITEN

durchgehender Fahrbetrieb oder je nach Andrang alle 15 oder 30 Min.

- 17. Juni bis 2. Juli: 7.10-17 Uhr. (17.30 Uhr*)
- 3. Juli bis 27. August: 6.10-17.30 Uhr. (18 Uhr*)
- 28. August bis 3. September: 7.10-17 Uhr. (17.30 Uhr*)
- 4. bis 24. September: 8.10-17 Uhr. (17.30 Uhr*)
- 25. Sept. bis 5. November: 8.10-16 Uhr. (16.30 Uhr*)

*Letzte Rückfahrt

Preise / Prijzen AIGUILLE DU MIDI - HELBRONNER	Chamonix - Plan de l'Aiguille 1035 - 2317m		Plan de l'Aiguille - Aiguille du Midi 2317 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi 1035 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi - Helbronner 1035 - 3777 - 3466m	
	↔	→	↔	→	↔	→	↔	→
Erwachsene / Volwassene *	38,00€	20,50€	37,00€	34,50€	75,00€	55,00€	113,00€	92,00€
Kinder, Senioren & Veteranen* Kind, 65+ & Veteranen	32,30€	17,40€	31,50€	29,40€	63,80€	46,80€	96,10€	78,00€
Familien / Gezin *	-	-	-	-	232,60€	-	350,40€	-

*Zeichenerklärung S.16. ↔: Hin- und Rückfahrt / →: einfache Fahrt
Preise gültig vom 01.06.2023 bis 30.11.2023
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

BEZIENSWAARDIGHEID

AIGUILLE DU MIDI

DE HOOGSTE KABELBAAN VAN FRANKRIJK Sprookjesachtige reis. Adembenemende reis van 20 minuten in de kabelbaan. Welkom in een wereld van bergtoppen, op de drempel van het hooggebergte! Geniet van een absoluut vrij uitzicht op de Mont Blanc. Ga helemaal op in een 360° panorama over de Franse, Zwitserse en Italiaanse Alpen. Duurt u op 3.842 meter hoogte de "Pas dans le Vide" (stap in de leegte) te maken, in een glazen cabine met meer dan 1.000 meter vrije ruimte onder u?

NB: toegang kabelbaan: reserveren en reserveringsnummer verplicht (ongeacht vervoersbewijs). Niet iedereen kan even goed tegen grote hoogte. Mocht u zich niet goed voelen, aarzel dan niet om onze medewerkers om hulp te vragen. Zij zijn hiervoor opgeleid.

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



TIPS

- Reserveren verplicht (bij de kassa of online, met een geldig ticket). Ticketverkoop op de website.
- De Aiguille du Midi ligt op grote hoogte. Denk aan warme kleding, stevige schoenen, een zonnebril en zonnebrandcrème.
- Geen toegang voor kinderen jonger dan 3 jaar, sterk afgeraden voor kinderen onder de 5 jaar en personen die niet tegen snelle hoogtewisselingen kunnen.
- Huisdieren zijn niet toegestaan, behalve blindengeleidehonden.

DIT MAG U NIET MISSEN

- Le Tube:** loop helemaal rond de middelste top van de Aiguille du Midi in deze 32 meter lange gang
- Le Palier Hypoxie:** hier komt u alles te weten over de uitwerking van hoogte op het menselijk lichaam
- Espace Mont-Blanc:** enorme ruiten met uitzicht op de Mont Blanc du Tacul, Mont Maudit en Mont Blanc
- Espace Vertical:** het hoogst gelegen bergsportmuseum
- Espace Histoire:** historisch overzicht van de bouw van de kabelbaan met uitzicht op de indrukwekkende machines
- Espace Sommital:** een uitzicht vanaf terras 3842
- De ongelofelijke "Stap in de leegte"** ("Pas dans le Vide®": voor een stevige maar compleet veilige adrena-
linestoot (afhankelijk van openstelling en drukte).
- 4D* immersive cinema:** bij het vertrekstation film van 12 minuten. Bekijk de wereld door de ogen van een alpenkauw.
Volwassenen €8, Gereduceerd Tarief €6, Gezin €24
- Audioguide:** download de app.
- Rondleiding:** afhankelijk van de beschikbare plaatsen.
- Officiële winkels:** in het vertrekstation van de kabelbaan en op de top van de Aiguille du Midi.

* Speciaal tarief voor houders van een geldige MBM-pas voor 1 - 21 dagen. 10% korting op de voorstelling bij aankoop van een retourticket naar de Aiguille du Midi en andere locaties

PANORAMIC MONT-BLANC CABINELIFT

Niet inbegrepen in de MONT-BLANC MultiPass
Geopend van eind mei tot eind september.

DAS ABSOLUTE MUSS!

MONTENVERS ZAHNRADBAHN - MER DE GLACE

Ab Chamonix gelangt man mit der Montenvers-Zahnradbahn in 20 Minuten sicher und problemlos zu Fuß des Mer de Glace (1 913 m), eines der größten Gletscher der Alpen. Im Juli-August bieten Glaziologen vor Ort kostenlos Landschaftsinterpretation an.

HINWEIS: Derzeit Bauarbeiten im Rahmen des Montenvers-Renovierungsprogramms.

– SEHENSWERT, ERLEBENSWERT

- Das Panorama auf den Mer de Glace Gletscher: unverbaubaren Blick auf den Gletscher.
- Die Eisgrotte: direkt in den Gletscher gehauen. Zugang zu Fuß (20 Min.) oder mit der Gondelbahn. Achtung: von der Station der Gondelbahn aus geht es über eine Treppe mit etwa 530 Stufen zum Eingang der Eisgrotte.
- Das Glaciorium: ein interaktiver Bereich zur Gletscherforschung
- »Refuge du Montenvers«: Entdecken Sie dieses urwüchsige Hotel, das zum Kulturerbe dieses außergewöhnlichen Naturgebiets gehört, und genießen Sie den atemberaubenden Blick auf den Gletscher Mer de Glace.
- Themenwege
- Audioguide: Laden Sie die App herunter

– ÖFFNUNGSZEITEN

Je nach Andrang im 20-, 30- oder 60-Minuten-Takt

- 1. Mai bis 7. Juli: erste Abfahrt um 8.30 Uhr; letzte Abfahrt um 16.30 Uhr; letzte Rückfahrt um 17 Uhr
- 8. Juli bis 27. August: erste Abfahrt um 8.30 Uhr; letzte Abfahrt um 17 Uhr; letzte Rückfahrt um 17.30 Uhr
- 28. August bis 16. September: erste Abfahrt um 8.30 Uhr; letzte Abfahrt um 16.30 Uhr; letzte Rückfahrt um 17 Uhr
- 17. September bis 2. Oktober: erste Abfahrt um 8.30 Uhr; letzte Abfahrt um 16 Uhr; letzte Rückfahrt um 16.30 Uhr



INFORMATIONEN UND FAHRKARTEN

E-ticket: www.montblancnaturalresort.com
 info@montblancnaturalresort.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– FREIER EINTRITT MIT DER BAHNFAHRKARTE

Eisgrotte, Glaciorium (je nach Öffnungszeiten und Andrang)

BEZIENSWAARDIGHEID

MONTENVERS TANDRADTREIN - MER DE GLACE

De tandradtrein naar de Montenvers vertrekt uit Chamonix en brengt u in 20 minuten moeiteloos en veilig naar de rand van de Mer de Glace (1.913 m), één van de grootste gletsjers in de Alpen. In de maanden juli en augustus zijn gletsjerdeskundigen aanwezig voor gratis uitleg over het landschap.

LET OP: in het kader van de renovatie van de Montenvers is er werk in uitvoering.

INLICHTINGEN EN TICKETS

E-ticket: www.montblancnaturalresort.com
 info@montblancnaturalresort.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– KOM KIJKEN, DOE MEE

- Het uitzicht over de Mer de Glace: ongeëvenaard uitzicht over de gletsjer.
- De ijsgrot: uitgehakt in de gletsjer zelf. Toegankelijk te voet (20 min) of met cabinelift. Let op: vanaf het eindpunt van de cabinelift leidt een trap van ongeveer 530 treden naar de ingang van de grot.
- Het Glaciorium: een interactief educatief centrum over gletsjeronderzoek.
- "Refuge du Montenvers": Beleef de sfeer van dit authentieke hotel, dat deel uitmaakt van het historisch erfgoed op deze unieke locatie. Geniet van het schitterende uitzicht op de Mer de Glace.
- Themapaden.
- Audiotour: download de app.

– DIENSTREGELING

1 trein om de 20, 30 of 60 min, afhankelijk van de drukte.

- 1 mei t/m 7 juli: eerste heenreis om 8.30 u. Laatste heenreis om 16.30 u. Laatste terugreis om 17 u.
- 8 juli t/m 27 augustus: eerste heenreis om 8.30 u. Laatste heenreis om 17 u. Laatste terugreis om 17.30 u.
- 28 augustus t/m 16 september: eerste heenreis om 8.30 u. Laatste heenreis om 16.30 u. Laatste terugreis om 17 u.
- 17 sept. t/m 2 oktober: eerste heenreis om 9.30 u. Laatste heenreis 16 u. Laatste terugreis om 16.30 u. De ijsgrot sluit op de avond van 25 september.



– GRATIS TOEGANG OP VERTOON VAN UW TREINKAARTJE

Grotte de glace, Glaciorium (indien geopend en afhankelijk van de drukte)

Preise / Tarieven

MONTENVERS-ZAHNRADBAHN - MER DE GLACE

TREIN NAAR DE MONTENVERS - MER DE GLACE

CHAMONIX - MONTENVERS-MER DE GLACE

Pauschalpreis Mer de Glace:
 Hin- und Rückfahrt mit Zahnradbahn und Gondelbahn + Eintritte
 All-in tarief Mer de Glace:
 treinretour en cabinelift + entree

*Zeichenerklärung S.16. Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
 Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
 Änderungen vorbehalten.

ERWACHSENE
VOLWASSENE

KINDER, SENIOREN
& VETERANEN
KIND, 65+
& VETERANEN

FAMILIEN
GEZIN *

38,00€

32,30€

117,60€

*Legenda pag.17. Tarieven geldig van 1 juni t/m 30 november 2023.
 Aan deze documenten kunnen geen rechten worden ontleend. Informatie, data en prijzen zijn ter indicatie. Wijzigingen voorbehouden.

DAS ABSOLUTE MUSS!

TRAMWAY DU MONT-BLANC

DIE TRAMWAY DU MONT-BLANC IST DIE HÖCHSTE ZAHNRADBAHN FRANKREICHS und verfügt über brandneue Triebwagen (Anne, Jeanne, Marie et Marguerite). Von Le Fayet aus gelangen Sie im Sommer 2023 bis zur Bellevue. Ein schöner Ausflug, der mit der Familie oder mit Freunden erleben werden sollte.
HINWEIS – Eine Reservierung wird in Zeiten hohen Fahrgastaufkommens dringendst empfohlen.



HINFAHRT HEEN	Vom 10. Juni bis zum 3. September 2023 / Van 10 juni tot 3 september 2023												
	T1 🚲	T3 🚲	T5 ☀️	T7 ☀️	T9 ☀️	T11 ☀️	T13 ☀️	T15 ☀️	T17 ☀️	T19 ☀️	T21 🚲	T23 🚲	T25 🚲
Le Fayet	7:00	8:00	9:00	9:30	10:00	11:00	12:00	12:30	13:00	14:00	15:00	15:30	16:00
Saint-Gervais	7:15	8:15	9:15	9:45	10:15	11:15	12:15	12:45	13:15	14:15	15:15	15:45	16:15
Motivon	7:27	8:27	9:27	9:57	10:27	11:27	12:27	12:57	13:27	14:27	15:27	15:57	16:27
Col de Voza	7:42	8:42	9:42	10:12	10:42	11:42	12:42	13:12	13:42	14:42	15:42	16:12	16:42
Bellevue	7:49	8:49	9:49	10:19	10:49	11:49	12:49	13:19	13:49	14:49	15:49	16:19	16:49
Mont Lachat	7:54	8:54	9:54	10:24	10:54	11:54	12:54	13:24	13:54	14:54	15:54	16:24	16:54
Nid d'Aigle	GESCHLOSSEN IM SOMMER 2023 / GESLOTEN VOOR ZOMER 2023												

Nur vom 8. Juli 2023 bis zum 27. August 2023.



Verkehrt nur bei guten Wetterbedingungen.



Zug für Fahrräder zugänglich, solange Plätze verfügbar sind.

HINWEIS: Bei schlechtem Wetter fahren die Züge ihre ihre Endstation in Bellevue und der Bahnhof Mont Lachat wird nicht angefahren bedient. Mit Ausnahme der Züge T1, T2, T11, T12, T21 und T22.

Finden Sie den Fahrplan vom 4. September bis zum 1. Oktober auf www.tramwaydumontblanc.com

www.tramwaydumontblanc.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Preise / Prijzen TRAMWAY DU MONT-BLANC MONT-BLANC TRAMWAY

Erwachsene / Volwassene *

Kinder, Senioren & Veteranen / Kind, 65+ & Veteranen *

Familien / Gezin *

*Zeichenerklärung S.16. ↔: Hin- und Rückfahrt / ➡: einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

BEZIENSWAARDIGHEID

TRAMWAY DU MONT-BLANC

DE TRAMWAY DU MONT-BLANC IS DE HOOGST GELEGEN TANDRADTREIN IN FRANKRIJK en rijdt nu met compleet nieuwe motorwagens (Anne, Jeanne, Marie en Marguerite genaamd). Vanuit Le Fayet brengt deze trein u naar Bellevue met uitzicht op de gletsjer van Bionnassay. Een geweldig dagje uit met familie of vrienden.
NB: in drukke periodes wordt reserveren sterk aanbevolen.



RÜCKFAHRT TERUG	Vom 10. Juni bis zum 3. September 2023 / Van 10 juni tot 3 september 2023												
	T2 ☀️	T4 ☀️	T6 ☀️	T8 ☀️	T10 ☀️	T12 ☀️	T14 ☀️	T16 ☀️	T18 ☀️	T20 ☀️	T22 ☀️	T24 ☀️	T26 ☀️
Nid d'Aigle	GESCHLOSSEN IM SOMMER 2023 / GESLOTEN VOOR ZOMER 2023												
Mont Lachat	8:20	9:20	10:20	10:50	11:20	12:20	13:20	13:50	14:20	15:20	16:20	16:30	16:50
Bellevue	8:33	9:33	10:33	11:03	11:33	12:33	13:33	14:03	14:33	15:33	16:33	16:40	17:03
Col de Voza	8:41	9:41	10:41	11:11	11:41	12:41	13:41	14:11	14:41	15:41	16:41	16:48	17:18
Motivon	8:57	9:57	10:57	11:27	11:57	12:57	13:57	14:27	14:57	15:57	16:57	17:04	17:34
Saint-Gervais	9:15	10:15	11:15	11:45	12:15	13:15	14:15	14:45	15:15	16:15	17:15	17:22	17:52
Le Fayet	9:26	10:26	11:26	11:56	12:26	13:26	14:26	14:56	15:26	16:26	17:26	17:33	18:03

www.tramwaydumontblanc.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Aleen van 8 juli 2023 tot 27 augustus 2023.



Aleen beschikbaar bij goede weersomstandigheden.



Trein toegankelijk voor fietsen, afhankelijk van beschikbaarheid.

NB: Bij slecht weer zullen de treinen eindigen in Bellevue. in Bellevue en wordt het station Mont Lachat niet bediend. Met uitzondering van T1, T2, T11, T12, T21 en T22.

Voor de dienstregelingen van 4 september tot 1 oktober, ga naar www.tramwaydumontblanc.com

*Legenda pag. 17. ↔: dagretourtje / ➡: Enkele reis
Tarieven geldig van 1 juni t/m 30 november 2023.
Aan deze documenten kunnen geen rechten worden ontleend. Informatie, data en prijzen zijn ter indicatie. Wijzigingen voorbehouden.

ORTE IN HÖHENLAGE

SEILBAHNEN IN LES HOUCHES

Die Seilbahnen in Les Houches bringen Sie in die Höhe: gegenüber der Bergkette des Montblanc, der Fiz und der Aravis können Sie ein atemberaubendes Panorama genießen! Wanderungen, Downhill- und Enduro-MTB, kontemplative Pausen, Zugang zur Tramway du Mont Blanc, Mittagessen in der Höhe ... Tauchen Sie mitten in die Welt der Almen ein. Willkommen in Les Houches!

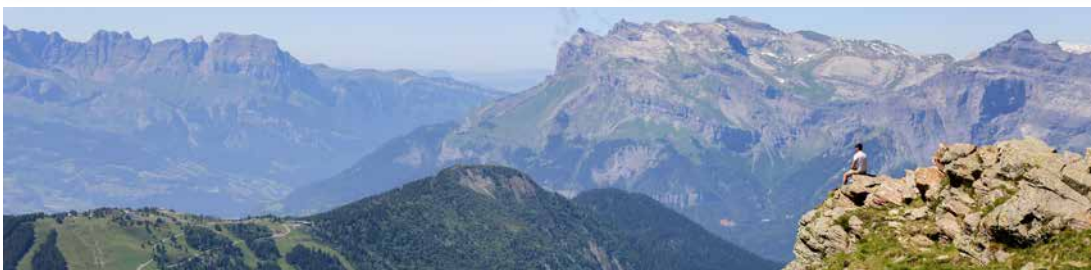
— PRARION-GONDELBAHN

Vom Dorf Les Houches aus gelangen Sie mit der Gondelbahn auf das Plateau du Prarion (1 900 m) mit seinem unglaublichen 360°-Panorama. Beeindruckender Blick auf das Montblanc-Massiv, die Fiz- und die Aravis-Bergkette. Auf dem Programm stehen Spaziergänge und Wanderungen mit der Familie über Almen und durch Wälder. Für die Sportlichsten gibt es Downhill- und Enduro-MTB-Strecken mit 900 m Höhenunterschied.

Von 9:15 bis 17:00 Uhr geöffnet

- Juni: Wochenenden vom 17.-18. und 24.-25.
- Vom 1. Juli bis zum 10. September: täglich.
- September: Wochenenden vom 16.-17. und 23.-24.

<http://www.ski-leshouches.com/>
info@ski-leshouches.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Preise / Prijzen REMONTÉES MECANIKES DES HOUCHES LES HOUCHES LIFTS

Erwachsene / Volwassene *	22,00 €	17,50 €	27,00 €
Kinder, Senioren & Veteranen / Kind, 65+ & Veteranen *	18,70 €	14,90 €	
Familien / Gezin *	68,20 €		
Behindertensport / Reizigers met beperkte mobiliteit	11,00 €	8,80 €	

*Zeichenerklärung S.16. Preise gültig vom 1. Mai bis 30. November 2023
 Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
 Änderungen vorbehalten.

HOOGGELEGEN LOCATIES

LIFTEN LES HOUCHES

Vanuit Les Houches brengen de liften u omhoog naar adembenemende uitzichten op de bergketen van de Mont-Blanc, Les Fiz en Les Aravis. Voor wandeltochten, afdalingen en enduroritten op de ATB, gewoon om van de stilte te genieten, voor toegang tot de Tramway du Mont Blanc of een heerlijke lunch hoog in de bergen enz. Ga op in de alpenweiden. Welkom in Les Houches!

<http://www.ski-leshouches.com/>
info@ski-leshouches.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



— CABINELIFT LE PRARION

Vanuit het dorp Les Houches komt u met de cabinelift op het Plateau du Prarion (op 1900m hoogte) en geniet u van het ongelooflijke 360°-panorama. Spectaculair uitzicht op het massief van de Mont Blanc, de bergketens van Les Fiz en Les Aravis. Mogelijkheden: wandelingen en trektochten met het hele gezin, over alpenweiden en door bossen. Wie sportiever is ingesteld, kan een afdaling of een endurorit op de ATB maken over een hoogteverschil van 900 meter.

Geopend 9.15 tot 17 uur

- Juni: Weekends van 17-18 en 24-25,
- Van 1 juli tot 10 september: dagelijks
- September: Weekends van 16-17 en 23-24

— KABELBAAN BELLEVUE

In vijf minuten tijd naar het Plateau de Bellevue (1870m). Vertrekpunt van de Tour du Mont-Blanc maar ook voor hele mooie wandeltochten door bossen of over de prachtige alpenweiden met hun Eringer-koeien. Aansluiting op de Tramway du Mont-Blanc (zie pag.23)

Doorlopend:

- 3 juni t/m 9 juli: van 8.00 tot 17.30 u
- 10 juli t/m 27 augustus: van 7.45 tot 18.00 u
- 28 augustus t/m 10 september: van 8.00 tot 17.30 u

SESSELLIFT ZUM BOSSONS-GLETSCHER

Der Bossons-Sessellift bringt Sie auf 1425 m Höhe zum Fuß des Gletschers. Von hier aus haben Sie einen unvergleichlichen Blick auf die Séracs, die wunderschöne Gletscherzunge und die gewaltige Aiguille du Midi. In dieser Höhe können Sie sich in der Hütte mit Getränkeausschank verpflegen und sich auf dem Themenpfad informieren: Geschichte des Bossons-Gletschers und seiner Umgebung. Ausgangspunkt für die Wanderungen Les Pyramides (1,5 Std. für den Hinweg - Kleingastronomie) und die legendäre Jonction (4,5 Std. für den Hinweg), wo die Bossons- und der Tacconnaz-Gletscher zusammenfließen.



— INFORMATIONEN

kostenlos für Kinder unter 5 Jahren
 Fahrten mit dieser Gondelbahn sind im MONT-BLANC MultiPass enthalten (siehe Seite 16);

Betriebszeiten

- 17. Juni bis 17. September täglich:
 erste Bergfahrt um 8.30 Uhr, letzte Bergfahrt um 17.30 Uhr, letzte Tal-fahrt um 18 Uhr

Preise / Prijzen TÉLÉSIÈGE DU GLACIER DES BOSSONS LES BOSSONS GLACIER CHAIRLIFT

Erwachsene / Volwassene *	14,90€	11,20€
Kinder / Kind *	11,00€	8,60€
Senioren / 65+ *	11,50€	9,10€
Familien / Gezin *	51,60€	39,00€

*Zeichenerklärung S.16.
 Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
 Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

STOELTJESLIFT NAAR DE GLETSJER VAN LES BOSSONS

De stoeltjeslift van Les Bossons brengt u naar een hoogte van 1.425 m, naar de voet van de gletsjer. Ongeëvenaard uitzicht over de ijskegels, deze fraaie gletsjertong en de schitterende Aiguille du Midi. U kunt een hapje eten in het chaletcafé en het themapad lopen, met informatie over de geschiedenis van de gletsjer van Les Bossons en zijn omgeving. Vertrekpunt voor de wandeltochten naar de Pyramides (heen 1,5 u - lichte maaltijd) en de legendarische Jonction (4,5 uur heen), waar de gletsjers van Les Bossons en Tacconnaz elkaar ontmoeten.

— INFORMATIONS

Jonger dan 5 jaar gratis
 Stoeltjeslift toegankelijk voor houders van een MONT-BLANC MultiPass (zie pag.17)

Dienstregeling

- Dagelijks van 17 juni t/m 17 september: eerste vertrek om 8.30 u, laatste vertrek om 17.30 u, laatste terugreis om 18.00 u



ORTE IN HÖHENLAGE

BRÉVENT - FLÉGÈRE

SONNENLAGE ZUM SATTSEHEN In voller Südlage bieten die Gebiete von Le Brévent und La Flégère einen herrlichen Blick auf die Montblanc-Kette und mehrere Gletscher – Mer de Glace, Argentière und Le Tour. Entdecken Sie schöne Panoramen über das Tal.

– BRÉVENT FAHRPLÄNE

Die Planpraz Gondelbahn fährt durchgehend.
Die Seilbahn auf den Brévent fährt im 15-Minuten-Takt.

- 10. Juni bis 7. Juli: Brévent 8.30-16 Uhr, letzte Talfahrt 16.45 Uhr. Planpraz 8.30-16.30 letzte Talfahrt 17 Uhr.
- 8. Juli bis 20. August: Brévent 8.15-17 Uhr, letzte Talfahrt 17.45 Uhr. Planpraz 8.15-17.30 letzte Talfahrt 18 Uhr.
- 21. August bis 17. September: Brévent 8.30-16 Uhr, letzte Talfahrt 16.45 Uhr. Planpraz 8.30-16.30 letzte Talfahrt 17 Uhr.

– LA FLEGÈRE FAHRPLÄNE

Die Flégère Seilbahn und der Index Sessellift fahren durchgehend.

- 10. Juni bis 7. Juli: Index 8.30-16 Uhr, letzte Talfahrt 16.45 Uhr. Flégère 8.30-16.30 letzte Talfahrt 17 Uhr.
- 8. Juli bis 20. August: Index 8.15-17 Uhr, letzte Talfahrt 17.45 Uhr. Flégère 8.15-17.30 letzte Talfahrt 17 Uhr.
- 21. August bis 17. September: Index 8.30-16 Uhr, letzte Talfahrt 16.45 Uhr. Flégère 8.30-16.30 letzte Talfahrt 17 Uhr.

– VIA FERRATA DES ÉVETTES

siehe Seite 38



www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



HOOGGELEGEN LOCATIES

BRÉVENT - FLÉGÈRE

VOL OP HET ZUIDEN, DOOGVERBLINDEND De gebieden van Le Brévent en La Flégère liggen vol op het zuiden en bieden een groots uitzicht op de Mont Blanc-keten, de Mer de Glace en de gletsjers van Argentière en Le Tour. Hier kunt u prachtige wandelingen maken in het natuurgebied van de Aiguilles Rouges en genieten van het prachtige uitzicht op de vallei.

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– DIENSTREGELING LE BRÉVENT

Non-stop met de cabinelift naar Planpraz. Elk kwartier met de kabelbaan naar Le Brévent.

- 10 juni t/m 7 juli: Brévent 8.30-16 u, laatste terugreis 16.45 u. Planpraz 8.30-16.30 u, laatste terugreis 17 u
- 8 juli t/m 20 augustus: Brévent 8.15-17 u, laatste terugreis 17.45 u. Planpraz 8.15-17.30 u, laatste terugreis 18 u
- 21 augustus t/m 17 september: Brévent 8.30-16 u, laatste terugreis 16.45 u. Planpraz 8.30-16.30 u, laatste terugreis 17.00 u

– DIENSTREGELING FLÉGÈRE

Non-stopdienst naar La Flégère en Index.

- 10 juni t/m 7 juli: Index 8.30-16 u, laatste terugreis 16.45 u. Flégère 8.30-16.30 u, laatste terugreis 17 u
- 8 juli t/m 20 augustus: Index 8.15-17 u, laatste terugreis 17.45 u. Flégère 8.15-17.30 u, laatste terugreis 18 u
- 21 augustus t/m 17 september: Index 8.30-16 u, laatste terugreis 16.45 u. Flégère 8.30-16.30 u, laatste terugreis 17.00 u

– VIA FERRATA DES ÉVETTES

Zie pag. 39



Preise / Prijzen LE BRÉVENT	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	↔	→	↔	→	↔	→
Erwachsene / Volwassene *	22,00€	17,50€	16,00€	10,50€	38,00€	28,00€
Kinder, Senioren & Veteranen * Kind, 65+ & Veteranen	18,70€	14,90€	13,60€	8,90€	32,30€	23,80€
Familien / Gezin *	68,00€		-		117,60€	

Preise / Prijzen LA FLÉGÈRE	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	↔	→	↔	→	↔	→
Erwachsene / Volwassene *	22,00€	17,50€	13,00€	10,50€	35,00€	28,00€
Kinder, Senioren & Veteranen * Kind, 65+ & Veteranen	18,70€	14,90€	11,00€	8,90€	29,80€	23,80€
Familien / Gezin *	68,00€		-		108,60€	

*Zeichenerklärung S.16. ↔: Hin- und Rückfahrt / →: einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
Änderungen vorbehalten.

*Legenda pag. 17. ↔: dagretourtje / →: Enkele reis
Tarieven geldig van 1 juni t/m 30-11-2023
Aan deze documenten kunnen geen rechten worden ontleend. Informatie, data en prijzen zijn ter indicatie. Wijzigingen voorbehouden.

ORTE IN HÖHENLAGE

PLAN JORAN - LOGNAN - LES GRANDS MONTETS

ZWISCHEN ALMEN UND SÉRACS Kommen Sie und entdecken Sie die Alpen des Lognan (1970 m) und die wunderschöne Wanderung zum Aussichtspunkt »Point de vue« (3 Std. für den Hin- und Rückweg zu Fuß ab Plan Joran): Einer der imposantesten Eisfälle des Tals bietet hier ein beeindruckendes Naturschauspiel; hier befindet sich für Bergsteiger der Startpunkt zur Besteigung der Aiguille Verte und der Gipfel des Massivs.



– SEHENSWERT, ERLEBENSWERT –

Blick auf den Argentière-Gletscher

Er wird von drei Viertausendern überragt: Les Droites, La Grande Rocheuse und Aiguille Verte, von denen überhängende Séracs den Gletscher regelmäßig speisen.

– FAHRPLAN –

- 1. Juli bis 3. September: 8.30 bis 17 Uhr
Letzte Bergfahrt für Hin- und Rückfahrt: 16.00 Uhr

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Preise / Prijzen PLAN JORAN

Erwachsene / Volwassene *

Kinder, Senioren & Veteranen*
Kind, 65+ & Veteranen

Familien / Gezin *

*Zeichenerklärung S.16. ↔: Hin- und Rückfahrt / ➡: einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
Änderungen vorbehalten.

HOOGGELEGEN LOCATIES

PLAN JORAN - LOGNAN - LES GRANDS MONTETS

TUSSEN ALPENWEIDES EN IJSKEGELS Ontdek de alpenweiden van Lognan (1.970 m) en de schitterende wandeling naar het "Point de vue" (uitkijkpunt) (heen en terug 3 uur lopen vanaf Lognan): een van de indrukwekkendste ijswatervallen in het dal en het vertrekpunt van alpinisten naar de Aiguille Verte en de bergtoppen in het massief.



www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



– DIT MAG U NIET MISSEN –

Uitzicht op de gletsjer van Argentière

Drie bergtoppen van meer dan 4.000 meter kijken op de gletsjer neer: Les Droites, La Grande Rocheuse en de Aiguille Verte, van waaraf geregeld lawines van hangende ijskegels op de gletsjer storten.

– TIJDEN –

- 1 juli t/m 3 september: 8.30 tot 17.00 u
Laatste retour ticket om 16.00 u.

Argentière - Plan Joran

↔	➡
20,00€	16,00€
17,00€	13,60€
62,00€	-

*Legenda pag. 17. ↔: dagretourtje / ➡: Enkele reis
Tarieven geldig van 1 juni t/m 30 november 2023.
Aan deze documenten kunnen geen rechten worden ontleend. Informatie, data en prijzen zijn ter indicatie. Wijzigingen voorbehouden.

ORTE IN HÖHENLAGE

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

PANORAMA WANDERUNGEN & MOUNTAINBIKING Genießen Sie ein herrliches Panorama auf das Chamonix-Tal und die Schweiz, Wanderungen zur Aiguillette des Posettes und zur Albert 1er-Hütte oder Mountainbike-Abfahrtsstrecken durch grüne Almen.

FAHRPLÄNELE TOUR - CHARAMILLON

- Vom 10. Juni bis 7. Juli: 9.00 bis 17.00 Uhr.
- Vom 8. Juli bis zum 20. August: 8.30 bis 17.30 Uhr.
- Vom 21. August bis 10. September: 9.00 bis 17.00 Uhr.

FAHRPLÄNE VALLORCINE

- Vom 24. Juni bis 7. Juli*: von 9 bis 17 Uhr.
 - Vom 8. Juli bis 20. August*: von 8.30 bis 17.30 Uhr
 - Vom 21. August bis 3. September*: von 9 bis 17 Uhr.
- * Von 12.30 bis 13.30 Uhr geschlossen.

WANDERN UND MOUNTAINBIKEN ZWISCHEN FRANKREICH UND DER SCHWEIZ

Von den Charamillon oder Vallorcine Seilbahnen aus begreifen Ihnen entlang der Wege die Alpherden der letzten Viehzüchter des Tals. Die Sportlichsten wandern bis zur Aiguillette des Posettes, die für ihren fabelhaften Blick auf alle umliegenden Gipfel berühmt ist. Nutzen Sie auch die trassierten, markierten Mountainbike-Downhillstrecken für Anfänger und Fortgeschrittene (siehe Seite 42).



www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Preise / Prijzen LE TOUR - CHARAMILLON - BALME	Le Tour - Charamillon - Vallorcine		Charamillon - Col de Balme		Le Tour - Col de Balme	
	↔	→	↔	→	↔	→
Erwachsene / Volwassene *	22,00€	17,50€	14,00€	10,50€	35,00€	28,00€
Kinder, Senioren & Veteranen * Kind, 65+ & Veteranen	18,70€	14,90€	11,90€	8,90€	29,80€	23,80€
Familien / Gezin *	68,00€		-		108,30€	

*Zeichenerklärung S.16. ↔: Hin- und Rückfahrt / →: einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Juni bis 30. November 2023
Kein vertragliches Dokument. Alle Angaben, Daten und Preise sind unverbindlich.
Änderungen vorbehalten.

HOOGGELEGEN LOCATIES

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

PANORAMA WANDELINGEN & MOUNTAINBIKEN Geniet van een prachtig panorama op de vallei van Chamonix en Zwitserland, wandelingen naar de Aiguillette des Posettes en de Albert 1er refuge, of downhill mountainbike routes in groene bergweiden.

www.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



DIENTSTREGELING VE TOUR-CHARAMILLON

- Van 10 juni tot 7 juli: 9 tot 17 uur.
- Van 8 juli tot 20 augustus: 8.30 tot 17.30 uur
- Van 21 augustus tot 10 september: 9 tot 17 uur.

DIENTSTREGELING VALLORCINE

- 24 juni tot 7 juli*: 9u tot 17u
 - 8 juli tot 20 augustus*: 8.30 tot 17.30 uur
 - 21 augustus tot 3 september*: 9u tot 17u
- * Gesloten van 12.30 tot 13.30 uur.

WANDEL EN MTB-ROUTES TUSSEN FRANKRIJK EN ZWITSERLAND

Meteen nadat u uit de cabinelift van Charamillon of Vallorcine bent gestapt, komt u op de paden het vee tegen van de laatste boeren uit het dal. De dappersten komen helemaal tot de Aiguillette des Posettes, die beroemd is vanwege zijn fantastische uitzicht op alle omringende bergtoppen. Ook vindt u er gemarkeerde atb-routes voor beginnende of gevorderde afdalers (zie pag. 43).



WETTER & SICHERHEIT



EMPFEHLUNGEN

- Informieren Sie immer einen Ihrer Angehörigen über Ihr Ziel und die geplanten Start- und Ankunftszeiten, bevor Sie zu einer Wanderung aufbrechen.
- Informieren Sie sich über die Wetterbedingungen.
- Nehmen Sie die richtige Ausrüstung mit: gute Schuhe, kleine Reiseapotheke, warme wasserdichte Kleidung, Sonnenbrille und Sonnencreme.

LA CHAMONARD OFFICE DE HAUTE MONTAGNE

Einrichtung zur Information und Risikoverhütung für Bergsteiger und -wanderer.
Täglich geöffnet: 9-12 und 15-18 Uhr
190, place de l'Église
Im obersten Stockwerk der Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

NOTRUFNUMMERN

- internationale Notrufnummer: ☎ 112
- Notrufzentrale (Feuerwehr): ☎ 18
- Notarzt / Rettungsdienst (SAMU): ☎ 15
- PGHM (Bergrettung, Hochgebirgs-Gendarmerie): ☎ +33 (0)4 50 53 16 89

WETTERDIENST MÉTÉO FRANCE

Per Telefon

☎ +33 (0)8 99 71 02 74* Bandansage, Wettervorhersage für 9 Tage für das Departement Haute-Savoie

Im Internet

www.chamonix.com - www.meteo.fr

Vor Ort

Zweimal täglich werden aktuelle Wettervorhersagen vor der Maison de la Montagne und in den Tourismusbüros ausgehängt.

* Sonderrufnummer. Manche Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

SICHERHEIT

Gendarmerie

111, rue La Mollard

☎ +33 (0)4 50 53 00 55

- Montag bis Freitag 8-12 und 14-18 Uhr
- Samstags, sonn- und feiertags 9-12 und 15-18 Uhr

Stadtpolizei (Police Municipale)

Polizeirevier und Fundbüro, herrenlose Hunde

35, place de la Gare

☎ +33 (0)4 50 53 75 02

- Montag bis Freitag :8-12 und 14-17 Uhr

Unterabteilung der französischen Zollbehörden

242, montée Charles Bozon

☎ +33 (0)4 50 53 21 43

VEILIGHEID EN WEER



ADVIEZEN

- Meld voordat u een tocht gaat maken altijd aan een bekende waar u naartoe gaat en hoe lang u onderweg denkt te zijn.
- Informeer naar de weersverwachting.
- En zorg voor een goede uitrusting: stevige schoenen, verbandtrommeltje, warme kleding en regenkleding, zonnebril en zonnecrème

LA CHAMONARD OFFICE DE HAUTE MONTAGNE

(Hooggebergtebureau) Informatie en preventie voor alpinisten en wandelaars.

Dagelijks geopend: 9.00-12.00 u en 15.00-18.00 u

190, place de l'Église

Op de bovenste verdieping van het Maison de la Montagne

☎ +33 (0)4 50 53 22 08

ohm-info@chamoniarde.com

www.chamoniarde.com

HULPVERLENING

- Internationaal alarmnummer: ☎ 112
- Meldkamer hulpverleningsdiensten: ☎ 18
- Ziekenvervoer - SAMU: ☎ 15
- PGHM (bergpolitie): ☎ +33 (0)4 50 53 16 8

WEERSVERWACHTING VAN MÉTÉO FRANCE

Telefonisch

☎ +33 (0)8 99 71 02 74* Antwoordapparaat met negendaagse verwachting voor de Haute-Savoie

Op internet

www.chamonix.com - www.meteo.fr

Ter plaatse

Twee keer per dag wordt een weerbericht aangeplakt bij het Maison de la Montagne en bij de Offices de Tourisme

*Speciaal gesprekstarifief. Sommige servicenummers kunnen niet vanuit het buitenland worden gebeld.

VEILIGHEID

Gendarmerie

111, rue La Mollard

☎ +33 (0)4 50 53 00 55

- Maandag t/m vrijdag: 8-12 en 14-18 u
- Zaterdag en op zon- en feestdagen: 9-12 en 15-18 u

Gemeentepolitie

Hoofdbureau, gevonden voorwerpen en weggelopen honden

35, place de la Gare

☎ +33 (0)4 50 53 75 02

- Maandag t/m vrijdag: 8-12 en 14-17 u

Steunpunt Franse Douane

242, montée Charles Bozon

☎ +33 (0)4 50 53 21 43



— GÄSTEKARTE —



Mit der Gästekarte können Sie das SNCF-Bahnnetz von Servoz bis Vallorcine und den öffentlichen Nahverkehr Chamonix Bus (und Mulets-Minibusse in Chamonix) kostenlos nutzen, außer die Nachtbusse.

Die Gästekarte, die Sie in Ihrer Unterkunft erhalten, bietet Ihnen auch Preisermäßigungen für Sport- und Kulturinstitutionen (Schwimmbad, Eisbahn, Museen) sowie Parkhäuser. Wer kostenlos untergebracht ist, erhält die Gästekarte im gesamten Tal ausschließlich im Rathaus oder in den Tourismusbüros des Tals zum Preis von 10€ pro Person und Woche Aufenthalt.

Achtung: Die kostenlose Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel gilt nur für den Streckenabschnitt Servoz-Vallorcine. Für Fahrten außerhalb dieses Streckenabschnitts müssen die Fahrgäste die Fahrtkosten in voller Höhe entrichten.

— MONT-BLANC EXPRESS ZUG —

Die legendäre Bahnlinie verläuft von Saint-Gervais les Bains Le Fayet bis Martigny durch unsere Bergen! Von Chamonix aus führt die SNCF-Linie in alle Ortschaften. Auf französischer Seite über les Bossons, Les Houches und Servoz bis St Gervais les Bains - le Fayet. Auf Schweizer Seite über Les Praz, Argentière und Vallorcine bis Martigny. Die SNCF-Linie von Servoz bis Vallorcine können Inhaber der Gästekarte, die sie bei ihrer Ankunft in ihrer Unterkunft erhalten, kostenlos nutzen.

— TAXIS, PENDELVERKEHR UND TRANSPORTUNTERNEHMEN —

Siehe S.131

— CHAMONIX BUS —

Regelmäßiger Busverkehr mit den Linien von Chamonix Bus im ganzen Tal von Servoz bis Vallorcine. Kostenlose Nutzung für die Inhaber der Gästekarte, Via'Cham oder eines MontBlanc Multipasses.

- 1 Tagesticket: 3€
- 1 Fahrt mit dem Nachtbus Chamo'nuît: 2€

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Fahrpläne

erhältlich auf <http://chamonix.montblancbus.com> und in den Tourismusbüros des Tals.

Privattransfers Chamonix Bus

Exklusive Privatfahrten mit städtischen Bussen, Reisebussen oder Kleinbussen Für einen Transfer, einen Tagesausflug oder mehr... Mehr dazu: <http://montblancbus.com>

— SAT (SOCIETE ALPES TRANSPORTS) —

Sommerliche Tagesausflüge
Programm und Tickets in den Tourismusbüros
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com

— BUSLINIE CHAMONIX-COURMAYEUR —

Täglich bis Anfang September Busverbindung zwischen dem Busbahnhof in Chamonix und der Piazzale Monte Bianco in Courmayeur. Reservierung erforderlich. Für den Grenzübergang ist ein Ausweis erforderlich. Informationen: www.chamonix.com

— BUSLINIE CHAMONIX-GENEVE —

tägliche Verbindungen nach Genf (Flughafen)
Busbahnhof und online erhältlich unter www.flixbus.fr

— "CARTE D'HÔTE" GASTENKAART —



Met deze kaart reist u gratis op de SNCF-lijnen tussen Servoz en Vallorcine en met het stadsvervoer van Chamonix Bus (inclusief "Mulet"-pendelbussen in Chamonix). Niet geldig in nachtbusen.

U krijgt de kaart van de eigenaar van uw accommodatie. Hij geeft recht op korting bij sportfaciliteiten en culturele instellingen (zwembad, ijsbaan, musea) en parkeergarages. Voor degenen die gratis overnachten is de kaart alleen verkrijgbaar op het gemeentehuis of bij de Offices de Tourisme in het dal. Hij kost dan 10 euro per persoon per week.

Let op: gratis reizen is alleen mogelijk in de zone Servoz-Vallorcine. Reist u verder, dan betaalt u de volledige ritprijs.

— MONT-BLANC EXPRESS TREIN —

De mythische spoorlijn die door onze bergen loopt van Saint-Gervais les Bains Le Fayet tot Martigny! Vanuit Chamonix bedient de SNCF-lijn alle dorpen. Aan de Franse kant naar St Gervais les Bains - Le Fayet via Les Bossons, Les Houches en Servoz. Aan de Zwitserse kant naar Martigny via Les Praz, Argentière en Vallorcine. De SNCF-lijn van Servoz naar Vallorcine is gratis voor houders van de Carte d'Hôte, die u bij aankomst door uw accommodatieverlener wordt overhandigd.

— TAXI'S, PENDELBUSSEN EN VERVOERDERS —

Zie pag.131.

— CHAMONIX BUS —

Chamonix Bus rijdt met zijn reguliere lijnen in het hele dal, van Servoz tot Vallorcine. Houders van de Carte d'Hôte, Via'Cham of een pas voor de skiliften reizen gratis.

- 1 dagkaart: €3
- Enkeltje Chamo'nuît: €2

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Dienstregeling

naar <http://chamonix.montblancbus.com> of informeer bij de Offices de Tourisme in het dal.

Groepsvervoer met Chamonix Bus

Vervoer van groepen per stadsbus, touringcar of minibus
Voor een transfer, een dagtocht of langer...
Ga voor meer informatie naar <http://montblancbus.com>

— SAT (SOCIETE ALPES TRANSPORTS) —

Zomerdagtochten.
Programma en boekingen bij de Offices de Tourisme.
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com

— CHAMONIX-COURMAYEUR BUSLIJN —

Elke dag tot begin september, busdienst tussen het busstation in Chamonix en de Piazzale Monte Bianco in Courmayeur. Reserveren verplicht. Identiteitsbewijs verplicht bij het oversteken van de grens.
Inlichtingen: www.chamonix.com

— BUSDIENST CHAMONIX-GENEVE —

Dagelijkse verbinding met de luchthaven van Genève.
Tickets zijn verkrijgbaar op het busstation of online www.flixbus.fr

NATURSCHUTZGEBIETE

Die Naturschutzgebiete Aiguilles Rouges, Carlaveyron und Vallon de Bérard erstrecken sich über eine Fläche von 4 748 Hektar in Höhenlagen von 1 100 bis 3 000 Metern. Sie bieten Besuchern eine geschützte Naturlandschaft, in denen sie einheimische Tiere und Pflanzen beobachten und entdecken oder ganz einfach einen idyllischen Spaziergang an einem der vielen kleinen Gletscherseen genießen können. Die Naturschutzgebiete dürfen nicht von Drohnen überflogen werden (weder private noch professionelle Drohnen). Hunde sind in den Naturschutzgebieten verboten, auch wenn sie an der Leine geführt werden. Weitere Informationen unter www.asters.asso.fr



BESUCHERZENTREN IM NATURSCHUTZGEBIET DER AIGUILLES ROUGES

Veranstaltungen, Ausstellungen, Vorführungen, Vorträge, Ausflüge. Den ganzen Sommer und Herbst über sind Animateure, Praktikumsstudenten und Empfangsmitarbeiterinnen für Sie da, um Sie zu betreuen und ihre Kenntnisse über Natur und Umwelt zu teilen. 3D- und Reliefmodelle, Bilder von Fauna, Flora und Landschaften, Film- und Tondokumente, präparierte Tiere, Pflanzen, Binokulare zur Beobachtung, Tablets, digitale Inhalte, Spiele. Außerdem gibt es zwei Themenpfade zu entdecken oder wiederzuentdecken: den botanischen Pfad und den Pfad in Richtung Vallon de Bérard.

CHALET AUF DEM COL DES MONTETS UND ERLEBNISPFAD

Kostenloser Besuch, es werden auch Führungen und Betreuung angeboten. Erfrischungsstand und Shop vor Ort. Besucherbetreuung auf Anfrage (Vegetationsstufen, wie ein Gletscher funktioniert, Natur beobachten, Auswirkungen der Klimaerwärmung, Verhalten gegenüber Hütehunden ...)

Öffnungszeiten

Mitte Mai bis Mitte September und während der frz. Allerheiligenferien täglich geöffnet.

- Während der frz. Schulferien: 9.30 bis 18.00 Uhr
- Außerhalb der frz. Schulferien: 10.00 bis 17.00 Uhr

Auskünfte: ☎ +33 (0)7 62 26 25 15
alex.bruneau@ccvcmb.fr



NATUURRESERVATEN

De natuurreservaten van de Aiguilles Rouges, Carlaveyron en de Vallon de Bérard strekken zich uit over een oppervlakte van 4.748 hectare en liggen op 1.100 tot 3.000 m hoog. Het zijn uitgelezen gebieden voor het spotten van dieren, het ontdekken van planten of gewoon voor een idyllische wandeling langs talloze kleine gletsjermereen. Boven de natuurreservaten is vliegen met drones (recreatief of beroepsmatig) niet toegestaan. In de reservaten is het niet toegestaan om met een hond te wandelen, ook niet als deze is aangelijnd. Ga voor meer informatie naar: www.asters.asso.fr



BEZOEKERSCENTRA IN HET NATUURRESERVAAT VAN DE AIGUILLES ROUGES

Presentaties, exposities, filmvoorstellingen, lezingen, excursies. De hele zomer en herfst ontvangen onze medewerkers, studenten-stagiaires en gastvrouwen u graag om hun kennis van de natuur in de omgeving met u te delen. 3D-reliëfmodellen, afbeeldingen van planten, dieren en landschappen, beeld- en geluidsmateriaal, opgezette dieren, planten, verrekijkers, tablets, digitale content, games. En twee themapaden om (opnieuw) te ontdekken: het plantenpad en het pad naar de Vallon de Bérard.

CHALET VAN DE COL DES MONTETS EN ONTDEKKINGSPAD

Gratis bezoek, eventueel met begeleiding en uitleg. Bar en winkel aanwezig.

Activiteiten op aanvraag (over terrasgewijze vegetatie, hoe een gletsjer werkt, het observeren van de natuur, de gevolgen van klimaatverandering, activiteiten met Patou-berghonden enz.).

Openingstijden

Dagelijks geopend van half mei tot half september en in de herfstvakantie.

- In de schoolvakanties: 9.30 - 18.00 u:
- buiten de vakanties: 10.00 - 17.00 u.

Inlichtingen: ☎ +33 (0)7 62 26 25 15
alex.bruneau@ccvcmb.fr

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

BERGSTEIGEN & KLETTERN

CHAMONIX, WIEGE DES ALPINISMUS Als weltweite und historische Hauptstadt des Alpinismus ist Chamonix-Mont-Blanc der Startpunkt für viele Bergtouren. Je nach körperlicher Kondition können Sie in Begleitung eines Bergführers Ihr Gipfelglück finden.

– KLETTERN –

Im Tal und in größeren Höhenlagen gibt es viele Orte zum Klettern, auch für Anfänger.

LES HOUCHES

- Felsen in Plaine Saint-Jean und Les Chavants

CHAMONIX

- **Rocher des Gaillands:** viele einfache Routen für Anfänger; dies ist der am nächsten zum Chamonix Stadtzentrum gelegene Kletterplatz, er befindet sich in der Nähe des Sees von Les Gaillands
- **Brévent:** 31 Routen in größeren Höhenlagen, 10 Minuten vom Brévent-Gipfel entfernt

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** ein technisch anspruchsvoller Kletterspot zwischen Chamonix und Argentière
- **Les Chéserys:** eine Reihe von Felsplatten in der Nähe des Col des Montets; Zugang über den Col des Montets (etwa 1 Std. Gehzeit)

VALLORCINE

- Von den Felsblöcken am Col des Montets über den schönen Granit des Saix-Schulfelsens mitten im Dorf bis hin zu den glatten Platten von Barberine. Kurze Zugangswege. Weitere Routen im Vallon de Bérard und im Vallon du Passet.

Lassen Sie sich von einem Führer oder Kletterlehrer begleiten, um sie in Sicherheit zu entdecken. Bei Regen können Sie die Kletterhalle Mont-Blanc Escalade in Les Houches nutzen.

INDOOR-KLETTERN – SALLE MONT-BLANC ESCALADE

Etwa 100 Routen im Schwierigkeitsgrad 4 bis 8C; Boulderbereich. Vermietung von Ausrüstung, Gruppen- und Einzelkurse auf Anfrage, Abonnements. Kletterkurs für Kinder/Erwachsene, Einführung in das Indoor-/Outdoor-Klettern.

Öffnungszeiten

- unter der Woche: 11.30 bis 22 Uhr
- am Wochenende: 9 bis 20 Uhr.

Preise:

- Erwachsene (ab 16 Jahren): 17€
- Kinder (6-15 Jahre): 10€
- Kinder (unter 5 Jahren): 5€

330 route du Nant Jorland

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com



– KLETTERSTEIG –

Via des Évettes

Entdecken Sie die Freuden der Vertikalen in Begleitung eines Bergführers über die Via des Évettes, die erst aus einem Klettersteig und dann einer Via Corda (mit Seilen gesicherter Klettersteig) besteht. 30 Minuten Zustieg ab der Bergstation der La Flégère Seilbahn. Schwierigkeit: einfach (max. 4+), Mindestgröße 1,40 m.

Compagnie des Guides de Chamonix (Bergführervereinigung):

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

www.chamonix-guides.com

Klettersteig in Vallorcine

Neuheit 2023: Unterhalb des Wasserfalls von Bérard gibt es nun einen Klettersteig. Freier Zugang, aber die Begleitung durch einen Profi wird dringend empfohlen. Technisches Niveau ziemlich schwierig (AD+)

Siehe Adressenverzeichnis der professionellen Anbieter Seite 126-127

BUITENACTIVITEITEN

BERG- EN ROTSKLIMMEN

CHAMONIX, BAKERMAT VAN BERGSPORTEN Al van oudsher is Chamonix-Mont-Blanc de hoofdstad van de wereldwijde bergsport, en het vertrekpunt van een groot aantal klimactiviteiten. Ook u kunt het eens hogerop zoeken, onder begeleiding van een berggids. Overschat alleen uw lichamelijke conditie niet.

– KLIMMEN –

Zowel in het dal als op grotere hoogte zijn er talloze mogelijkheden om te gaan rotsklimmen of om dit te leren.

LES HOUCHES

- Klimrots in de Plaine Saint-Jean en bij Les Chavants.

CHAMONIX

- **Rocher des Gaillands:** vele makkelijke routes voor beginners. Deze locatie ligt het dichtst bij het centrum van Chamonix, bij het Lac des Gaillands.
- **Le Brévent:** 31 klimroutes op hoogte, op 10 minuten van de top van Le Brévent.

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** een technische klimlocatie tussen Chamonix en Argentière.
- **Les Chéserys:** serie platen bij de Col des Montets. Bereikbaar via de Col des Montets (ongeveer 1 uur lopen).

VALLORCINE

- Van de blokken bij de Col des Montets via het mooie graniet van de klimschool van Le Saix in het hart van het dorp en de gladde tegels van Barberine. Korte aanlooproutes. Andere routes in het kleine dal van Bérard en van Le Passet.

Laat u begeleiden door een gids of een kliminstructeur om deze dalen veilig te ontdekken. Bij regen kunt u indoor terecht bij Mont-Blanc Escalade in Les Houches.

– INDOOR KLIMWAND –

Bijna 100 routes uiteenlopend van 4 tot 8C, boulder. Verhuur van materiaal, groeps- en privélessen op aanvraag, abonnementen. Klimcursus voor kinderen/volwassenen, introductie indoor-/outdoorklimmen.

Openingstijden:

- Door de week: 11.30 tot 22.00 u,
- In het weekend: 9.00 tot 20.00 u.

Prijzen:

- Volwassenen (16 jaar en ouder): €17
- Kinderen (6-15 jaar): €10
- Kinderen (jonger dan 5 jaar): €5

330 route du Nant Jorland

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

– VIA FERRATA –

Via des Évettes

Ontdek onder begeleiding van een berggids hoe leuk klimmen is op de Via des Évettes, die bestaat uit een eerste deel dat is beveiligd met een staalkabel (de "via ferrata") en een tweede deel waar u aan touwen klimt (de "via corda"). Aanlooproute van 30 minuten vanaf het eindpunt van de kabelbaan van La Flégère.

Eenvoudig niveau (max. 4+), minimumlengte 1,40m.

Compagnie des Guides de Chamonix (berggidsen):

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

www.chamonix-guides.com

Via ferrata in Vallorcine

Nieuw in 2023: er is nu ook een via ferrata bij de waterval van Bérard. De toegang is vrij, maar deskundige begeleiding wordt sterk aangeraden. De technische moeilijkheidsgraad is vrij hoog (AD+).

Ga voor een lijst met aanbieders naar pag.126-127.

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

GLEITSCHIRMFLEIEN

Für Anfänger wie für Erfahrene ist das Chamonix Tal der ideale Ort, um das freie Fliegen unter optimalen Sicherheitsbedingungen zu entdecken. Die Abflugplätze sind mit Seil- und Bergbahnen einfach zu erreichen.

– ABFLÜGE IM TAL

Die Abflugplätze sind mit Seil- und Bergbahnen einfach zu erreichen:

LES HOUCHES

- Prarion-Gondelbahn, Bellevue-Seilbahn, Tramway du Mont-Blanc (Haltestelle Bellevue)

CHAMONIX

- Brévent: Planpraz Gondelbahn
- Flégère: Flégère Gondelbahn, Index-Sessellift
- Plan de l'Aiguille: Plan de l'Aiguille Seilbahn (vom 1. Juli bis 31. August Zugang untersagt)

PASS'SPORTS GLEITSCHIRM

Unbegrenzt einfache Fahrten (nur Bergfahrt) mit den vorhergehenden Seil- und Bergbahnen:

Preis für den Tagespass: mehrere Gebiete: 37,50€.

– BROSCHÜRE

»Vol Libre au Pays du Mont-Blanc« (Freier Flug im Mont-Blanc-Gebiet)

In dieser Broschüre finden Sie alle Informationen über Aerologie, die Startplätzen im Mittel- und Hochgebirge, ihre Flugbedingungen und besondere Schwierigkeiten, die Landeplätze, die geltenden Vorschriften und Sicherheitsregeln.

Broschüre zum Herunterladen: www.chamonix.com

TRAILRUNNING

Trailrunning, ein Laufsport, der in der freien Natur betrieben wird, meist auf Feld- und Wanderwegen im Wald oder in den Bergen, liegt als Sportart voll im Trend. Durch seine einmalige Umgebung und die zahlreichen Möglichkeiten für Touren bietet das Chamonix Mont-Blanc Tal ein Spielfeld, das sich für jedes Niveau eignet - vom Anfänger bis zum erfahrenen Trailrunner!

– TRAILRUNNING-SCHULE

- Chamonix Mountain Endurance Academy
- ☎ +33 (0)6 38 31 70 30
- <https://xtrainingschool.com/>

Siehe Adressenverzeichnis der professionellen Anbieter S.126-127

BUITENACTIVITEITEN

PARAPENTE

Of u nu beginner of gevorderde bent: het dal van Chamonix is ideaal om geheel veilig te ontdekken wat vrij vliegen betekent. Met de liften is een vijftal starthellingen prima te bereiken



– PARAGLIDING OPSTIJGEN

Met de liften is een vijftal starthellingen prima te bereiken

LES HOUCHES

- Cabinelift van Le Prarion, kabelbaan van Bellevue, Tramway du Mont-Blanc (halte Bellevue).

CHAMONIX

- Brévent: cabinelift van Planpraz.
- Flégère: cabinelift van La Flégère, stoeltjeslift van L'Index.
- Plan de l'Aiguille: kabelbaan van Plan de l'Aiguille (niet van 1 juli t/m 31 augustus).

PASS'SPORTS PARAPENTE

Pas voor onbeperkt enkeltjes (alleen naar boven, geen terugreis) in de volgende liften en kabelbanen:

Tarieven dagpas voor meerdere locaties: €37,50

– BROCHURE

»Vol Libre au Pays du Mont-Blanc« (vrij vliegen bij de Mont Blanc)

In deze brochure vindt u alle informatie over luchtlagen en luchtstromen, plaatsen om op te stijgen in het middel- en hooggebergte, vliegomstandigheden en specifieke problemen, landingsterreinen, regelgeving en veiligheidsvoorschriften.

Download de brochure: www.chamonix.com



TRAILEN

Trailen is hardlopen in een natuurlijke omgeving, meestal op zandpaden en wandelpaden in het bos of in de bergen. Het is een tak van sport die snel aan populariteit wint. Door zijn fantastische omgeving en vele mogelijkheden om er op uit te trekken, is het dal van Chamonix ideaal voor traillopers op elk niveau, van beginner tot ervaren.

– TRAILRUNNINGSCHOOL

- Chamonix Mountain Endurance Academy
- ☎ +33 (0)6 38 31 70 30
- <https://xtrainingschool.com/>

Alle professionele aanbieders vindt u op pag.126-127

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

MOUNTAINBIKE / E-MTB

Nutzen Sie eine der vielen Strecken, die durch das Chamonix Tal führen. Vom Anfänger bis zum Experten findet hier jeder seinen Trail! Im Juli und August ist das MTB-Fahren nur auf den ausgewiesenen MTB-Strecken gestattet (gemäß Stadtratsbeschluss). Zwischen Chamonix und Argentière entsteht zurzeit ein Radweg, der Bewohner und Touristen dazu anregen soll, das Auto stehen zu lassen und stattdessen das Fahrrad zu benutzen.

— MTB-STRECKEN —

Eine MBT-Karte für das Chamonix Tal ist in den Tourismusbüros kostenlos erhältlich. Darin finden Sie die markierten Trails. Auch auf der mobilen App Chamonix und auf www.chamonix.com erhältlich.

— TRANSPORT & UMWELT —

Im Sommer sind zwei Buslinien für den Transport von Fahrrädern ausgerüstet. Schonen und schützen Sie auf den Wegen die Flora und Fauna. Und denken Sie bitte daran, Fußgängern den Vortritt zu lassen.

— PASS'SPORTS MTB —

unbegrenzt einfache Fahrten (nur Bergfahrt) mit den folgenden Seil- und Bergbahnen:

- Les Houches: Prarion-Gondelbahn, Bellevue-Seilbahn
- Balme: Charamillon und Vallorcine-Gondelbahn, Les Autannes Sesselfift
- Les Grands-Montets: Plan Joran

Preise:

- 1 Tag (pro Gebiet): 27,00€
- Internet Promo J-3: 21.60€
- Multi-Gebiete: 37,50€

— MOUNTAINBIKE MIT ELEKTROUTERSTÜTZUNG (E-MTB) —

Ein Trend erobert seit einigen Jahren die Mountainbike-Welt: das Mountainbike mit elektrischer Unterstützung. Die Strecken für E-MTB finden Sie auf unseren Plänen, die in den Tourismusbüros erhältlich sind. Auf diesen Strecken ist Ihre Autonomie bei einem vernünftigen Einsatz der Unterstützung ausreichend. Die meisten E-Mountainbikes verfügen über mehrere Unterstützungsstufen, die mehr oder weniger Energie verbrauchen. Passen Sie Ihre Unterstützung an die Länge und den Schwierigkeitsgrad der geplanten Strecke an. Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Bewertung einer Strecke wie folgt festgelegt wird: **Streckenlänge, positiver Höhenunterschied, Wegart, technischer Schwierigkeitsgrad der Strecke.**

Die elektrische Unterstützung beseitigt nicht die technischen Schwierigkeiten der Strecken; daher ist es wichtig, dass Sie die Strecke entsprechend Ihrem technischen Können auswählen. Die grünen und blauen Strecken sind Anfänger- und Familienstrecken. Die roten und schwarzen Trails werden nur für Experten empfohlen.



— CROSS COUNTRY —

Entdecken Sie die Weiler Chamonix Mont-Blanc Tales einmal ganz anders – auf Strecken in allen Schwierigkeitsgraden, die durch die Ortschaften führen.

— DOWNHILL —

LES HOUCHES*

Vom Gipfel der Prarion Gondelbahn: einen abwechslungsreichen Single-Track und 3 Pisten zwischen Bäumen, Unterholz und Wiesen, Stegen und technisch anspruchsvolleren Passagen...

- Alpapes Respect: mittel.
- Variante Chamois: schwer.
- Variante Bouquetins: für Experten.

BALME

4 lange Abfahrtsstrecken: eine grüne, eine blaue und zwei rote. Mitte in einer Umgebung, die einen Panoramablick auf das Chamonix-Mont-Blanc Tal anbietet.

- Chevreuils: mittel
- Variante Chevreuils: schwer
- Les Marmottes: leicht
- Les Cerfs: schwer

VALLORCINE

Von der Bergstation Vallorcine Gondelbahn aus, 2 technische Pisten mit Steilkurven, Switchbacks sowie technischen Passagen!

- La grande Ourse : für Experten.
- La Louve : schwer.

Helm und Schützer stark empfohlen, sowie ein der Abfahrt angepasstes MTB mit geeignetem Bremssystem.

Kontaktadressen der Anbieter von Mietbikes und MTB-Schulen auf S.126-128

BUITENACTIVITEITEN

ATB / E-ATB

In het dal van Chamonix liggen talloze routes op u te wachten. Van beginner tot topper: iedereen vindt er zijn weg. In juli en augustus is ATB'en alleen toegestaan op de aangegeven ATB-routes (gemeentelijke verordening). Tussen Chamonix en Argentière wordt een fietspad aangelegd om de bewoners van de vallei en toeristen aan te moedigen hun auto achter te laten ten gunste van de fiets.

— ATB-ROUTES —

Bij de Offices de Tourisme is een gratis ATB-gids verkrijgbaar voor het dal van Chamonix, met daarin een aantal gemarkeerde routes. De kaart staat ook op de mobiele app van Chamonix en op www.chamonix.com

— VERVOER EN MILIEU —

In de zomer kunt u op twee buslijnen uw fiets meenemen. Respecteer onderweg de flora en fauna. En geef voetgangers voorrang.

— PASS'SPORTS ATB —

Onbeperkt enkeltjes (alleen naar boven) met de volgende liften:

- Les Houches: cabinelift van Le Prarion, kabelbaan van Bellevue
- Balme: cabinelift van Charamillon of Vallorcine, Les Autannes stoeltjeslift.
- Les Grands-Montets: Plan Joran

Prijzen:

- 1 dag (per zone): €27,00
- Internet Promo D-3: 21.60€
- Meerdere gebieden: €37,50

— ELEKTRISCHE ATB (E-ATB) —

In de ATB-wereld zien we al een paar jaar de opkomst van de elektrische ATB.

Routes voor deze E-ATB vindt u op de folder die bij de Offices de Tourisme verkrijgbaar zijn.

Gebruikt u de elektrische ondersteuning gecontroleerd, dan hoeft u op deze routes onderweg niet op te laden. De meeste E-ATB's hebben meerdere ondersteuningsniveaus, elk met zijn eigen energieverbruik. Kies een ondersteuningsniveau dat past bij de lengte en de moeilijkheidsgraad van de route die u wilt gaan rijden.

Routes worden ingedeeld op basis van:

De lengte, het stijgingspercentage, het soort paden of wegen, hun technische moeilijkheidsgraad

Elektrische ondersteuning verandert niets aan de technische moeilijkheidsgraad van een route. Houd bij het kiezen van een route dus rekening met uw technische rijervaring. Groene en blauwe routes zijn geschikt voor beginners en gezinnen. Rode en zwarte routes worden aanbevolen voor ervaren rijders.

— CROSS COUNTRY —

Ontdek de buurtschappen rondom Chamonix-Mont-Blanc eens op een andere manier, met de routes voor alle niveaus die erdoor lopen.

— AFDALEN —

LES HOUCHES*

Vanaf de top van de Prarion gondel, een gevarieerde single track en 3 paden tussen bomen, kreupelhout en weilanden, loopbruggen en meer technische passages...

- Alpapes Respect: middelzwaar.
- Variant "Chamois": zwaar.
- Variant "Bouquetins": superzwaar.

BALME*

4 lange afdalroutes: een groene, een blauwe en twee rode. In een omgeving met uitzicht op het lager gelegen dal van Chamonix

- "Chevreuils": middelzwaar
- Variant "Chevreuils": zwaar
- "Les Marmottes": licht
- "Les Cerfs": zwaar

VALLORCINE*

Vanaf het aankomststation van de Vallorcine kabelbaan, 2 technische pistes met hoge bochten, switchbacks en technische passages!

- La grande Ourse : superzwaar
- La Louve : zwaar

Helm en beschermende kleding zijn sterk aanbevolen, evenals een mountainbike die geschikt is voor bergafwaarts rijden met een geschikt remsysteem.

Contactgegevens van ATB-verhuurders en -scholen vindt u op pag.126-128

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

IM UND AUF DEM WASSER



— ANGELN —

An Flüssen, Wildbächen und Bergseen bietet das Chamonix Tal ganz besondere Wildfang-Angelstellen. Angelschein in den Tourismusbüros von Chamonix, Vallorcine, Les Houches und Servoz erhältlich.

Touristisches Angeln am Chavants See:

Mitte Juni bis Mitte September, täglich außer montags 9-12 und 14-19 Uhr; Angeln nach Gewicht: 14€/kg; Spinn- und Fliegenfischen verboten. Tickets werden vor Ort verkauft. Verleih von Angelruten und Verkauf von Ködern.
☎ +33 (0)6 64 88 62 96

Die Liste der professionellen Anbieter finden Sie auf S.127

— CANYONING —

Mir einem dicken Neoprenanzug bekleidet können Sie die Sprünge, das Schlittern, Rutschen und Abseilen am Wasserfall in vollen Zügen genießen. Das Wildwasser in den Bergen sorgt für ein ungewöhnliches, ganz besonderes Erlebnis. Ab 12 Jahren, je nach Größe des Kindes

— HYDROSPEED —

Hydro – Wasser und Speed – Geschwindigkeit... Alles klar! Bäuchlings auf dem Wasserschlitten verwandelt man sich mit seinen Flossen in einen tempomachenden Pilotfisch. Nervenkitzel garantiert! Ab 12 Jahren, je nach Größe des Kindes.

— RAFTING —

Danach können Sie sagen, dass Sie Chamonix durchquert haben! Mit der Familie oder Freunden – aber immer mit Teamgeist. Ab 10 Jahren.

BUITENACTIVITEITEN

OP EN IN HET WATER



— CANYONING —

Trek een dikke wetsuit aan en ga uit je dak met sprongen in het water en afdalingen langs watervallen en waterglijbanen. Een te gekke ervaring in het water, die je niet zo snel zou verwachten in de bergen. Vanaf 12 jaar en afhankelijk van de lengte van het kind.

— HYDROSPEED —

Hydro, dat is water, en speed, dat is snelheid... en dat is precies waar het hier over gaat! Op een drijver en met flippers voel je je als een vis in het water. Gegarandeerd spectaculair! Vanaf 12 jaar en afhankelijk van de lengte van het kind.

— RAFTING —

Je kunt zeggen dat je door Chamonix hebt geroeid! Met het gezin of vrienden: teamgeest vereist. Vanaf 10 jaar.

— VISSEN —

Rivieren, beekjes of bergmeren: in het dal van Chamonix vindt u de mooiste visstekjes. Visvergunningen verkrijgbaar bij de Offices de Tourisme in Chamonix, Vallorcine, Les Houches en Servoz.

Sportvissen in het Lac des Chavants

van half juni tot half september, dagelijks van 9.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 19.00 u, behalve op maandag. Vissen op gewicht: €14/kg. Tickets ter plaatse verkrijgbaar. Lepelvissen en vliegvisser niet toegestaan. Verhuur van hengels en verkoop van aas.
☎ +33 (0)6 64 88 62 96

Ga voor een lijst van aanbieders naar pag.127

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN MIT TIEREN

– PARC DE MERLET

Les Houches

☎ +33 (0)7 67 22 82 69

www.parcdermerlet.com

Auf einer ehemaligen Alm können Sie auf einer leichten Wanderung von 2 bis 3 Stunden die Tierwelt der Berge in Freigehegen entdecken: Gämsen, Steinböcke, Marmeltiere, Hirsche, Mufflons usw.

Im Juli und August werden je nach Wetter und Termin kalender nachmittags kostenlose Veranstaltungen angeboten (zu den Themen Berge/Tiere/Geschichte), spielerischer Parcours, Schnitzeljagd durch den Park mit dem Begleitheft, Ausstellungsraum und Videoprojektion, Animationsangebot, Restaurant und Souvenir-Geschäft. Picknickplatz außerhalb des Parks.

Eintritt:

- Erwachsene: 8,50€
- Kinder (4 bis 15 Jahre): 5,50€
- Begleitheft: 6€

Öffnungszeiten:

- Mai, Juni: täglich außer montags von 10 bis 18 Uhr.
- Juli und August: täglich von 9.30 bis 19.30 Uhr.
- September: täglich außer montags von 10 bis 18 Uhr.

Angesichts der hohen Besucherzahlen ist im Mai, Juni und September eine Reservierung an Wochenenden und Feiertagen und im Juli und August an allen Tagen **ERFORDERLICH**! Einfach und kostenlos auf www.parcdermerlet.com

Spartipp: »À Merlet on monte à pied«: Reduzierter Eintritt für alle, die vom Bahnhof Les Bossons (2 Std.) oder Les Houches (1,5 Std.) zu Fuß kommen und den Code vorlegen, den sie auf diesem Weg finden. 500 m Höhenunterschied. Anfahrt auch mit dem Pendelverkehr (im Juli und August Montag bis Freitag)* oder dem Auto möglich (Parkplätze gibt es 1000 bis 1500 m vom Park).

* Änderungen vorbehalten

– LA COMPAGNIE DES ANES

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches

☎ +33 (0)4 50 47 26 18

Eselspaziergänge/-wanderungen in Vaudagne
Reservierung erforderlich

Preise:

- 1/2 Std.: 6€
- 1 Std.: 11€
- 1/2 Tag: 34€
- ganzer Tag: 56€



– CENTRE ÉQUESTRE DU MONT BLANC

Reitzentrum : 130, chemin du paradis

Route des Granges - Les Houches

☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)6 13 08 14 80

christophe.and@hotmail.fr

www.centreequestredumontblanc.com

Bereiten Sie das Tal! Zweistündige Ausritte (erfahrene ReiterInnen oder Anfänger) oder ganztägige Ausritte (nur erfahrene ReiterInnen). Kurse, Privatunterrichte (Einführung, Dressur, Hindernisreiten) für Kinder und Erwachsene. Alle Aktivitäten nur auf Reservierung. Die Reservierung und die Bezahlung ist nur im Reitzentrum möglich (Zahlung auch per Überweisung oder Internetlink möglich).

– PONYREITEN IN VALLORCINE

La Petite Diligence

Ld. Les Lierres, Place de la gare - Vallorcine

lapetitediligence@gmail.com

☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Ponyreiten, Imbiss und Getränke, Spiele und Aktivitäten für Kinder und Familien, Bouleplatz und Multisportplatz, 100 m vom SNCF-Bahnhof am Flussufer.

BUITENACTIVITEITEN MET DIEREN

– PARC DE MERLET

Les Houches

☎ +33 (0)7 67 22 82 69

www.parcdermerlet.com

Over een oude alpenweide is een makkelijke wandelroute van 2 à 3 uur uitgezet. Onderweg komt u bergdieren tegen die bijna vrij rondlopen: berggeiten, steenbokken, marmotten, herten, moeflons enz.

Afhankelijk van het weer en de planning zijn er in juli en augustus 's middags gratis activiteiten (rondom de thema's bergen/dieren/geschiedenis), speels parcours, speurtocht in het park met het informatieboekje/vossenjacht, expositieruimte en videovoorstellingen, activiteiten, restaurant en winkel. Picknickterrein buiten het park.

Prijzen:

- Volwassenen: €8,50
- Kinderen (4-15 jaar): €5,50.
- Informatieboekje: €6.

Openingstijden:

- Mei en Juni: dagelijks, behalve maandag: 10 tot 18 u.
- Juli en augustus: dagelijks van 9.30 tot 19.30 u.
- September: dagelijks behalve maandag van 10 tot 18 u.

Vanwege grote drukte is reserveren **VERPLICHT** in het weekend en op feestdagen in de maanden mei, juni en september, en op alle dagen in de maanden juli en augustus. Dat kan makkelijk en gratis op www.parcdermerlet.com.

Voordeliger voor voetgangers: gereduceerd tarief voor degenen die vanaf het station van Les Bossons (2 uur) of Les Houches (1,5 uur) lopend naar het park komen, op vertoon van een code die onderweg op de weg staat. 500 hoogtemeters. Ook bereikbaar per pendelbus (in juli en augustus van maandag tot en met vrijdag)* of per auto (parkeren op 1.000 tot 1500m afstand van het park).

*wijzigingen voorbehouden.

– CENTRE ÉQUESTRE DU MONT BLANC

Manege: 130, chemin du paradis

Route des Granges - Les Houches

☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)6 13 08 14 80

christophe.and@hotmail.fr

www.centreequestredumontblanc.com

Ontdek het dal te paard! Ritten van twee uur (gevoerd door of beginners) of een hele dag (alleen gevorderden). Lessen, privé cursussen (introductie, dressuur, springen) voor kinderen en volwassenen.

Voor alle activiteiten is reserveren verplicht. Reserveren en betalen alleen op de manege (betalen kan ook met overschrijving of internetlink).

– PONYTOCHTEN IN VALLORCINE

La Petite Diligence

Ld. Les Lierres, Place de la gare - Vallorcine

lapetitediligence@gmail.com

☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Ponytochten, hapjes en dranken, spelletjes en activiteiten voor kinderen en gezinnen, jeu de boulesbaan en multifunctionele sportaccommodatie, 100 m van het SNCF-station, aan de rivier.

– LA COMPAGNIE DES ANES - EZELRIJDEN

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches

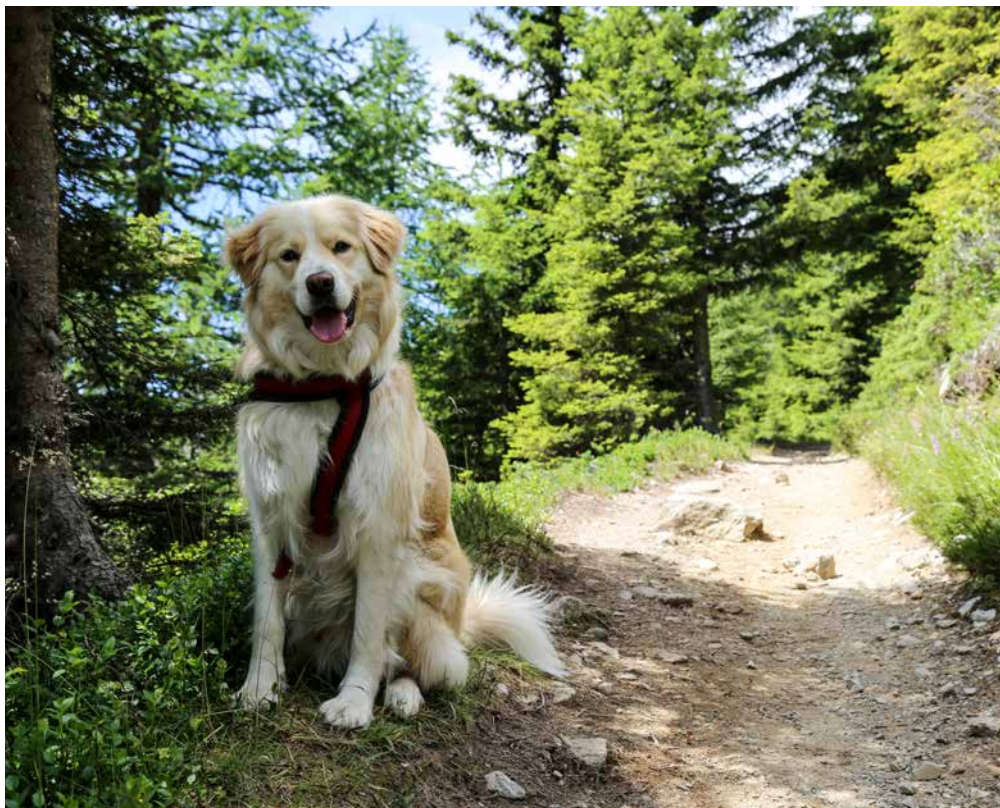
☎ +33 (0)4 50 47 26 18

Ezeltocht in Vaudagne. Reserveren verplicht.

Prijzen:

- 30 min: €6
- Per uur: €11
- Halve dag: €34
- Dag: €56

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN MIT TIEREN



— HUNDEWANDERN —

Testen Sie eine neue Art des Wanderns! Beim Hundewandern lässt man sich von einem nordischen Hund ziehen, indem man ihn mit der Stimme und präzisen Bewegungen führt.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

Hundewandern wird im Juni, Juli und August angeboten.
Dauer: 2 Std.
Reservierung unter ☎ +33 (0)6 84 99 34 67 oder per
Mail: contact@huskydalen.com

— WANDERN MIT IHREM EIGENEN HUND —

Siehe S.88

— BERNHARDINERZUCHT —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine
(in der Nähe der Ortschaft Servoz)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Bei einem Besuch ihrer Bernhardinerzucht, der etwa 45 Min. dauert, erklären Jean-Pierre und Renée Dumont mit großer Leidenschaft, warum sie von den St. Bernhards-hunden so begeistert sind.

Öffnungszeiten (bei starkem Regen geschlossen):

- Im Juli und August: 10 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 17.30 Uhr, außer Sonntag und Montag
- Im Juni und September: 10 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr. Sonntag, Montag und an Feiertagen geschlossen

Preise:

- Erwachsene: €5,50^e
- Kinder (6-14 Jahre): €3,80^e

Hundepension: Wir betreuen Ihren Gefährten während Ihrer Abwesenheit. Reservierung empfohlen.

BUITENACTIVITEITEN MET DIEREN



— FOKKERIJ VAN SINT BERNARDSHONDEN —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine
(nabij Servoz)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Jean-Pierre en Renée Dumont nemen u mee op een bezoek van ongeveer 45 minuten, met veel liefdevolle uitleg over Sint Bernards.

Openingstijden (Gesloten bij zeer slecht weer):

- Juli en augustus: van 10.00 tot 11.30 u en van 14.30 tot 17.30 u, behalve op zondag- en maandagochtend.
- Juni en september: van 10.00 tot 11.30 u en van 14.00 tot 17.00 u. Gesloten op zondag, maandag en feestdagen.

Prijzen:

- Volwassene: €5,50
- Kinderen (6-14 jaar): €3,80

Hondenpension: u kunt uw viervoeter tijdens uw vakantie op de fokkerij laten logeren. Reserveren aanbevolen.

— TOCHTEN MET HONDEN —

Probeer een nieuwe manier om eropuit te gaan! Bij deze hondentochten wordt u door een poolhond voortgetrokken en geeft u hem aanwijzingen met uw stem en speciale gebaren.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

Tochten met honden in de maanden juni, juli en augustus.

Duur: 2 uur
Reserveren: ☎ +33 (0)6 84 99 34 67, of per e-mail:
contact@huskydalen.com

— OP PAD MET UW HOND —

Zie pag. 89

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

SPORT UND FREIZEIT

– ORIENTIERUNGSLAUF

Mithilfe einer sehr genauen Karte müssen Sie eine bestimmte Strecke absolvieren! Lesen Sie die Karte und übertragen Sie sie auf das Gelände. Eine spielerische Aktivität für alle! Für jedes Dorf im Tal wird eine Strecke angeboten. Die Karte der Strecke erhalten Sie in den verschiedenen Tourismusbüros.

SERVOZ - etwa 4,5 Std.

(Servoz Village: 2,5 Std., Le Lac - St Michel: 2 Std.)
Orientierungslauf mit 20 Posten. Achtung: zahlreiche Passagen auf der Straße.

LES HOUCHES - etwa 2 Std.

Entdecken Sie die 18 Posten am See Les Chavants!

CHAMONIX - etwa 2 Std.

Im Wald von Le Bouchet. 20 Posten und eine Strecke mitten in Tannen und Fichten.

ARGENTIÈRE - etwa 2 Std.

Müssen Sie 12 Posten passieren und quittieren!

VALLORCINE - etwa 2 Std.

Strecke mit 9 Posten in Le Buet!

– SCHNITZELJAGDEN IM TAL

Nutzen Sie den historischen Mont-Blanc Express, um mit Ihrer Familie oder Ihren Freunden die Dörfer und verborgenen Schätze des Chamonix Tals zu erkunden! Die Dauer unserer Schnitzeljagden beträgt etwa 2 bis 3 Stunden! Nehmen Sie sich die Zeit, um die Reichtümer des Tals mit spielerischen Fragen zu entdecken, die Ihre Bergkultur bereichern!

SERVOZ - das ganze Jahr über

Entdecken Sie Servoz, seine Hirtenkultur und alten Bauernhöfe! Start: SNCF-Bahnhof in Servoz

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES

Frühling, Sommer & Herbst

Auf Entdeckungstour durch Les Bois, Les Tines und Paradis des Praz Aufgrund der Entfernungen auch mit dem Fahrrad möglich. Start: SNCF-Bahnhof in Les Praz

ARGENTIÈRE - VILLAGE - das ganze Jahr über

Entdecken Sie das Dorf Argentièr und lassen Sie seinen typischen Bergcharakter auf sich wirken.
Start: SNCF-Bahnhof in Argentièr

TRÉLECHAMPS / NATURSCHUTZGEBIET

AIGUILLES ROUGES – Sommer

Entdecken Sie Trélechamps und das Naturschutzgebiet Aiguilles Rouges! Start: SNCF-Bahnhof in Montroc-le-Planet*

VALLORCINE – das ganze Jahr über

Schnitzeljagd mit Schwerpunkt auf Natur, Landschaften und Traditionen im heutigen und früheren Vallorcine!
Start: Bahnhof in Le Buet

* Informieren Sie sich vor dem Start über die Öffnungszeiten der Hütte des Naturschutzgebiets.



– GORGES DE LA DIOSAZ

Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13

www.gorgesdeladiosaz.com

Als wirkliche Sehenswürdigkeit des Chamonix Tales bietet der Schluchtensteig der Gorges de la Diosaz ein grandioses, ungewöhnliches Schauspiel in einer wilden Naturlandschaft. Diese Schlucht mit einem angelegten Holzsteig zählt zu den Must-Sees des Montblanc-Gebiets und gilt als eine der schönsten Frankreichs! Ein einfacher, schattiger Weg, der gut angelegt und solide verankert wurde, streckenweise als Steig an steilen Felswänden hängt oder oberhalb des Wildbachs über stabile Brücken führt, lässt Besucher in die mysteriöse, pittoreske Schlucht eindringen. Bei schönem Wetter ein erfrischender Spaziergang, der bei Regenwetter zu einem wilden Abenteuer wird. Der Weg ist nicht mit Kinderwagen befahrbar und nicht für Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet.
Dauer für Hin- und Rückweg: ca. 1 Std. 15 Min.

Öffnungszeiten:

- Juli und August: 9 bis 18 Uhr (letzter Eintritt)
- Juni und September: 9.30 bis 17 Uhr (letzter Eintritt)

Preise:

- Erwachsene: 6,50€
- Jugendliche (13-16 Jahre) und Senioren: 5,50€
- Kinder (5-12 Jahre): 4€

Freier Eintritt für Kinder unter 5 Jahren.

Gruppenpreise ab 10 Personen.

BUITENACTIVITEITEN

SPORT EN RECREATIE

– ORIENTATIETOCHT

Bij deze tocht is het de bedoeling dat u een route die op een heel gedetailleerde kaart is uitgezet in het terrein gaat lopen. Een leuke activiteit voor iedereen!
Voor elk dorp in het dal is een route beschikbaar. Route-kaartjes zijn verkrijgbaar bij de diverse Offices de Tourisme.

SERVOZ - ongeveer 4,5 uur

Oriëntatietocht met 20 waypoints. (Servoz-dorp: 2,5 uur, Le Lac - St. Michel: 2 uur). Let op: de route kruist veel wegen.

LES HOUCHES - ongeveer 2 uur.

Ontdek de 18 waypoints bij het Lac des Chavants!

CHAMONIX - ongeveer 2 uur.

In het Bois du Bouchet. 20 waypoints en een route door het sparren- en dennenbos.

ARGENTIÈRE - ongeveer 2 uur.

Zoek en markeer de 12 waypoints in Argentièr.

VALLORCINE: - ongeveer 2 uur.

Route met 9 waypoints in Le Buet!

– LES GORGES DE LA DIOSAZ

Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13

www.gorgesdeladiosaz.com

Eén van de attracties in het dal van Chamonix is het avonturenpad door de Gorges de la Diosaz. Ruig, natuurlijk, grandioos en ongewoon. Deze aangelegde kloof mag je niet missen als u naar het gebied rond de Mont Blanc gaat. Het is één van de mooiste in Frankrijk! Langs een goed begaanbaar, schaduwrijk en veilig pad ontdekt u deze mysterieuze en schilderachtige omgeving. Soms aan steile wanden, dan weer via degelijke bruggen door snelstromend water. Verfrissend bij mooi weer, of lekker ruig door de regen. Niet geschikt voor wandelwagens en mindervaliden.
Duur heen en terug: ongeveer 1 u 15.

Openingstijden:

- Juli en augustus: van 9.00 tot 18.00 u (sluiting kassa).
- Juni en september: van 9.30 tot 17.00 u (sluiting kassa).

Prijzen:

- Volwassenen: €6,50
- Jeugd (13-16 jaar) en 65+: €5,50
- Kinderen (5-12 jaar): €4

Jonger dan 5 jaar gratis.

Groepstarief vanaf 10 personen.

– SPEURTOCHTEN IN HET DAL

Ga op pad met de historische Mont-Blanc Express en ontdek met uw gezin of vrienden de dorpen en verborgen schatten in het dal van Chamonix. Onze speurtochten duren 2 tot 3 uur. Neem de tijd om al het moois in het dal te ontdekken, met leuke en leerzame vragen waarmee u veel over de bergen te weten komt.

SERVOZ – Het hele jaar door

Op ontdekkingstocht in Servoz, met zijn herdersleven en oude boerderijen. Beginpunt: SNCF-station Servoz

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES

Voorjaar, zomer en herfst

Op pad in Les Bois, Les Tines en Le Paradis des Praz Deze tocht kan vanwege de afstanden ook op de fiets worden gedaan. Beginpunt: SNCF-station Les Praz

ARGENTIÈRE - VILLAGE - Het hele jaar door

Ontdek Argentièr en maak er kennis met die karakteristieke sfeer van de bergen. Beginpunt: SNCF-station Argentièr

TRÉLECHAMPS / AIGUILLES ROUGES - zomer

Op pad in Trélechamps en het natuurreservaat van de Aiguilles Rouges. Beginpunt: SNCF-station Montroc-le-Planet*

VALLORCINE – Het hele jaar door

Speurtocht over de natuur, de landschappen en de tradities in het Vallorcine van toen en nu.
Beginpunt: Station Le Buet

* Controleer voor vertrek de openingstijden van het bezoekerscentrum in het reservaat.

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

SPORT UND FREIZEIT

– FREIZEITPARK CHAMONIX

Achterbahn-Feeling am Fuß des Montblanc! Entdecken Sie den Alpine Coaster (Schlitten auf Schienen) mit seinen Jumps und 540°-Kreisel, Rutschbahnen, Trampoline, Elektromotorräder, Loopings, Splash-Schiff usw. sowie eine Riesenschaukel und mechanische Bagger. Parkplatz (gebührenpflichtig) vor Ort, Bar-Restaurant und Schnellimbiss, Picknickplätze

Preise

Luge Alpine Coaster (1 oder 2 Personen)

- 1 Runde: 8,50€
- 6 Runden: 42,50€
- 10 Runden: 68€

Freizeitpark (1 oder 2 Personen)

- 1 Token: 2€
- 6 Token: 14€
- 10 Token: 24€

In nächster Nähe der Zahnradbahn zum Gletscher Mer de Glace und 5 Minuten zu Fuß vom Stadtzentrum entfernt. Der Alpine Coaster ist ganzjährig geöffnet (1 oder 2 Personen pro Schlitten; 3- bis 7-jährige Kinder nur in Begleitung eines Erwachsenen). Pauschalangebote für Schlitten, Attraktionen und Rutschbahnen.

Alle Öffnungszeiten und Preise auf www.planards.fr
351, chemin du Pied du Grépon
☎ 33 (0)4 50 53 08 97

– SPIELPLÄTZE

SERVOZ

■ Espace La Grangiat: Skatepark, Rutschen, Schaukel in der Nähe der Tennisplätze. Eine asphaltierte Piste für alle Schwierigkeitsgrade, die für Fahrräder, Inline-Skates und Roller reserviert ist, bietet eine Abfolge von Kurven, Vertiefungen und Buckeln. Freier Zugang, Kinder unter der Aufsicht der Eltern.

LES HOUCHES

- Les Chavants: Kinderspielplatz, Seilpyramide und Bouleplätze
- Le Tournet: Multisportplatz: Fußball, Basketball, verschiedene Ballspiele

CHAMONIX

- Hinter dem Rathaus
- Vor dem Jugend- und Kulturzentrum
- Am Ufer der Arve neben den Tennisplätzen
- Kinderspielplatz in Les Planards

ARGENTIÈRE

- La Moraine: Rutschen, Spiele, Picknicktische

VALLORCINE

- im Hauptort gegenüber dem Bahnhof: Spielplatz und City-Stadion ...



– HOCHSEILGARTEN

ACCRO'PARK DES GAILLANDS

Der größte Hochseilgarten des Tals mit über 120 Elementen, einer durchgehenden Seilsicherung, Seilrutschen, Sprüngen in die Tiefe. Schnellimbiss / Getränkeverkauf.

Öffnungszeiten (je nach Wetterbedingungen):

- ab 17. Juni: jeden Nachmittag 13.30–19 Uhr*
- 1. Juli bis 31. August: täglich 10–19 Uhr*
- 1. September bis 1. Oktober: am Wochenende 13.30–19 Uhr*.

* letzter Einlass um 18 Uhr

Preise:

- Erwachsene (ab 18 Jahren): 28€
- Junioren (Mindestgröße 1,45 m): 25€
- Kinder/Jugendliche (1,30 m bis 1,45 m): 20€ (Parcours »découverte« und »famille«)
- Pitchoun (1 m bis 1,30 m, 3 bis 7 Jahre): 13€

☎ +33 (0)4 50 53 55 70
outdoor@chamonix-guides.com
www.chamonix-guides.com

ABENTEUERPARCOURS - LA FORÊT MAGIQUE

(Zauberwald) Abenteuerparcours im Dorf Les Tines. 3 Parcours und 3 Schwierigkeitsgrade für Groß und Klein!

Öffnungszeiten (7 Tage die Woche):

- April bis Juni und September: nur nachmittags geöffnet
- Juli-August: von 10 bis 18 Uhr
- außerhalb der Saison: Reservierung erforderlich

Preise (unbegrenzt Zugang zum Parcours):

- Erwachsene: 19€
- Kinder/Jugendliche (< 16 Jahre): 16€
- grüner Parcours Ouistiti (ab 3 Jahren): 9€

☎ +33 (0)6 21 12 13 94
www.laforetmagiquechamonix.com

BUITENACTIVITEITEN

SPORT EN RECREATIE

– ATTRACTIEPARK CHAMONIX

Het sensationele gevoel van een achtbaan aan de voet van de Mont Blanc! Probeer hier de Alpine Coaster, een sleebaan op rails, met zijn jumps en 540° spiralen, maar ook de glijbanen, trampolines, elektrische motoren, looping-draaimolens, splashboot, reuzenschommel, graafmachines enz. Betaald parkeren aanwezig, bar-restaurant en cafetaria, picknickplaatsen.

Entreprijzen

Alpine Coaster sleebaan 1 of 2 personen

- 1 rit: €8,50
- 6 ritten: €42,50
- 10 ritten: €68

Attractiepark 1 of 2 personen

- 1 munt: €2
- 6 munten: €14
- 10 munten: €24

Op een steenworp afstand van de trein naar de Mer de Glace en op vijf minuten lopen van het centrum. De Alpine Coaster is het hele jaar geopend (1 of 2 personen per slee, van 3 t/m 7 jaar alleen onder begeleiding van een volwassene). Combicketets voor slee, attracties en glijbanen. Alle openingstijden en entreprijzen vindt u op www.planards.fr
351, chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97

– SPEELTERREINEN

SERVOZ

■ Espace La Grangiat: skatepark, glijbanen, schommel bij de tennisbanen. Verharde baan voor fietsen, skaten en steppen op alle niveaus, met bochten, kuilen en bumps. Gratis toegang, kinderen onder verantwoordelijkheid van de ouders.

LES HOUCHES

- Les Chavants: speeltoestellen voor kinderen, touwpiramide, klimpiramides en jeu de boulesbanen.
- Le Tournet: sportterrein: voetbal, basketbal, diverse balspelen.

CHAMONIX

- Achter het gemeentehuis
- Voor het Maison des Jeunes et de la Culture (jongeren-cultuurcentrum)
- Aan de Arve, bij de tennisbanen
- Speelterrein Les Planards

ARGENTIÈRE

- La moraine: glijbanen, speeltoestellen, picknicktafels

VALLORCINE

- Centrum, tegenover het station: Speelterrein

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

SPORT UND FREIZEIT

– PAINTBALL

Paintball ist eine Freizeitaktivität, bei der mehrere Mannschaften gegeneinander antreten. Die Spieler sind mit einem Overall, Handschuhen, einer Schutzmaske und einem Markierer ausgerüstet, mit dem Farbbälle verschossen werden. Für Geburtstage, Junggesellen- und Junggesellinnenabschiede, Betriebsausflüge, solo oder in der Gruppe – entdecken Sie diese Freizeitaktivität! Gemeinsamer Spaß und Nervenkitzel garantiert!

PAINTBALL MONT-BLANC

- ab 10 Jahren! Dauer 2 Std.
- Preise: tagsüber: ab 25€ / Pers.
abends: 30€ / Pers.
- Extra-Paintballs: 100: 4€ / 500: 20€

Inklusive: komplette Ausrüstung + 250 Paintballs.
Das ganze Jahr über täglich geöffnet.

Reservierung und Informationen telefonisch

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- ab 12 Jahren, maximal 30 Personen
- Preise: 16€/Pers. Die komplette Ausrüstung wird gestellt.
- Extra-Paintballs: 2€ für 50 Stück / 20€ für 500 Stück.

Nur auf Reservierung per E-Mail oder Telefon.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

– OUTDOOR ESCAPE GAME

Als Outdoor-Aktivität ist das Outdoor Escape Game eine Mischung aus Schatzsuche, Escape Game und Orientierungslauf.

- ab 10 Jahren. Es besteht die Möglichkeit, mit zwei Teams von 8 Personen gleichzeitig zu spielen.

- Preise: 30€/Person (2 Pers.)

20€/Person (3 Pers.)

18€/Person (ab 4 Pers.)

Dauer: jeweils 1,5 bis 2 Std. Täglich geöffnet; Reservierung per Mail oder telefonisch erforderlich

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com



– LASERGAME

Mit Ihrem Sensoren-Stirband und Ihrem Laser ausgerüstet entdecken Sie dieses unterhaltsame Spiel mit viel Fun in der Natur in aller Sicherheit. Allein oder in kleinen Gruppen, ideale Aktivität mit der Familie oder mit Freunden.

LASERGAME MONT-BLANC

Im Wald. Hochwertige Ausrüstung der letzten Generation, Reichweite über 150 m, mit Rotpunktvisier.

- ab 6 Jahren. maximal 30 Spieler

- Preis: tagsüber: 14 € / Pers.

abends: 20€ / Pers.

- Dauer: 1 Std. 15 Min.

Täglich geöffnet; Infos/Reservierungen telefonisch; Bahn- und Bushaltestelle in der Nähe (Haltestelle: Les Tines);
Route des Tines - Parkplatz vor Ort

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

LASERGAME – PAINTBALL CHAM

Im Freien; ein Hektar großes Gelände 10 Minuten zu Fuß vom Stadtzentrum entfernt.

- Mindestalter 6 Jahre, maximal 20 Personen

- Preis: 15€ pro Person.

- Dauer: etwa 1 Std. 15 Min.

Täglich geöffnet

Reservierung per E-Mail oder Telefon erforderlich.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

BUITENACTIVITEITEN

SPORT EN RECREATIE

– PAINTBALL

Bij paintball speel je met een aantal teams tegen elkaar. Deelnemers dragen een pak, handschoenen en een gezichtsmasker, en krijgen een wapen waarmee zij gekleurde verfkogels afschieten. Voor verjaardagen, vrijgezellenfeesten, bedrijfsuitjes, alleen of met een groep: dit moet je een keer gedaan hebben. Gezellig en spannend!

PAINTBALL MONT-BLANC

- Vanaf 10 jaar. Duur 2 uur

- Prijzen: overdag: vanaf €25 p.p.

avond: €30 p.p.

- Extra kogels: 100: €4 / 500: €20

Inbegrepen: volledige uitrusting + 250 kogels.

Het hele jaar door dagelijks geopend.

Bel voor meer informatie of een reservering.

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- Vanaf 12 jaar, maximaal 30 personen

- Prijzen: €16 p.p. Inclusief volledige uitrusting.

- Extra kogels: 50: €2 / 500: €20

Reserveren per mail of telefoon verplicht.

Bois du Bouchet Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

– OUTDOOR ESCAPE GAME

Deze buitenactiviteit is een combinatie van schatzoeken, een escape game en een oriëntatietocht.

- Vanaf 10 jaar. Er kunnen twee teams van zes personen tegelijk spelen.

- Prijzen: €30/pers (2 pers.)

€20 p.p. (t/m 3 personen)

€18 p.p. (vanaf 4 personen).

- Duur: 1,5 tot 2 uur per spel.

Dagelijks geopend.

Reserveren per telefoon of mail verplicht.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

– LASERGAME

Gewapend met je sensorband en lasergun beleef je dit vet leuke spel hier compleet veilig in het echt. Alleen of in kleine groepjes is het een ideale activiteit voor het gezin of vrienden.

LASERGAME MONT-BLANC

In het bos. Uitrusting met het nieuwste materiaal, bereik van meer dan 150 m, voorzien van vizier met rode punt.

- Vanaf 6 jaar, maximaal 16 spelers.

- Prijzen: overdag €14 p.p.

avond: €20 p.p.

- Duur: 1 u 15.

Dagelijks geopend, informatie en reserveringen per telefoon. Bus- en treinhaltes in de buurt (halte: Les Tines).

Route des Tines - Parkeerruimte aanwezig.

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

LASERGAME – PAINTBALL CHAM

Op een buitenterrein van 1 hectare, 10 minuten lopen van het centrum.

- Vanaf 6 jaar, maximaal 20 personen

- Prijzen: €15 per persoon.

- Duur: Circa 1 uur en 15 minuten.

Dagelijks geopend.

Reserveren per telefoon of mail verplicht.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

SPORT UND FREIZEIT



– HELIKOPTER-PANORAMAFLÜGE

Entdecken Sie das majestätische Mont-Blanc Bergkette mit dem Hubschrauber! weitere Rundflüge auf Anfrage. 15- bis 30-minütige Flüge; 110 bis 220€ pro Passagier Chamonix Mont-Blanc Hélico (in Argentiére):

☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

– BOULESPIEL

SERVOZ

Im Freien, neben den Tennisplätzen

LES HOUCHES

Freier Zugang

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / +33 (0)4 50 54 52 64

upmb.leshouches@sfr.fr

Bouleplätze im Freien in Les Chavants

CHAMONIX

Route du Bois du Bouchet

☎ +33 (0)6 56 86 00 36

Im Freien, 20 frei zugängliche Spiele

ARGENTIÈRE

Bouleplätze oberhalb des Parkplatzes Parking de la Fis; freier Zugang

VALLORCINE

im Hauptort; freier Zugang

– GOLF

Einer der schönsten Berggolfplätze am Fuß der beeindruckenden Gipfel des Montblanc, der Drus und der Aiguilles Rouges. 18-Loch-Bahn von Robert Trent Jones Senior, zwei Übungsplätze mit 40 Abschlagplätzen davon 16 überdacht, Driving-Range mit Übungsbunker und weites Putting Green.

35, route du Golf - Les Praz de Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 06 28

www.golfdechamonix.com

FB und Instagram: Golf de Chamonix

– TENNIS

SERVOZ

2 Tennisplätze; Informationen und Buchung der Tennisplätze im Tourismusbüro

☎ +33 (0)4 50 47 21 68

Stundenweise Buchung, Pauschale 6 oder 10 Std.

Preise und Buchung im Tourismusbüro

LES HOUCHES

240, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 54 43 37

tc.leshouches@fft.fr

6 Tennisplätze, Kurse und Privatunterrichte mit speziellen Angeboten für Kinder ab 4 Jahren
 Schlägerverleih und Verkauf von Tennisbällen

CHAMONIX

Promenade du Fori, in der Nähe des Sportzentrums; siehe S.92

VALLORCINE

☎ +33 (0)6 79 02 18 81

Reservierung auf dem Campingplatz in Les Montets
 1 Tennisplatz, 1 Übungswand, 1 Badmintonplatz

BUITENACTIVITEITEN

SPORT EN RECREATIE



– GOLF

Eén van de mooiste golfbanen in de bergen, aan de voet van de indrukwekkende toppen van de Mont Blanc, de Drus en de Aiguilles Rouges. De baan telt 18 holes en werd ontworpen door Robert Trent Jones Senior. Twee driving ranges met 40 plaatsen, waarvan 16 overdekt, een approach green met oefenbunker en een grote putting green.

35, route du Golf - Les Praz de Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 06 28

FB en Instagram: Golf de Chamonix

www.golfdechamonix.com

– TENNIS

SERVOZ

2 banen. Informatie en bespreken bij het Office de Tourisme.

☎ +33 (0)4 50 47 21 68.

Verhuur van tennisbanen per uur, abonnement voor 6 of 10 uur. Prijzen en aanmelden bij het Office de Tourisme.

LES HOUCHES

240, allée des Diligences

☎ +33 (0)4 50 54 43 37

tc.leshouches@fft.fr

6 banen, cursussen en individuele lessen met kinderaanbod vanaf 4 jaar.
 Racketverhuur en verkoop van ballen.

CHAMONIX

Promenade du Fori, bij het sportcentrum. Zie pag.93

VALLORCINE

☎ +33 (0)6 79 02 18 81

Reserveren op Camping des Montets.

1 baan, 1 oefenmuur, 1 badmintonbaan.

– RONDVLUCHTEN PER HELIKOPTER

Ontdek de pracht van het Mont Blanc-massief vanuit een helikopter! Andere rondvluchten op aanvraag. Vluchten van 15 tot 30 min. Van €110 tot €220 per persoon. Chamonix Mont-Blanc Hélico (in Argentiére):

☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

– PÉTANQUE

SERVOZ

Buiten, naast de tennisbanen.

LES HOUCHES

Gratis toegang.

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / +33 (0)4 50 54 52 64

upmb.leshouches@sfr.fr

Buitenbanen in Les Chavants.

CHAMONIX

Route du Bois du Bouchet

☎ +33 (0)6 56 86 00 36

Buitenterrein, 20 vrij toegankelijke banen

ARGENTIÈRE

Bij de Parking de la Fis. Toegang vrij

VALLORCINE

Centrum. Gratis toegang.

INDOOR-AKTIVITÄTEN

MEDIATHEKEN UND BIBLIOTHEKEN

Die Bibliotheken des Chamonix Tales haben sich zu einem Netz zusammengeschlossen, so dass Sie ein Buch in Chamonix ausleihen und es zum Beispiel in Les Houches zurückgeben können! Katalog und Verfügbarkeit der Werke unter: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



– BIBLIOTHEK SERVOZ

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Öffnungszeiten:

- Dienstag, Donnerstag und Freitag: 15-18.30 Uhr
- Mittwoch: 10-12 Uhr und 15-18.30 Uhr
- Samstag: 10-12 Uhr

Montags sowie an Sonn- und Feiertagen geschlossen.

– MEDIATHEK LES HOUCHEs

201, rue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Öffnungszeiten:

- Montag, Dienstag und Freitag: 15-18.30 Uhr
- Mittwoch: 10-12 Uhr und 15-18.30 Uhr
- Samstag: 10-12 Uhr

Donnerstags sowie an Sonn- und Feiertagen geschlossen.

– BIBLIOTHEK DES PÈLERINS

1273, route des Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 55 92 97

Öffnungszeiten:

- während der Schulferien: Dienstag & Freitag 15-18 Uhr
- außerhalb der Schulferien: Montag bis Freitag 15-18 Uhr

– MEDIATHEK CHAMONIX

99, route de la Patinoire
☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Öffnungszeiten:

- Dienstag: 14-19 Uhr
- Mittwoch: 10-13 und 14-18 Uhr
- Donnerstag, Freitag und Samstag: 14-18 Uhr

BIBLIOTHEK DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

134 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 94 67
amisvieuxchamonix@orange.fr
www.amis-vieux-chamonix.org

Die Bibliothek des Vereins der Freunde des alten Chamonix umfasst über 5 000 Werke und Zeitschriften, die einen Bezug zur Geschichte des Königreichs Piemont-Sardinien, Savoyen, der Geografie der Alpen, Glaziologie und weiteren Wissenschaften, Alpinismus, Skisport, Tourismus etc. haben. Online-Katalog.

– BIBLIOTHEK ARGENTIÈRE

24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06

Öffnungszeiten:

- September bis Juni: mittwochs von 10-11 Uhr geöffnet
- Juli und August: Montag 17-19 Uhr

– BIBLIOTHEK VALLORCINE

146 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Öffnungszeiten:

- Montag und Mittwoch: 14.45-18.45 Uhr
- Donnerstag und Samstag: 8.45-11.45 Uhr
- Freitag: 13.45 bis 16.45 Uhr

BINNENACTIVITEITEN

MEDIATHEKEN EN BIBLIOTHEKEN

De bibliotheken in het dal van Chamonix vormen een netwerk. Zo kunt u een boek lenen in Chamonix en het bijvoorbeeld in Les Houches weer terugbrengen! Catalogus en reserveren van boeken: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



– BIBLIOTHEEK SERVOZ

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Openingstijden:

- Dinsdag, donderdag en vrijdag: 15-18.30 u
- Woensdag: 10-12 u en 15-18.30 u
- Zaterdag: 10-12 u

Op maandag, zondag en feestdagen gesloten.

– MEDIATHEEK LES HOUCHEs

201, rue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Openingstijden:

- Maandag, dinsdag en vrijdag: 15-18.30 u
- Woensdag: 10-12 u en 15-18.30 u
- Zaterdag: 10-12 u

Op donderdag, zondag en feestdagen gesloten.

– BIBLIOTHEEK LES PÈLERINS

1273, route des Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 55 92 97

Openingstijden:

- In de schoolvakanties: dinsdag en vrijdag 15-18 u.
- Buiten de schoolvakanties: maandag t/m vrijdag: 15-18 u.

– MEDIATHEEK CHAMONIX

99, route de la Patinoire
☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Openingstijden:

- Dinsdag: 14-18 u.
- Woensdag: 10-13 u en 14-18 u.
- Donderdag, vrijdag en zaterdag: 14-18 u.

BIBLIOTHEEK DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

134 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 94 67
amisvieuxchamonix@orange.fr
www.amis-vieux-chamonix.org

Deze bibliotheek van de historische vereniging telt meer dan 50 boeken en tijdschriften over de geschiedenis van het koninkrijk Piëmont-Sardinië, de Savoie, de geografie van de Alpen, gletsjeronderzoek en andere wetenschappen, bergbeklimmen, skiën, toerisme enz. Online catalogus.

– BIBLIOTHEEK ARGENTIÈRE

24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06

Openingstijden:

- September-juni: op woensdag geopend 10--11 u.
- Juli en augustus: maandag 17-19 u.

– BIBLIOTHEEK VALLORCINE

146 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Openingstijden:

- Maandag en woensdag: 14.45-18.45 u
- Donderdag en zaterdag: 8.45-11.45 u
- Vrijdag: 13.45-16.45 u

INDOOR-AKTIVITÄTEN

FITNESS & WELLNESS



WELLNESS

Nach einem intensiven Skitag in den Bergen oder im Tal oder einfach nur, weil die Stunde für Entspannung gekommen ist, können Sie in Chamonix Wellnesskunst erleben.

Die meisten Hotels stellen ihre Wellness- und Spa-Bereiche auch Nicht-Hotelgästen zur Verfügung, die sich dort durch und durch entspannen und neue Kraft schöpfen können. Körper- und Gesichtsbildungen, Whirlpool, entspannende oder belebende Modellagen, Reflexzonenmassagen, Yoga usw.

Genießen Sie ein breites Wellnessangebot und das Know-how erfahrener Experten.

Die Liste der Wellnesseinrichtungen finden Sie auf S.131

QC TERME CHAMONIX

Die sinnliche Reise im Wellness-Center QC Terme Chamonix mitten in einer einzigartigen schönen Landschaft erzeugt eine noch stärkere Verbindung zwischen Wohlbefinden und Bergen. Holen Sie sich echte alpine Entspannung beim Eintauchen in den Überlauf-Außenpool mit Blick auf die gesamte Mont-Blanc-Bergkette oder bei einer kleinen Stärkung im Bademantel auf der Sonnenterrasse des Bistros. Entdecken Sie die vielen Saunen und Ruheräume und gönnen Sie sich einen Wohlfühlmoment mitten in der Natur.

Öffnungszeiten:

- Montag bis Donnerstag: von 9 bis 22 Uhr
- Freitag und Samstag: von 9 bis 23 Uhr
- Sonntag :von 9 bis 22 Uhr geöffnet.

Reservierung über die Website.
Zutritt ab 14 Jahren.

480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
chamonix@qcterme.com
<https://www.qcterme.com/fr>

BINNENACTIVITEITEN

FITNESS EN WELNESS



WELLNESS

Chamonix laat u graag ontdekken wat wellness is, na een sportieve dag in de bergen of het dal of gewoon omdat het tijd is voor ontspanning.

In de meeste hotels zijn de wellnessruimtes ook voor niet-hotelgasten toegankelijk. Ideaal om even helemaal tot uzelf te komen en bij te tanken. Lichaams- en gezichtsverzorging, bubbelbaden en ontspannende of vitaliserende modelages, reflexologie enz.

Geniet van een uitgebreid scala aan behandelingen en van de deskundigheid van professionele aanbieders.

Ga voor een lijst van wellness-aanbieders naar pag.131

QC TERME CHAMONIX

QC Terme Chamonix is een waar paradijs voor uw zintuigen, gelegen in een ongeëvenaard mooi berglandschap waar u even helemaal kunt bijtanken. Ontdek wat ontspannen in de bergen écht betekent, als u een duik neemt in het buitenbad met uitzicht op de hele Mont-Blanc-keten, of tijdens een maaltijd in uw badjas op het zonovergoten terras van de bistro. Geniet van de vele sauna's en ontspanningsruimten en gun uzelf een moment van welzijn midden in de natuur.

Openingstijden:

- Maandag t/m donderdag: van 9.00 tot 22.00 u
- Vrijdag en zaterdag: van 9.00 tot 23.00 u
- Zondag: van 9.00 tot 22.00 u.

Reserveren op de website.
Toegang alleen boven de 14 jaar.

480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
chamonix@qcterme.com
<https://www.qcterme.com/fr>

— GETRÄNKEKIOSKE UND MOLKEREILÄDEN —

Daran kommt man im Chamonix Tal-Mont-Blanc nicht vorbei – viele Imbissstuben bieten einen schlemmerhaften Pause für salzige sowie süsse Bedürfnisse. Von Spezialitäten aus den Bergen bis hin zu traditionellen Crêpes, von Eiscremes bis hin zu fruchtigen Sommer-Smoothies – entdecken Sie die von uns ausgewählten Imbissstuben.

SERVOZ

- Chalet buvette Tête de la Fontaine

CHAMONIX

- Buvette du Paradis des Praz
- Chalet de Caillet
- Buvette des Mottets
- Buvette de la Cascade du Dard
- Chalet de la Floria
- Chalet du Glacier des Bossons
- Le Cerro

ARGENTIERE

- Les Écuries de Charamillon
- Buvette du Chapeau

VALLORCINE

- La Petite Diligence
- Buvette de la Cascade de Bérard



— RESTAURANTS —

Ob süß oder salzig, die Gastronomen des Chamonix-Mont-Blanc Tales laden Sie zu tausendundnein kulinarische Freuden. Von Sternemenüs bis zu kleinen regionalen Gerichten, von Aromen aus aller Welt bis hin zu unvergesslichen Essen von lokalen Produkten, die in einer Imbissstube oder einem Bergrestaurant genossen werden, bieten Chamonix und sein Tal zahlreiche Geschmacksschätze, die allen Papillen begeistern werden. siehe S. 124-125

— BERGRESTAURANTS —

Gewinnen Sie an Höhe und genießen Sie Essen in Bergrestaurants. Im Herzen pittoresker Panoramen und an ganz ungewöhnlichen Orten lassen Sie allen Papillen schmeicheln... Die Liste der Bergrestaurants finden Sie auf S.125

— RESTAURANTS —

Zoet of hartig, de restauranthouders van de vallei van Chamonix-Mont-Blanc nodigen u uit om duizend en één culinaire hoogstandjes te ontdekken. Van sterrenmenu's tot kleine regionale gerechten, van smaken uit de hele wereld tot onvergetelijke gerechten met lokale producten geproefd in één van de vele berghutten. Chamonix en zijn vallei zitten vol met culinaire schatten die elke smaakpapil zullen bekoren. Zie pag. 124-125

— RESTAURANTS IN DE BERGEN —

Kom proeven van al het lekkers dat de bergen u te bieden hebben. Waar mooie smaaksensaties absoluut niet onderdoen voor de fantastische uitzichten en de prachtige omgeving... Ga voor een lijst van restaurants in de bergen naar pag.125.

— “BUVETTES & CREMERIES” —

In het dal van Chamonix-Mont-Blanc zijn de talloze “buvettes” en andere kleine horecagelegenheden bij uitstek de plaats waar lekkerbekken hun hart op kunnen halen. Specialiteiten uit de bergen, traditionele crêpes of ijs met de smaken van zomerfruit: u vindt het allemaal in onze selectie van horecagelegenheden.

SERVOZ

- Chalet buvette Tête de la Fontaine

CHAMONIX

- Buvette du Paradis des Praz
- Chalet de Caillet
- Buvette des Mottets
- Buvette de la Cascade du Dard
- Chalet de la Floria
- Chalet du Glacier des Bossons
- Le Cerro

ARGENTIERE

- Les Écuries de Charamillon
- Buvette du Chapeau

VALLORCINE

- La Petite Diligence
- Buvette de la Cascade de Bérard



– BARS UND DISKOTHEKEN

In Chamonix gibt es viele Nightlife-Locations: Lounge Bars für Liebhaber von Live-Musik, beliebte Bars, Pubs mit gemütlichem Ambiente und Diskotheken. Eine Liste finden Sie auf Seite 124

– MAISON DES ARTISTES (KÜNSTLERHAUS)

Ihrer kulturellen Bestimmung entsprechend ist die Maison des Artistes ein Ort der Kreativität und des künstlerischen Ausdrucks, der geschaffen wurde, um die Ausübung aller Künste, das künstlerische Schaffen, die Ausbildung und die Produktion von Künstlern sowie Künstlerresidenzen zu fördern ... Zwei Studios mit hochwertiger Ausrüstung und einer kleinen ausgestatteten Bühne sind zu mieten, sowie die Leistungen eines Tontechnikers. Das eklektische, multidisziplinäre Veranstaltungsprogramm des Hauses wird ein breites Publikum begeistern. Ihre Konzertbar in Chamonix-Mont-Blanc erwartet Sie jeden Tag von 16 bis 2 Uhr morgens!

84 chemin Tournette
☎ +33 (0)4 50 91 40 08
<https://maisondesartistes-chamonix.com/>

– CASINO LE ROYAL CHAMONIX

70 Spielautomaten, 21 elektronische Spiele (englisches Roulette und Black Jack) ab 11 Uhr. 3 Spieltische (englisches Roulette, Black Jack ab 19.30 Uhr).

Zutritt nur für volljährige Personen gegen Vorlage eines Ausweises. Von 11 bis 2 Uhr morgens geöffnet. Kostenloser Kundenparkplatz (Zugang über Rue du Lyret).

☎ +33 (0)4 50 53 07 65
Insta : @casinoroyal_chamonix
www.casinoroyal-chamonix.com



– KINO

CINÉMA VOX - Chamonix

Drei Säle mit Digital- und 3D-Technik, Filme in französischer Fassung und OmU, Ticketautomaten am Eingang; bei schlechtem Wetter zusätzliche Vorführungen.

Eintrittspreise

- Erwachsene: 10€
- Senioren (ab 65 Jahren)*: 8,50€
- Studierende/Schüler (-18 Jahre)*: 7,50€
- Kinder/Jugendliche (bis 13 Jahre)*: 5,50€
- Aufpreis für 3D: 2€
- 6,00€ Eintritt gegen Vorlage eines gültigen MONT BLANC Multipass für 3 bis 21 Tage und eines Zahlungsbelegs (Kassenquittung oder Internetausdruck)

*gegen Vorlage eines Belegs

Cour du Bartavel
☎ +33 (0)4 50 55 89 98
telefonische Programmansage: ☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

KINOBUS LE GRAND SOIR - Les Houches

siehe S. 82
info@cinegrandsoir.fr
www.cinebus.fr

– BARS EN DISCOTHEKEN

Chamonix heeft een rijk uitgaansleven: loungebars voor de liefhebbers van livemuziek, populaire bars, discotheken en gezellige pubs. Ga voor een lijst naar pag. 124.

– MAISON DES ARTISTES

Vanuit zijn culturele doelstelling is het Maison des Artistes een bron van creativiteit en expressie, en stimuleert de beoefening van alle kunsten, naast creatie, opleidingen, productie, stages van artiesten enz. Er zijn twee studio's met hoogwaardige apparatuur en een klein podium te huur, en desgewenst kan er ook een beroep worden gedaan op een geluidstechnicus. Met een zeer gevarieerde en multidisciplinaire programmering biedt het voor elk wat wils. Voor een drankje en een voorstelling kunt u hier in Chamonix-Mont-Blanc dagelijks terecht van 16.00 tot 02.00 u.

84 chemin Tournette
☎ +33 (0)4 50 91 40 08
<https://maisondesartistes-chamonix.com/>

– CASINO LE ROYAL CHAMONIX

70 speelautomaten, 21 elektronische games (Engelse roulette en blackjack) vanaf 11.00 u. 3 speeltafels (Engelse roulette, blackjack) vanaf 19.30 u.

Toegang alleen voor volwassenen op vertoon van een legitimatiebewijs. Geopend van 11.00 tot 02.00 u. Gratis parkeren voor bezoekers (via ingang Rue du Lyret)

☎ +33 (0)4 50 53 07 65
Insta : @casinoroyal_chamonix
www.casinoroyal-chamonix.com



– BIOSCOOP

CINÉMA VOX (BIOSCOOP) - Chamonix

3 zalen met digitale en 3D projectie, nagesynchroniseerde en ondertitelde films, kaartautomaat bij de ingang, extra voorstellingen bij slecht weer.

Entree

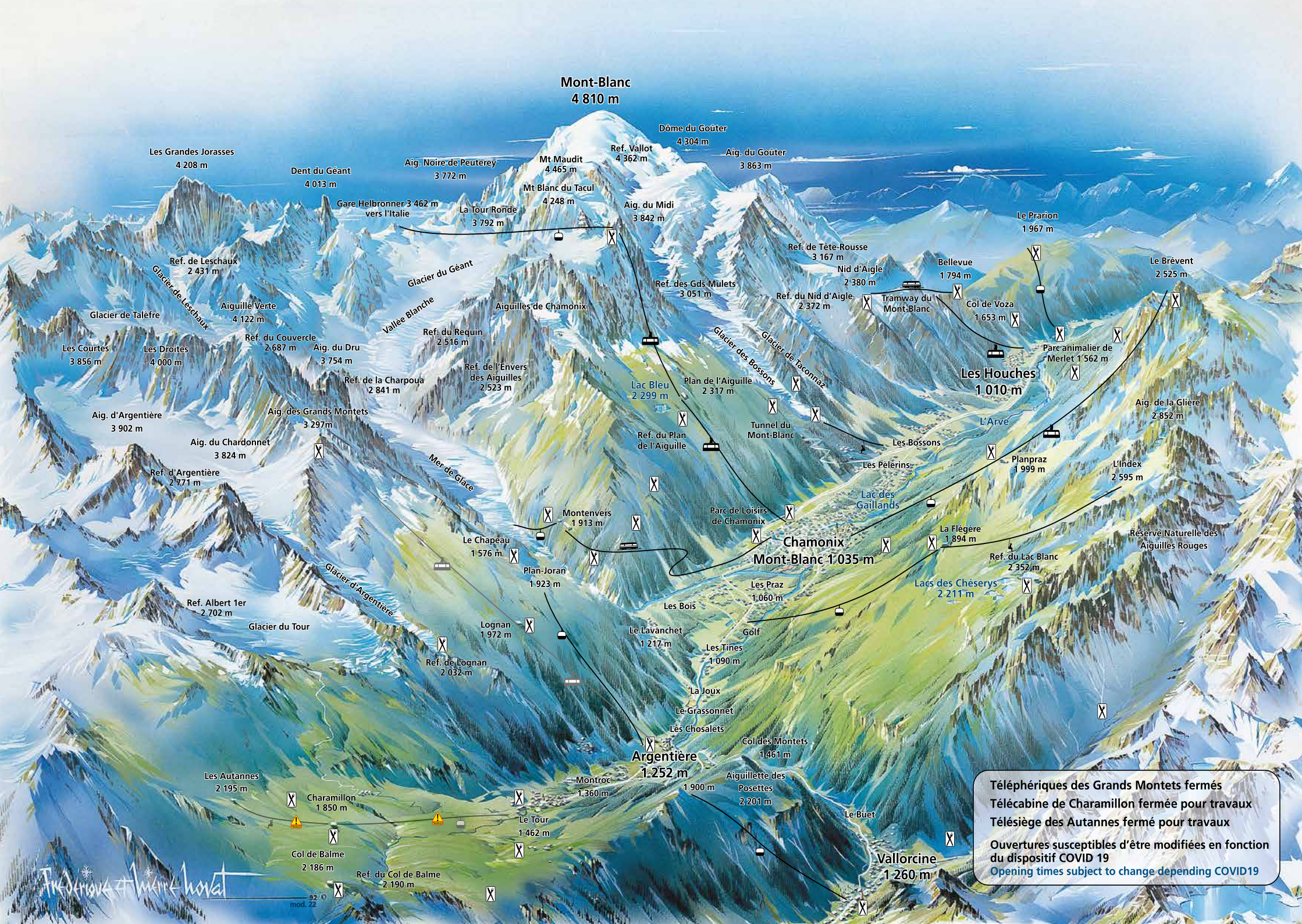
- Volwassene: € 10
- Ouderen (65+):* € 8,50
- Student/scholar (jonger dan 18):* € 7,50
- Kinderen tot 13 jaar*: € 5,50
- 3D-toeslag: € 2
- € 6,00 per voorstelling op vertoon van een geldige MONT BLANC Multipass-pas voor 3 tot 21 dagen en een bewijs van aankoop aan de kassa of online.

*Op vertoon van een bewijsstuk

Cour du Bartavel
☎ +33 (0)4 50 55 89 98
Programma op telefoonbeantwoorder:
☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

FILMBUS LE GRAND SOIR - Les Houches

Zie pag. 83
info@cinegrandsoir.fr
www.cinebus.fr



Mont-Blanc
4 810 m

Téléphériques des Grands Montets fermés
Télécabine de Charamillon fermée pour travaux
Télésiège des Autannes fermé pour travaux
Ouvertures susceptibles d'être modifiées en fonction
du dispositif COVID 19
Opening times subject to change depending COVID19

SERVOZ

INFOS ADRESSEN

Am Logenplatz des Chamonix-Mont-blanc Tales ist Servoz ein Traumort für Naturliebhaber und alle, die sich für das Kulturerbe interessieren. Schlendern Sie umher mitten unter den alten Bauernhöfen, uralten Brotbacköfen und vielen Brunnen aus dem 19. Jahrhundert an. In diesem sonnenverwöhnten Dorf können Sie einen erfrischenden Spaziergang auf dem angelegten Erlebnispfad des unter Naturschutz stehenden Gebiets der Diosazschlucht genießen. Auch das Kulturerbe kommt nicht zu kurz: Servoz lädt Besucher ein, die Berglandwirtschaft und ihre Traditionen in der Maison du Lieutenant und der Maison de l'Alpage zu entdecken.



– DAS BESONDERE PLUS IN SERVOZ –

Dorf der Kunst und des Kunsthandwerks

Auf die Geschmacksnoten, die Sinnenerlebnissen und das Wohlbefinden ausgerichtet lädt Ihnen Servoz, das Slow Servoz, bei einem guten Essen, einem Spaziergang oder einer Wanderung, einer Massage/Yoga/Sophrologie Stunde oder bei thematischen Workshops rund um lokale Produkte oder Wildpflanzen sich zu entspannen.

In Servoz gibt es viele Kunsthandwerker (Holzschnitzereien, bildende Künstlerin, Möbel, Holzspielzeuge, Porträts und Karikaturen, Airbrush). Eine Liste dieser KunsthandwerkerInnen finden Sie auf der Rückseite des Ortsplans von Servoz.

Die guten Adressen zum Entspannen und Essen im Dorf finden Sie auf S.124-125

– TOURISMUSBÜRO –

Le Bouchet

☎ +33 (0)4 50 47 21 68

info@servoz.com

www.servoz.com

Öffnungszeiten:

■ Während Schulferien: Sonntags geschlossen

■ Außerhalb der Schulferien:

Freitags und sonntags geschlossen

■ Detaillierte Öffnungszeiten unter: www.servoz.com

– KINDERWAGENWEG –

Am besten parken Sie in der Nähe der Salle Jean Morel, 5 Minuten von der Ortsmitte. Folgen Sie dem Schild Richtung »Le Vieux Servoz«. Auf einer angenehmen, ca. 1 Kilometer langen Strecke entdecken Sie die traditionelle, gut erhaltene Architektur dieses Weilers, dessen alte Brotöfen bei Dorffesten nach wie vor zum Einsatz kommen. Das dem heiligen Bernhard von Menthon gewidmete Andachtshäuschen stammt aus der Zeit um 1800, die Kirche Saint-Loup aus dem Jahr 1537.

– GOTTESDIENSTE –

Katholische Gottesdienste - Kirche Saint-Loup
Den Kirchenanzeigen zu entnehmen, die in den Kirchen ausliegen, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– POSTAMT –

Maison de l'Alpage - Le Bouchet

☎ 36 31 (keine Mehrwertnummer)

Montag, Dienstag, Donnerstag und Samstag geöffnet:
8.45-12.00 Uhr. Freitag : 9.30-12.00 Uhr. Mittwoch und Sonntag geschlossen

– ÖFFENTLICHE TOILETTEN –

- in der Nähe des Parkplatzes bei der Kirche
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, beim Kletterfelsen
- neben dem Friedhof »Cimetière du Lac«
- Bahnhof Servoz

SERVOZ

PRAKTISCHE INFORMATIE

Servoz ligt op een daalders plekje in het dal van Chamonix en is een droom voor de liefhebbers van natuur en erfgoed. Kuier langs traditionele boerderijen, eeuwenoude broodovens en vele fonteinen uit de negentiende eeuw. Geniet in dit zonnovergoten dorp van een verkwikkende wandeling over het speciaal aangelegde looppad in de beschermde Gorges de la Diosaz. Ook op het gebied van erfgoed heeft Servoz veel te bieden, met het Maison du Lieutenant en het Maison de l'Alpage, gewijd aan de landbouw en de oude tradities in de bergen.



– DAAROM SERVOZ! –

Dorp van kunst en ambachten

In Slow Village Servoz vinden liefhebbers van smaken, geuren en welzijn beslist wat ze zoeken. Het dorp nodigt u uit om helemaal tot rust te komen, met heerlijk eten, een korte of langere wandeling, massage-, yoga- of ontspanningstherapie of één van de thematische workshops rondom lokale producten of wilde planten... Er zijn vele ambachtsslieden gevestigd (houtbewerking, beeldende kunst, meubels, houten speelgoed, portretten en karikaturen, luchtfotografie). Een volledig overzicht is te vinden op de achterkant van de plattegrond van het dorp Servoz. Zie ook de aanbevolen adressen voor ontspanning en restaurants in het dorp op pag.124-125

– OFFICE DE TOURISME –

Le Bouchet

☎ +33 (0)4 50 47 21 68

info@servoz.com

www.servoz.com

Openingstijden:

■ Tijdens schoolvakanties: Gesloten op zondag

■ Buiten de schoolvakanties:

Gesloten op vrijdag en zondag

■ Gedetailleerde openingstijden onder: www.servoz.com

– WANDELWAGENROUTE –

U kunt het beste parkeren bij de Salle Jean Morel, op vijf minuten van het centrum. Volg het richtingbord "Le Vieux Servoz". Over een mooie route van ongeveer één kilometer ontdekt u de traditionele bewoning in deze buurtschap, met zijn fraai bewaard gebleven architectuur, de oude broodovens die bij dorpsfeesten nog steeds worden gebruikt, de aan de heilige Bernard (van Menthon) gewijde huiskapel uit de jaren 1800 en de Saint-Loup-kerk (1537).

– KERKDIENTEN –

Katholieke mis - Eglise Saint-Loup

Zie het parochieblad dat bij de kerken wordt aangeplakt of kijk op www.diocese-annecy.fr/st-bernard

– POSTKANTOREN –

Maison de l'Alpage - Le Bouchet

☎ 36 31 (normaal gesprekstafel)

Geopend op maandag, dinsdag, donderdag en zaterdag:

8.45-12.00 u. Vrijdag: 9.30-12.00 u.

Op woensdag en zondag gesloten.

– OPENBARE TOILETTEN –

- Nabij het parkeerterrein van de kerk
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, klimrots
- Naast de begraafplaats (Cimetière du Lac)
- Station Servoz.

SERVOZ WANDERUNGEN



— DER BESONDERE TIPP —

Almen und Pormenaz See

Der See liegt in der Nähe der Pormenaz Almen. Vom hübschen Brunnen aus nehmen Sie die Route de la Côte bis zur ersten Kurve. Ein Pfad führt nach rechts in Richtung Gorges de la Diosaz und überquert den Gebirgsbach Souay. Gehen Sie hoch und folgen Sie einem langen, steilen Hang bis zu einer Markierungspyramide, um die Chalets der Pormenaz Almen (1925m), dann den Pormenaz See zu erreichen.

- **Ausgangspunkt:** Le Mont 958 m
- **Dauer:** 6 Std. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** schwer (Höhenunterschied: 980m)

— NISTKÄSTEN-WEGE —

Etwa 20 Nistkästen, die nach Sonnenaufgang oder Sonnenuntergang ausgerichtet sind, ermöglichen entlang zweier gut zugänglicher Wege im Dorf Servoz die Beobachtung von Kohlmeisen sowie von Rotkehlchen und Schwarzkehlchen.

- **Weg von der Schule zu den Tennisplätzen:** 10 Nistkästen, die von 1 bis 10 nummeriert sind
- **Weg von der Maison du Lieutenant bis zum Getränkekiosk Buvette de la Fontaine:** 9 Nistkästen, die von 11 bis 19 nummeriert sind

Das Projekt wurde in Partnerschaft zwischen der Elternvereinigung der Schule von Servoz, dem Ausbildungszentrum CFA Menuiserie de Sallanches, dem Gemeindeverband Vallée de Chamonix Mont-Blanc und dem Rathaus von Servoz durchgeführt. Die Karte kann im Tourismusbüro von Servoz eingesehen werden.

Wanderempfehlungen, Bergführer und Karten: siehe S.88

SERVOZ WANDELTOCHTEN



— TIPS VAN UW GIDS —

Alpenweiden en het meer van Pormenaz

Meer bij de alpenweiden van Pormenaz. Neem vanaf de mooie fontein de Route de la Côte tot de eerste bocht. Ga daar rechtsaf het pad op naar de Gorges de la Diosaz en steek de Souay-beek over. Loop omhoog en volg een lange steile helling tot een piramidevormige markering om bij de Chalets van de alpenweiden van Pormenaz (1925m) te komen, en vervolgens bij het meer. Ongeveer 3 uur.

- **Beginpunt:** Le Mont 958m
- **Duur:** 6 uur heen en terug
- **Moelijkheidsgraad:** zwaar (980m. hoogteverschil)

— LES SENTIERS DES NICHOURS —

Langs twee paden die vanuit het dorp Servoz bereikbaar zijn, vindt u koolmezen, roodborstjes en zwarte roodstaarten bij een twintigtal vogelhuisjes die op het oosten of het westen zijn gericht.

- **Pad van de school naar de tennisbanen:** 10 vogelhuisjes, genummerd van 1 t/m 10.
- **Pad van het Maison du Lieutenant naar de Buvette de la Fontaine:** 9 vogelhuisjes, genummerd van 11 t/m 19.

Dit is een gezamenlijk project van de oudervereniging van de school van Servoz, opleidingscentrum CFA Menuiserie uit Sallanches, het gemeentelijk samenwerkingsverband van het dal van Chamonix-Mont-Blanc en de gemeente Servoz. Een kaart is beschikbaar op het Office de Tourisme de Servoz.

Voor wandeltips, gidsen en kaarten: zie pag.89

— UITGELICHTE GEZINSWANDELING —

Lac Vert

Een bijzonder mooi en voor iedereen toegankelijk natuurgebied, ingericht voor wandelingen. Aan de aanwezigheid van blauwe algen en de ophoping van bomen en planten op de bodem dankt dit meer zijn bijzondere smaragdgroene kleur.

- **Beginpunt:** Vanaf Servoz gaat u via de Mont naar het hoogste punt in het dorp en komt u uit op de Parking de la Côte. Van daaruit volgt u de weg door het bos en de stenen tot aan het groene meer, het Lac Vert.
- **Duur:** 3 uur heen en terug vanuit het dorp of 1 u 45 heen/terug vanaf het parkeerterrein van La Côte.
- **Moelijkheidsgraad:** Gemakkelijk en geschikt voor gezinnen.

Les Gures

Les Gures is een rotsmassief dat uittorent boven de vlakte en het dal van de Arve, maar het is ook een oud celticfield, dat bereikbaar is vanuit de buurtschap Le Vieux Servoz, waar u in de richting van Le Chatelard loopt. Na de Pont des Lanternes neemt u de weg die aan de zijkant van dit massief omhoog loopt, tot aan het plateau. Onderweg komt u langs de zogenoemde offersteen (Pierre du Sacrifice) en de prehistorische Dolmen du Laby.

- **Beginpunt:** Vieux-Servoz
- **Duur:** 2 uur heen en terug
- **Moelijkheidsgraad:** licht

Uitvoerige informatie over alle wandelpaden in het dal vindt u in de gidsen en op de wandelkaarten die in alle Offices de Tourisme in het dal van Chamonix verkrijgbaar zijn.

LES HOUCHES

INFOS ADRESSEN

Das am Fuße des Montblanc-Massivs gelegene Dorf Les Houches ist ideal für einen dynamischen oder eher kontemplativen Aufenthalt. Erkunden Sie die verschiedenen noch bewirtschafteten Almen des Dorfes bei einer Wanderung oder mit den Seilbahnen. Für einen spektakulären Blick auf das Montblanc-Massiv besuchen Sie den Tierpark von Merlet, wo Sie auch die alpine Fauna entdecken können. Die Sportlichsten und Draufgänger werden die zahlreichen Aktivitäten wie Mountainbiking, Klettern oder Gleitschirmfliegen genießen, während sich die Anderen in der Freizeitanlage Lac des Chavants erholen und umherschlendern werden können.



TOURISMUSBÜRO

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Öffnungszeiten:
■ Jeden Tag geöffnet.
■ Detaillierte Öffnungszeiten auf www.leshouches.com

RATHAUS

1, Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 04
Öffnungszeiten:
■ Montag bis Donnerstag: 8.30-12 und 14-17.30 Uhr.
■ Freitag: 8.30-12 und 14-17 Uhr
■ Samstag: 9-12 Uhr

SICHERHEIT

Stadtpolizei (Police Municipale) Les Houches
1, place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 86 / +33 (0)6 71 91 08 85
police municipale.mairie@leshouches.fr
Öffnungszeiten:
■ Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:
8-12 und 13-17 Uhr.
■ Mittwoch: 9-12 und 13-17 Uhr.
■ Samstag: 9-12 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Katholische Gottesdienste
Kirche Saint-Jean-Baptiste und in La Flatière. In den Kirchenanzeigen nachschlagen, die in den Kirchen ausliegen, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard

POSTAMT

Place de la Mairie - ☎ 36 31 (keine Mehrwertnummer)
Öffnungszeiten:
■ Montag bis Freitag: 13.30-16.30 Uhr
■ Samstag: 10-12 Uhr.
Sonntag geschlossen.

HAUSHALTSABFÄLLE

Abfalltrennung
Machen Sie mit bei der Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihren Müll in die entsprechenden Container in den Ortschaften. Städtische Kompostieranlagen in Tacconnaz, St-Antoine, Les Chavants, Le Tourchet (Solerey) und am See (Les Houches-Servoz).

Wertstoffhof Dechetterie De Bocher (Route de Bocher)
☎ +33 (0)4 50 54 18 64
■ Montag bis Freitag: 8.30-12 und 14-17 Uhr
■ Samstag: 9-12 und 14-17 Uhr

ÖFFENTLICHE TOILETTE

■ rechts neben dem Tourismusbüro
■ neben der städtischen Eisbahn in der Ortsmitte
■ Parkplatz Les Chavants
■ Prarion-Gondelbahn
■ Bellevue-Seilbahn

LES HOUCHES

PRAKTISCHE INFORMATIE

Les Houches liegt an der Fuß der Montblanc-Massiv und ist ein ideales Dorf für eine aktive vakantie, maar ook voor wie wat meer rust zoekt. Verken lopend de diverse alpenweiden die bij dit dorp nog in gebruik zijn, of neem één van de liften. Voor een spectaculair uitzicht over het massief van de Mont Blanc moet u bij het dierenpark van Merlet zijn, waar u bovendien van dieren uit het Alpengebied kunt genieten. De grootste sportievelingen en durfals kunnen hun hart ophalen met de vele activiteiten, waaronder ATB-rijden, klimmen of parapenten, terwijl anderen het lekker rustig aan doen en een wandeling maken in het recreatiegebied bij het Lac des Chavants.



OFFICE DE TOURISME

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Openingstijden:
■ Elke dag geopend.
■ Gedetailleerde openingstijden op www.leshouches.com

GEMEENTEHUIZEN

1, Place de la Mairie,
☎ +33 (0)4 50 54 40 04
Openingstijden:
■ Maandag t/m donderdag: 8.30-12 en 14-17.30 u.
■ Vrijdag: 8.30-12 en 14-17 u.
■ Zaterdag: 9-12 u.

VEILIGHEID

Gemeentepolitie Les Houches
1, place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 86 / +33 (0)6 71 91 08 85
police municipale.mairie@leshouches.fr
Openingstijden:
■ Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag:
8-12 en 13-17 u.
■ Woensdag: 9-12 en 13-17 u.
■ Zaterdag: 9-12 u.

KERKDIENTEN

Katholieke mis
Église Saint-Jean-Baptiste en in La Flatière.
Raadpleeg het parochieblad dat bij de kerken wordt aan-
geplakt of kijk op www.diocese-annecy.fr/st-bernard

POSTKANTOREN

Place de la Mairie - ☎ 36 31 (standaard gesprekstafel)
Openingstijden:
■ Maandag t/m vrijdag: 13.30-16.30 u.
■ Zaterdag: 10-12 u.
Op zondag gesloten

HUISVUUL

Afvalscheiding
Gebruik de containers die in de dorpen beschikbaar zijn en scheid uw afval. Gemeentelijke compostbakken in Tacconnaz, St-Antoine, Les Chavants, Le Tourchet (Solerey) en Le Lac (Les Houches-Servoz).

Afvalstation Bocher (Route de Bocher)
☎ +33 (0)4 50 50 54 18 64
■ Maandag t/m vrijdag: 8.30-12 en 14-17 u.
■ Zaterdag: 9-12 en 14-17 u.

OPENBARE TOILETTE

■ Rechts van het Office de Tourisme
■ Naast de gemeentelijke ijsbaan in het centrum
■ Parkeerterrein Les Chavants
■ Cabinelift Le Prarion
■ Kabelbaan Bellevue

LES HOUCHES WANDERN

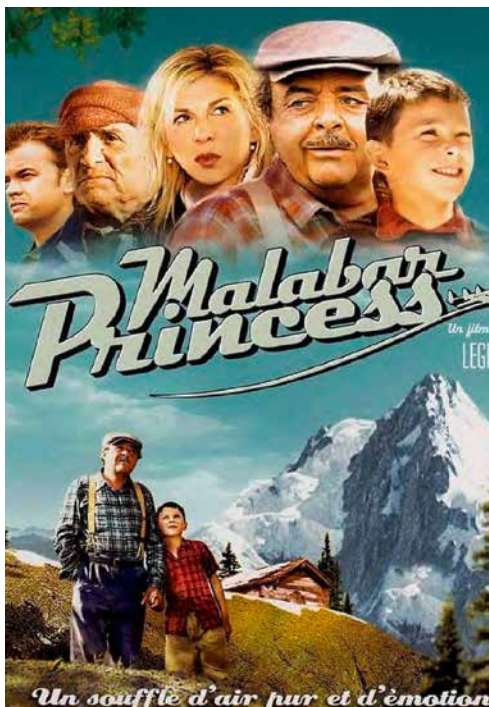
– DAS BESONDERE PLUS IN LES HOUCHES –

Tramway du Mont-Blanc: hier wurde gedreht!

Vor 20 Jahren, im Jahr 2003, wurde im Montblanc-Massiv der Film »Malabar Princess« gedreht, der von der Geschichte des Flugzeugabsturzes des Air India Flugs 245 inspiriert wurde. An der Seite von Claude Brasseur und Michèle Laroque spielte Jacques Villeret, der heute nicht mehr lebt, den Fahrer der berühmten Tramway. Man erkennt vor allem Szenen, die im Weiler Les Chavants oder im Chalet de la Charme in Les Houches gedreht wurden. Bei dieser Gelegenheit sei daran erinnert, dass auf dem Gelände der heutigen Tramway du Mont-Blanc seit einigen Monaten umfangreiche Arbeiten durchgeführt werden. Die Triebwagen werden ausgetauscht, neue Bahnhöfe gebaut und eine vierte Lokomotive, Marguerite, kommt hinzu... Weitere Informationen über die Tramway auf S.22

– BEISPIELE FÜR FAMILIENSPAZIERGÄNGE –

Alle Wanderwege des Tals finden Sie detailliert in den Wanderführern und -karten, die in allen Tourismusbüros des Chamonix Tales erhältlich sind! Ideen für Familienwanderungen finden Sie im Teil „Hinweise für Familien auf S.80



– DER BESONDERE TIPP –

Chailloux Almen (1913 m)

Die Almen und Chalets de Chailloux liegen unterhalb der Aiguillette des Houches und bieten einen atemberaubenden Blick auf das Montblanc-Massiv. Verpflegungsmöglichkeiten vor Ort.

- **Ausgangspunkt:** Le Bettet (1352 m)
- **Dauer:** 3 Std. 40 Min. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** mittelschwer (Höhenunterschied: 600m)

Für geübtere Wanderer besteht die Möglichkeit, bis zur Aiguillette des Houches (2 285 m) weiterzugehen.

Bellevue - Bionnassay-Gletscher - Nid d'Aigle über Chalets de l'Are

Von der Bellevue-Seilbahn führt ein sanft ansteigender Weg zu den Chalets de l'Are. Leichte Route bis zu den Chalets, dann wird sie nach der Abzweigung in Richtung Nid d'Aigle schwieriger. Schöner Ausblick auf die Séracs und Spalten des Gletschers sowie auf den Col du Tricot. Rückweg auf demselben Weg. Wenn Sie mit der Bellevue-Seilbahn fahren, müssen Sie an der Seilbahn-Kasse ein Hin- und Rückfahrtticket für Fußgänger kaufen.

- **Ausgangspunkt:** Oberbahnhof der Bellevue Seilbahn (1801 m)
- **Dauer:** 4 Std. 30 Min. für Hin- und Rückweg bis Nid d'Aigle
- **Schwierigkeitsgrad:** schwer (Höhenunterschied: 500m)

Achtung: ausgesetzte Passagen und Metalleitern auf der Strecke. Sie müssen sich unbedingt beim Office de Haute-Montagne (alpine Auskunftsstelle) über die Bedingungen erkundigen.

Wanderempfehlungen, Bergführer und Karten: siehe S.88

LES HOUCHES WANDELTOCHTEN

– DAAROM LES HOUCHES! –

Tramway du Mont-Blanc: met een knipoog naar de film

Twintig jaar geleden, in 2003, werd in het massief van de Mont Blanc de film Malabar Princess opgenomen, gebaseerd op het verhaal van de vliegcrash met vlucht 245 van Air India. Naast de acteurs Claude Brasseur en Michèle Laroque is de betreurde Jacques Villeret in die film de bestuurder van de beroemde trein. We zien in de film scènes die zijn opgenomen in de buurtschap Les Chavants of in het Chalet de la Charme in Les Houches. Dit is dan ook een goed moment om u erop te wijzen dat er sinds een aantal maanden uitgebreide werkzaamheden plaatsvinden aan de huidige Tramway du Mont-Blanc. De wagons worden vervangen, de stations vernieuwd en er komt een vierde locomotief, met de naam Marguerite. Meer informatie over de Tramway vindt u op pag. 23

– TIPS VAN UW GIDS –

Alpages de Chailloux (1.913 m)

De alpenweiden en chalets van Chailloux liggen aan de voet van de Aiguillette des Houches en bieden een fantastisch uitzicht op het massief van de Mont Blanc. Via deze route klimt u in een tijdsbestek van 2 uur en 10 minuten bijna 600 meter. Hij loopt grotendeels door het bos, maar ook over enkele open plekken. Horeca aanwezig.

- **Beginpunt:** Le Bettet (1.352 m)
 - **Duur:** 3 u 40 min. heen en terug
 - **Moeilijkheidsgraad:** gemiddeld (600m. hoogteverschil)
- Geoefende wandelaars kunnen doorlopen tot aan de Aiguillette des Houches (2.285 m).

Bellevue - Gletsjer van Bionnassay - Nid d'Aigle via de Chalets de l'Are

Vanaf de kabelbaan van Bellevue voert een zacht glooiend pad u naar de Chalets de l'Are. De route is tot aan de Chalets niet al te zwaar, maar wordt lastiger na de splitsing in de richting van het Nid d'Aigle. Er is een mooi uitkijkpunt op de ijskegels en de spleten van de gletsjer, en op de Col du Tricot. Terug neemt u dezelfde weg. Als u met de kabelbaan van Bellevue komt, moet u een retourticket voor voetgangers kopen aan de kassa van de lift.

- **Beginpunt:** Bellevue (1.801 m)
- **Duur:** 4 u 30 min. heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** zwaar (500m. hoogteverschil)

Geoefende lopers kunnen doorklimmen naar het Nid d'Aigle. Let op: in de route zitten bruggen en ladders. Informeer vooraf altijd bij het Office de Haute-Montagne naar de omstandigheden.

Voor wandeltips, gidsen en kaarten: zie pag.89

– UITGELICHTE GEZINSWANDELINGEN –

Uitvoerige informatie over alle wandelpaden in het dal vindt u in de gidsen en op de wandelkaarten die in alle Offices de Tourisme in het dal van Chamonix verkrijgbaar zijn. Onze tips voor gezinswandelingen vindt u op pag.81



LES HOUCHES HINWEISE FÜR FAMILIEN

Der Ferienort Les Houches »verwöhnt« Ihre Kinder und die ganze Familie! Kinderbetreuung, angepasste Aktivitäten, zahlreiche Animationen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Entdecken, teilen und genießen Sie mit Ihrer Familie unsere Bergatmosphäre im Herzen des Montblanc-Massivs!



EINIGE EMPFEHLUNGEN

- Es wird allgemein empfohlen, sich mit Kindern unter 3 Jahren nicht über eine Höhe von über 2 000 m hinauszubegeben.
- Denken Sie daran, dass Kinder während einer Fahrt in der Gondel oder im Sessellift wegen des Druckausgleichs regelmäßig schlucken sollen.
- Vermeiden Sie für Kinder im Alter zwischen 3 und 12 Jahren langanhaltende (mehrstündige) körperliche Anstrengungen oberhalb von 2 500 m.

Denken Sie unabhängig vom Alter an eine Sonnenbrille und Sonnencreme, um die Sicherheit aller zu gewährleisten! Siehe S.32 »Wetter und Sicherheit«

DAS GÜTESIEGEL »FAMILLE PLUS«



Famille Plus ist das anerkannte Gütesiegel für einen gelungenen Familienurlaub!

Der Ort bietet einen auf die Bedürfnisse des Gastes zugeschnittenen Aufenthalt, Betreuung und Aktivitäten für alle Altersstufen,

eine clevere Preisgestaltung, viele Geschäfte und lokale Dienstleistungsangebote sowie professionelle Anbieter, die sich auf die Erwartungen der Kinder einstellen.

FAMILLE-PLUS-PARTNER

Die vollständige Liste der Familie-Plus-Partner des Ferienorts finden Sie unter:

<https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

»FAMILLE PLUS«-LOGO



Achten Sie in unserem Führer auf dieses Logo! Dieses kleine Piktogramm weist jeweils auf Aktivitäten hin, die für Familien geeignet sind.

LES HOUCHES VOOR GEZINNEN

Les Houches is dol op kinderen en gezinnen en organiseert opvang en vele speciale activiteiten en evenementen voor kinderen, tieners en volwassenen. Kom met uw gezin naar deze heerlijke omgeving in de bergen en beleef en deel al het moois van het massief van de Mont Blanc.



EEN PAAR TIPS

- In het algemeen wordt aangeraden om met kinderen jonger dan 3 jaar niet hoger te gaan dan 2000m.
- Laat kinderen in een cabine- of stoeltjeslift regelmatig even slikken.
- Vermijd bij kinderen van 3 tot 12 jaar langdurige lichamelijke inspanning (meerdere uren) op hoogtes boven de 2500m.

En denk voor optimale bescherming voor elke leeftijd ook altijd aan een zonnebril en zonnebrandcrème. Zie pag. 33 "Weerbericht en veiligheid".

GEZINSLABEL "FAMILLE PLUS"



Famille Plus is het keurmerk bij uitstek voor een geslaagde vakantie met uw gezin.

Het dorp streeft naar een persoonlijk ontvangst, activiteiten en evenementen voor alle leeftijden, aantrekkelijke tarieven, een ruim

aanbod van winkels, bedrijven en diensten in de buurt en verzorgt voorlichting aan aanbieders over wat kinderen verwachten.

PARTNERS VAN "FAMILLE PLUS"

Ga voor een complete lijst van de partners van "Famille Plus" in het dorp naar

<https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

LOGO VAN HET "FAMILLE PLUS" -GEZINSLABEL



Let op dit logo in onze gids. U vindt het bij alle activiteiten die geschikt zijn voor gezinnen.

LES HOUCHES

FAMILIEN – KINDERBETREUUNG

SERVICEANGEBOT IM TOURISMUSBÜRO

- individuelle Betreuung für Kinder und Jugendliche
- Kinderspielecke

TAGESMÜTTER UND BABYSITTER

Liste auf Anfrage und unter www.leshouches.com erhältlich.

KINDERKRIPPE FÜR KINDER VON 3 MONATEN BIS 3 JAHREN

60, allée des Sorbiers
☎ +33 (0)6 86 31 78 83
creche@leshouches.fr

Montag bis Freitag 9-17 Uhr

Preise:

- Halber Tag 9-13 Uhr: 46€ mit Mahlzeit
- Halber Tag 9-13 oder 13-17 Uhr: 40€ ohne Mahlzeit
- Ganzer Tag 9-17 Uhr: 65€ mit Mahlzeit
- Ganzer Tag 9-17 Uhr: 59€ ohne Mahlzeit (für Kinder unter 13 Monaten)

FREIZEITBETREUUNG FÜR 3- BIS 5 JÄHRIGE IN LES CHAVANTS

230, allée des Diligences
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Vom 10. Juli bis 1. September 2023 (außer 14. Juli & 15. August), Montag bis Freitag 8-18.30 Uhr geöffnet

Preise:

- Tag mit Mahlzeit: 36,50€;
- Woche (Montag bis Freitag): 174€

Informationen und Voranmeldung per E-Mail*: accueilsdeloisirs@leshouches.fr



FREIZEITBETREUUNG DER SCHULE FÜR 6- BIS 10-JÄHRIGE

201, rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Vom 10. Juli bis 1. September 2023 (außer 14. Juli & 15. August), Montag bis Freitag 8-18.30 Uhr geöffnet

Preise:

- Tag mit Mahlzeit: 36,50€;
- Woche (Montag bis Freitag): 174€

Informationen und Voranmeldung per E-Mail*: accueilsdeloisirs@leshouches.fr

FÜR JUGENDLICHE

Auch die Älteren kommen hier auf ihre Kosten und können die Umgebung und die Einrichtungen, die der Ort bietet, nutzen. Sie können zum Beispiel auf den Multisportplatz gehen, um Fußball, Basketball und verschiedene Ballspiele zu spielen, oder sich für ruhigere Momente in die Mediathek zurückziehen, z. B. für eine Filmvorführung im Veranstaltungsbereich ...

LES HOUCHES

GEZINNEN - KINDEROPVANG

DIENTEN VAN HET OFFICE DE TOURISME

- Speciale ontvangst voor kinderen en tieners.
- Speciale kinderspeelplaats.

KLEUTERZORG EN BABYSITTERS

Lijst beschikbaar op aanvraag en op www.leshouches.com

OPVANG VOOR KINDEREN VAN 3 MAANDEN TOT 3 JAAR

60, allée des Sorbiers
☎ +33 (0)6 86 31 78 83
creche@leshouches.fr

Maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 17.00 u.

Tarieven:

- halve dag 9-13 u: €46 met maaltijd
- halve dag 9-13 of 13-17 u: €40 zonder maaltijd
- dag 9-17 u: €65 met maaltijd
- dag 9-17 u: €59 zonder maaltijd (jonger dan 13 maanden)

OPVANG LES CHAVANTS VOOR KINDEREN VAN 3-5 JAAR

230, allée des Diligences
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

In de periode van 10 juli t/m 1 september 2023 (behalve 14 juli en 15 augustus) van maandag t/m vrijdag geopend van 8.00 tot 18.30 u.

Tarieven:

- Kosten per dag inclusief maaltijd: € 36,50.
- Week (maandag t/m vrijdag): € 174

Informatie en voorinschrijving per e-mail*: accueilsdeloisirs@leshouches.fr

OPVANG VOOR KINDEREN VAN 6-10 JAAR

201, rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

In de periode van 10 juli t/m 1 september 2023 (behalve 14 juli en 15 augustus) van maandag t/m vrijdag geopend van 8.00 tot 18.30 u.

Tarieven:

- Dag inclusief maaltijd: € 36,50.
- Week (maandag t/m vrijdag): € 174

Informatie en voorinschrijving per e-mail*: accueilsdeloisirs@leshouches.fr

VOOR TIENERS

Ook voor de groteren is er in de omgeving genoeg te doen, en ook zij kunnen gebruikmaken van de voorzieningen die hier te vinden zijn. Zo is er het sportveld, waar ze kunnen voetballen, basketballen en diverse andere balspelen kunnen doen, maar ook de mediatheek, om even lekker te chillen of een film te kijken.



LES HOUCHES

FAMILIEN - OUTDOOR-AKTIVITÄTEN

Eine breite Palette an Aktivitäten wird für die ganze Familie oder je nach Alter angeboten. In Les Houches werden der Tierpark von Merlet oder der Besuch der Diosazschlucht Groß und Klein begeistern (an diesen beiden Orten sollten Sie eine Babytrage mitnehmen). Im gesamten Chamonix Tal können Sie Must-See Orte (Montenvers-Mer de Glace, Aiguille du Midi) besichtigen, im Freien klettern, wandern, Mountainbike fahren, Aktivitäten rund um das Wasser oder mit Tieren unternehmen... Auf S. 38 bis 65 finden Sie das komplette Angebot.

– BEISPIELE FÜR FAMILIENWANDERUNGEN

Alpages de Charousse (Almen)

Malerischer Ort, der aus fünf Bauernhöfen besteht. Blick auf die Aiguilles von Chamonix und die Fiz-Kette. Folgen Sie von der Côte des Chavants (1131 m) aus der Richtung der École de Physique und biegen Sie dann links auf den Almweg (1210 m) ab.

- **Dauer:** 45 Minuten für Hin- und Rückweg, leicht
- **Ausgangspunkt:** Route de la Côte des Chavants (begrenzte Parkmöglichkeiten)

Le chemin des villages

Der fast zwei Kilometer lange Chemin des Villages führt vom Zentrum von Les Houches nach Taconnaz. Von der Eisbahn aus geht es hoch bis zum Chemin des Longues, dann folgen Sie links dem Chemin de la Tannuaz. Gehen Sie wieder hoch zur Route de la Griaz bis zum Chemin des Fleurs. Überqueren Sie bis zum Chemin du Platon und gehen Sie dann die Route des Granges wieder hinunter, bevor Sie rechts in den Chemin Théobalde Couttet abbiegen. Überqueren Sie die Fußgängerbrücke und folgen Sie dem Weg bis zum Weiler Le Pont, vorbei an der Kapelle bis nach Taconnaz.

GUT ZU WISSEN: Von Taconnaz aus können Sie Ihren Weg bis nach Les Bossons oder Les Gaillands verlängern oder den Ortseingang von Chamonix erreichen. Für den Rückweg können Sie die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen.

- **Dauer:** 1 Stunde – für die einfache Strecke
- **Ausgangspunkt:** Ortsmitte – Les Houches

Statue des Christkönigs (1196 m)

Die Christkönigsstatue wurde 1934 für den Weltfrieden errichtet. Die Statue stellt die Büste von Pius XI. dar, der ein herausragender Bergsteiger war und das Montblanc-Massiv besuchte. Vom Parkplatz des Les Houches Bahnhofes aus nehmen Sie die Route de Coupeau und überqueren die Eisenbahnlinie über eine Brücke. Nehmen Sie den Chemin des Eaux-Rousses rechts, bis Sie zu einer Gabelung ankommen. Gehen Sie nach links ins Unterholz und bleiben Sie auf dem Weg, der nach mehreren Serpentina zum Christkönig führt. Zurück geht es auf demselben Weg.

- **Dauer:** 1 Stunde 30 Minuten für Hin- und Rückweg, leicht
- **Ausgangspunkt:** SNCF-Bahnhof in Les Houches

Die »Lieblingswanderungen des Sommerführers« in Les Houches finden Sie auf S.74

– ORIENTIERUNGSLAUF

Siehe S.50



FÜR KINDERWAGEN UND BABYTRAGEN GEEIGNETE WEGE

Die Freizeitanlage Les Chavants ist ideal für eine Entspannungspause, leichte Spaziergänge oder ein Picknick mit Blick auf die Montblanc-Kette. Sie bietet zahlreiche Aktivitäten für Groß und Klein, darunter Klettern, Orientierungslauf, Angeln, Tennis, Bouleplätze und Kinderspiele. Das besondere Plus: Sie haben die Wahl zwischen einem sonnigen Spaziergang um den See oder einer schattigen Route durch den Wald.

Vermietung von geländegängigen Kinderwagen und Kindertragen

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences - ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Reservierung erforderlich unter: www.familib.com
Abholung am Empfang der Residenz

PICKNICK-PLÄTZE

- gegenüber der Eisbahn
- am See Lac des Chavants (Grill vorhanden)
- Hameau du Lac
- Vaudagne
- Ortsmitte - Kirche und Crédit Agricole
- Coupeau

NEU! THEMENWEG »DAS KLIMA-ABENTEUER«!

siehe S.6

– SPIELPLÄTZE

siehe Seite 52

LES HOUCHES

GEZINNEN - BUITENACTIVITEITEN

Voor het hele gezin of voor specifieke leeftijdsgroepen is er een ruim aanbod aan activiteiten. In Les Houches ligt bijvoorbeeld het dierenpark van Merlet, maar ook een bezoek aan de Gorges de la Diosaz is voor oud en jong de moeite waard (tip voor beide locaties: neem een babydrager mee). In het hele dal van Chamonix zijn er natuurlijk de bekende bezienswaardigheden (Montenvers, Mer de Glace, Aiguille du Midi), maar u vindt er bijvoorbeeld ook klimwanden, wandel- en atb-routes of activiteiten rondom het water of met dieren. Zie pag. 38 t/m 65 voor het volledige aanbod.

– UITGELICHTE GEZINSWANDELTOCHTEN

Alpenweides van Charousse

Schilderachtige buurtschap met vijf boerderijen. Uitzicht op de Aiguilles de Chamonix en de keten van Les Fiz. Volg vanaf de Côte des Chavants (1131m) de richting van de École de Physique en houd dan links aan op het pad naar de alpenweide (1210m).

- **Duur:** 45 min heen/terug, lichte route
- **Beginpunt:** Route de la Côte des Chavants (beperkte parkeergelegenheden).

Dorpenroute

Met zijn lengte van bijna twee kilometer verbindt de Chemin des Villages het centrum van Les Houches met Taconnaz. Loop vanaf de ijsbaan omhoog naar de Chemin des Longues en sla dan links af op de Chemin de la Tannuaz. Ga via het hoogste punt in de Route de la Griaz naar de Chemin des Fleurs. Steek over naar de Chemin du Platon, en loop dan een stukje naar beneden over de Route des Granges voordat u rechts aanhoudt en de Chemin Théobalde Couttet neemt. Ga over de loopbrug en vervolg het pad tot de buurtschap Le Pont, voor de kapel langs, tot in Taconnaz. **GOED OM TE WETEN:** na Taconnaz kunt u ook doorgaan tot in Les Bossons, Les Gaillands of terug naar Chamonix. De terugreis kunt u per openbaar vervoer maken.

- **Duur:** 1 uur - heen
- **Beginpunt:** Dorpscentrum Les Houches

Standbeeld van Christus Koning (1.196m)

Dit Christusbeeld dateert uit 1934, en werd opgericht voor de vrede in de wereld. Een belangrijke inspiratiebron voor de bouw ervan waren de ideeën van paus Pius XI, die een uitstekend bergbeklimmer was en vaak in het massief van de Mont Blanc kwam.

Neem vanaf het parkeerterrein bij het station van Les Houches de Route de Coupeau en steek de spoorlijn via de brug over. Neem rechts de Chemin des Eaux-Rousses en volg deze tot de splitsing. Houd links aan en vervolg het pad onder de bomen tot u na een paar haarspeldbochten bij het beeld uitkomt. Terug neemt u dezelfde weg.

- **Duur:** 1,5 uur heen en terug, lichte route.
- **Beginpunt:** SNCF-station Les Houches.

Zie ook de »Tips van de gids« in Les Houches, pag. 75

OP PAD MET WANDELWAGEN OF BABYDRAGER

Het recreatiegebied van Les Chavants is ideaal voor een paar uurtjes ontspanning, lichte wandelingen of een picknick met uitzicht op de keten van de Mont Blanc. Er zijn vele activiteiten mogelijk voor jong en oud, waaronder klimmen, een oriëntatietocht, vissen, tennissen, jeu de boules en speeltoestellen voor kinderen.

Pluspunt: u kunt kiezen uit een zonovergoten wandeling rondom het meer, maar ook voor een wandeling met wat meer schaduw door het bos, als u het pad neemt dat voor de tennisbanen langsloopt in de richting van het bos

Verhuur van babydragers en wandelwagens all terrain wandelwagens

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Reserveren verplicht op www.familib.com Materiaal afhalen bij de receptie van het gebouw.

PICKNICKPLAATSEN

- Tegenover de ijsbaan
- Bij het Lac des Chavants (barbecues beschikbaar)
- Hameau du Lac
- Vaudagne
- Dorpscentrum - Kerk en Crédit Agricole
- Coupeau

– SPEELTERREINEN

Zie pag.53

– ORIENTATIE TOCHT

Zie pag.51

NIEUW: THEMAPAD »HET AVONTUUR VAN HET KLIMAAT«

Zie pag. 7

LES HOUCHES

FAMILIEN – INDOOR-AKTIVITÄTEN



– SPAS UND WELLNESS KINDER & FAMILIE

Weil man mit der ganzen Familie angenehme Momente genießen und sich verwöhnen lassen kann, entdecken Sie die Wohltaten der Wellnessangebote für Kinder und Familie! Gerne können Sie unsere Partner kontaktieren, die Ihnen das gesamte Angebot im Ferienort Les Houches vorstellen werden.

Spa Deep Nature

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr

Spa Ô des Cimes

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
<https://www.cgh-residences.com/ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11>

Spa Montagne du monde

Chalet ELENA
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
<https://www.mgm-hotels-residences.com/residence-chalet-elena/spa-pur-altitude>

– KINO

Veranstaltungsbereich (oberhalb des Tourismusbüros)
Le Grand Soir Kinobus in Les Houches
☎ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cingrandsoir.fr

Programm im Tourismusbüro erhältlich; jeden zweiten Mittwoch Vorstellungen für Kinder und Erwachsene, Sondervorstellungen, Open Air Kino ...

Juli und August: Vorstellungen um 18 und 21 Uhr (17.30 und 20.30 für den restlichen Jahreszeitraum)

Eintrittspreise:

- Kinder/Jugendliche (unter 25 Jahren): 3,50€
- Mitglieder 4,50€
- Erwachsene: 5,50€

– MUSEE MONTAGNARD

siehe Seite 106

– MEDIATHEK

siehe Seite 58

– INDOOR-KLETTERN

siehe Seite 38

LES HOUCHES

GEZINNEN - BINNENACTIVITEITEN



– BIOSCOOP

Espace Animation (boven het Office de Tourisme)
Filmbus Le Grand Soir Cinébus Les Houches
☎ +33 (0)6 70 09 14 94 - info@cingrandsoir.fr
Bioscoopagenda beschikbaar bij het Office de Tourisme en, om de veertien dagen op woensdag, voorstellingen voor kinderen en volwassenen, speciale voorstellingen, openluchtvoorstellingen enz.

Juli en augustus: voorstellingen om 18.00 en 21.00 u (buiten deze periodes om 17.30 en 20.30 u)

Entree:

- Jeugd (tot 25 jaar): €3,50
- Leden: €4,50
- Volwassenen: €5,50.

– MUSÉE MONTAGNARD (BERGMUSEUM)

Zie pag. 107

– BIBLIOTHEKEN

Zie pag. 59

– INDOOR KLIMWAND

Zie pag. 39

– SPA EN WELLNESS VOOR KINDEREN EN GEZIN

Omdat u zich ook kunt laten verwennen en tegelijkertijd mooie momenten met uw gezin kunt beleven, nodigen wij u uit voor een aantal weldadige wellnessproducten voor kinderen en gezinnen. Informeer gerust bij onze partners naar alle mogelijkheden die in Les Houches worden aangeboden.

Spa Deep Nature

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr

Spa Ô des Cimes

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
<https://www.cgh-residences.com/ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11>

Spa Montagne du monde

Chalet ELENA
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
<https://www.mgm-hotels-residences.com/residence-chalet-elena/spa-pur-altitude>

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFOS ADRESSEN

Chamonix, die kleine Stadt mit Charme am Fuß des Montblanc, gilt in der ganzen Welt als die Wiege des Alpinismus. Ideal an der Grenze dreier Länder gelegen – Frankreich, Italien, Schweiz – bietet sie ihren Besuchern zwei Hauptattraktionen. Auf der einen Seite der Stadt einen Ausflug mit der höchsten Seilbahn Europas auf die Aiguille du Midi (3 842 m). Auf der anderen Seite den Besuch des Mer de Glace, eines der größten Gletscher der Alpen, der mit der berühmten Montenvers-Zahnradbahn erreichbar ist. Als Sport- und Kulturstadt bietet Chamonix darüber hinaus die höchste Anzahl an Aktivitäten, die eine Bergdestination überhaupt vorschlagen kann. Und natürlich nicht zu vergessen Shopping, Wellness und Gastronomie!



— DAS BESONDERE PLUS IN CHAMONIX —

Wiedereröffnung des Freibads!

Es ist eine der erfrischendsten Hauptattraktionen des Sommers in Chamonix! Mit einer brandneuen Edelstahlverkleidung wird das 50-Meter-Außenbecken des Sportzentrums Richard Bozon am 1. Juli offiziell für die Sommersaison wiedereröffnen. Nach mehrmonatigen Bauarbeiten wird das Außenbecken wieder zugänglich sein; dadurch wird es möglich sein, der Mont-Blanc Kette gegenüber zu schwimmen, und nicht zu vergessen, das Sonnenliegen im Freien und den Strandpark zu genießen.

GUT ZU WISSEN: Diesen Sommer wird das 25-Meter-Innenbecken zu einem Spielbecken mit aufblasbaren Strukturen ausgestattet. Auch die Rutsche wird zugänglich sein!

— TOURISMUSBÜRO

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Öffnungszeiten:

- Jeden Tag geöffnet.
- Detaillierte Öffnungszeiten auf www.chamonix.com

RESERVIERUNGSZENTRALE

Erreichen Sie unser Mitarbeiterteam Montag bis Freitag.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com & Live-Chat

Reservieren Sie rund um die Uhr unter

<http://booking.chamonix.com>

GRUPPENABTEILUNG

Vereine, Firmen, Busreiseveranstalter usw.

wir sind für Sie da, um Ihre Projekte und Aufenthalte von A bis Z zu organisieren.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

CHAMONIX-MONT-BLANC

PRAKTISCHE INFORMATIE

Het schilderachtige Chamonix, gelegen aan de voet van de Mont Blanc, wordt overal in de wereld gezien als de bakermat van het bergbeklimmen. Door deze ideale ligging op het drielandenpunt van Frankrijk, Italië en Zwitserland heeft het twee bezienswaardigheden waar geen bezoeker omheen kan. Dat is om te beginnen de tocht naar de Aiguille du Midi (3842m) met de hoogste kabelbaan van Europa. En verder natuurlijk een bezoek aan de ijsmassa's van de Mer de Glace, een van de grootste gletsjers in de Alpen, met de beroemde tandradtrein van de Montenvers. Als sport- en cultuurstad organiseert Chamonix daarnaast nog talloze andere activiteiten die je mag verwachten van een bestemming in de bergen. Maar u kunt er natuurlijk ook heerlijk shoppen, genieten van een wellnessbehandeling of lekker eten.



— OFFICES DE TOURISME

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Openingstijden:

- Elke dag geopend.
- Gedetailleerde openingstijden op www.chamonix.com

RESERVERINGSCENTRALE

U kunt van maandag t/m vrijdag contact opnemen met onze medewerkers.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com en Live Chat

Reserveer uw verblijf 7 dagen per week en 24 uur per dag op <http://booking.chamonix.com>

SPECIAAL VOOR GROEPEN

Verenigingen, bedrijven, touringcarbedrijven enz. kunnen contact met ons opnemen om hun projecten en reizen compleet te laten verzorgen.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

— DAAROM CHAMONIX!

Het kristalmuseum is vernieuwd!

Het nieuwe kristalmuseum is uitgebreid en opnieuw ingericht, en is nu één van de mooiste mineralogische musea in het land. Liefhebbers en nieuwsgierigen van alle leeftijden kunnen nu op 700m2 expositieruimte genieten van de uit 1400 stukken bestaande collectie.

Het kristalmuseum is midden in Chamonix gevestigd en laat zijn bezoekers kennismaken met mineralen uit de Alpen, Frankrijk en de rest van de wereld. Deze nieuwe attractie besteedt aandacht aan de eeuwenoude traditie van het zoeken van kwarts in het massief van de Mont Blanc, een traditie die tot op de dag van vandaag nog bestaat. Tot de topstukken behoren de fantastische collectie van roze en rood fluoriet van de Mont Blanc, een schat van wereldklasse uit de Alpen, maar ook het rijke bezit aan mineralen uit de Alpenboog, waarmee deze speciale expositie internationale allure krijgt.

Openingstijden en entreeprijzen: pag.107

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFOS ADRESSEN



POSTÄMTER

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

- Montag bis Freitag: 9-12 und 13.30-18 Uhr
- Samstag: 9-12 Uhr geöffnet

Les Praz

1537, route des Praz

- Montag bis Freitag: 9.30-12.30 Uhr geöffnet

* keine Mehrwertnummer. Manche Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz

RATHAUS

38, Place de l'Église

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

- Montag bis Freitag 8.30 bis 12 und 13.30 bis 17 Uhr

GOTTESDIENSTE

Katholische Gottesdienste

Kirche St. Michel. Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder im Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Evangelische Gottesdienste

Église Réformée Arve Mont-Blanc

24, passage du Temple (gegenüber dem SNCF-Bahnhof)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

BAHNHOF

40 place de la Gare - ☎ 36 35*

*0,40€ inkl. MwSt./Min. + Gebühr für einen Anruf. Manche Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz

RADIOSENDER

- Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5
- Globule Radio: 90.5

CHAMONIX-MONT-BLANC

PRAKTISCHE INFORMATIE



MULET PENDELBUSSEN

Met deze kleine pendelbussen reist u gratis tussen het stadscentrum en de belangrijkste locaties in Chamonix (parkeerterreinen, Centre Sportif, Maison de Santé/gezondheidscentrum enz.). Ze sluiten ook aan op het hoofdniet van Chamonix Bus. In het hoogseizoen om de tien 30 minuten van 8.00 tot 19.15 u. De bussen zijn aangepast voor mindervaliden. Ga voor routes en dienstregelingen naar <http://chamonix.montblancbus.com> of informeer bij het Office de Tourisme.

PARKEREN IN CHAMONIX

- 1 transferium met betaald parkeren: Le Grépon – Centrum (dichtbij buslijnen en de gratis stadspendel "Le Mulet")
 - 3 parkeergarages met betaald parkeren: Mont Blanc, Saint-Michel en Entrèves
 - 10 parkeerterreinen met betaald parkeren: Outa, Médiathèque, Allobroges, Gare, Fond des Gires, Corzolet, Courmayeur, Tennis, Lionel Terray en Poilu, Les Planards
 - 1 parkeerterrein voor bussen: Le Grépon Tremplin
- Inlichtingen: Chamonix Parc Auto ☎ +33 (0)4 50 53 65 71

GESCEIDEN AFVALVERWERKING

Gebruik de containers die in de dorpen beschikbaar zijn en scheid al uw afval.

Afvalstation Le Closy

Carrefour Helbronner

☎ +33 (0)4 50 54 09 23

- Maandag t/m zaterdag: 8.30-11.45 en 13.30-17.15 u.

OPENBARE TOILETTEN

- Parkeerterrein Outa, 100m van het Office de Tourisme
- Parkeerterrein Le Biollay bij de Montenvers
- Parking du Mont-Blanc (parkeergarage), niveau 1
- SNCF-treinstation
- Achteraan op het transferium van Le Grépon
- Parkeerterrein Fond des Gires

POSTKANTOREN

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

- Maandag t/m vrijdag: 9-12 en 13.30-18 u
- Zaterdag: 9.00-12.00 u.

Les Praz

1537, route des Praz

- Maandag t/m vrijdag: van 9.30-12.30 u.

* Normaal gesprekstakief. Sommige servicenummers kunnen niet vanuit het buitenland worden gebeld.

GEMEENTEHUIS

38, Place de l'Église

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

- Maandag t/m vrijdag: 8.30-12.00 en 13.30-17.00 u

KERKDIENTEN

Katholieke mis

Église Saint-Michel. Zie het parochieblad dat bij de kerken wordt aangeplakt of kijk op www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Protestantse dienst

Église Réformée Arve Mont-Blanc

24, passage du Temple (tegenover het SNCF-treinstation)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

SNCF TREINSTATION

40, place de la Gare - ☎ 36 35*

*€0,40/min incl. btw + gesprekskosten. Sommige servicenummers kunnen niet vanuit het buitenland worden gebeld.

FM-RADIO

- Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5
- Globule Radio: 90.5

CHAMONIX-MONT-BLANC WANDERN

CHAMONIX, WELTWEIT BEKANT FÜR SEINE WANDERWEGE Für ungeübte Wanderer, durchschnittliche Wanderer oder »Stahlwaden«: Hunderte Kilometer gut gepflegter Wanderwege in allen Schwierigkeitsgraden erwarten Sie. Mit der Familie, mit Freunden oder solo können Sie das Tal bis in den letzten Winkel erkunden, Felsbalkone mit Panoramablick entlangwandern, in einer Berghütte übernachten oder auch sich uralten Gletschern nähern.

IN DEN TOURISMUSBÜROS DES TALS ERHÄLTICH

- Wanderkarte Sentiers du Mont-Blanc®: 5€
170 nach Schwierigkeit eingestufte Wanderrouten, etwa 430 km Wege
- Führer + Wanderkarte Sentiers du Mont-Blanc®: 16€
- Wanderkarte Pays du Mont-Blanc: 6€

EIN PAAR TIPPS

Seien Sie vorsichtig! Das Wandern im Mittelgebirge erfordert eine gute Kondition und die richtige Ausrüstung: gute Schuhe, warme und regenfeste Kleidung, Sonnencreme, Hut, Sonnenbrille. Das Wetter in den Bergen kann plötzlich umschlagen.

- Schätzen Sie die Dauer, die Schwierigkeit und die Höhenmeter der Strecke richtig ein. Mit Kindern von 3 bis 12 Jahren sollten Sie lange körperliche Anstrengungen (mehrere Stunden) oberhalb von 2.500 m vermeiden
- Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Stellen nach den Bedingungen in den Bergen, den Fahrplänen der Berg- und Seilbahnen und der Wettervorhersage.
- Informieren Sie immer einen Ihrer Angehörigen über Ihr Ziel.
- Brechen Sie früh auf, wenn es noch nicht zu warm ist, um das schöne Morgenlicht zu genießen, die grösste Hitze während des Aufstiegs zu vermeiden und nicht im Dunkel ins Tal zurückzukommen.



DAS WANDERN MIT EINEM BERGLEITER TESTEN

Mit einer kleinen Gruppe oder der Familie könnten Sie einen Bergleiter engagieren, der Ihnen die Geheimnisse und Wunder des Massivs entdecken lassen wird! Siehe Adressenverzeichnis Seite 126.

WO KÖNNEN SIE MIT IHREM HUND WANDERN?

Sie möchten die Wege des Tals durchstreifen und ein Wanderabenteuer mit Ihrem treuesten Begleiter erleben? Sie sollten sich unbedingt informieren, bevor es losgeht! Schätzen Sie den Schwierigkeitsgrad und die Fähigkeiten Ihres Hundes richtig ein, wählen Sie eine geeignete Route und vergessen Sie nicht, vor Ihrer Abreise die erforderliche Ausrüstung für Ihren Vierbeiner mitzunehmen: Wasser, Leine usw.! Hunde sind in allen Seilbahnen zugelassen, mit Ausnahme der beiden Teilstrecken auf die Aiguille du Midi und des Index-Sessellifts. Was Wanderungen angeht, werden Sie eine Vielzahl von Wegen begehen können, die Sie auf den in unseren Shopbereichen verkauften Karten finden werden. Einige Vorschläge pro Dorf: Lac Vert (See) von Servoz aus, Charousse und Col de la Forclaz in Les Houches, Cascade du Dard (Wasserfall) in Chamonix, Buvette du Chapeau und Point de Vue du Glacier d'Argentière (Aussichtspunkt auf den Gletscher) oder Alpage de Loriaz (Alm) in Vallorcine. In Naturschutzgebieten sind Haustiere strengstens verboten, auch wenn sie an der Leine oder im Rucksack mitgeführt werden. Weitere Informationen unter: <https://bit.ly/3ijZMCm>

CHAMONIX-MONT-BLANC WANDELTOCHTEN

CHAMONIX, WERELDWIJDE HOTSPOT VOOR WANDELAARS Voor degenen die van een kort rondje houden, redelijk geoefende wandelaars of de lopers met kuiten van staal: honderden kilometers aan goed onderhouden wandelpaden, voor iedereen, ongeacht zijn of haar conditie. Met uw gezin, met vrienden of alleen: ontdek alle verborgen plekjes, geniet van de mooiste uitzichten, slaap een nachtje in een berghut en kom dicht bij de eeuwenoude gletsjers...

VERKRIJGBAAR BIJ DE OFFICES DE TOURISME IN HET DAL

- Carte Sentiers du Mont-Blanc® (wandelkaart): €5
170 naar zwaarte ingedeelde routes over circa 430 km aan paden
- Gids + wandelkaart "Sentiers du Mont-Blanc®: €16
- Wandelkaart Pays du Mont-Blanc: €6

ENKELE TIPS

Wees voorzichtig! Voor wandelen in het middelgebirge zijn een goede fysieke voorbereiding en de juiste uitrusting onmisbaar: goede schoenen, warme kleding, regenkleding, zonnebrandcrème, hoed en zonnebril. In de bergen kan het weer plotseling omslaan.

- Maak een goede inschatting van de lengte van de route, de moeilijkheidsgraad en het hoogteverschil. Vermijd met kinderen van 3 tot 12 jaar langdurige lichamelijke inspanning (meerder uren) op hoogtes boven de 2.500 m.
- Informeer bij de bevoegde instanties naar de omstandigheden in de bergen, de tijden van liften en kabelbanen en kijk goed naar de weersverwachtingen.
- Laat altijd een bekende weten waar u naar toe gaat.
- Vertrek op tijd. Dan is het licht het mooist en is het nog niet te warm als u moet klimmen. Bovendien komt u dan niet bij donker terug!

PROBEER DIT OOK EENS: BERGWANDELINGEN MET BEGELEIDING

Of u nu met een kleine groep of met uw gezin op pad wilt, het loont altijd de moeite om een begeleider mee te nemen. Hij laat u al het moois van de bergen zien. Voor adressen zie pag. 127.

OP PAD MET DE HOND: DE BESTE PLEKJES

Bent u er klaar voor om de paden door het dal te ontdekken en samen met uw trouwe viervoeter op avontuur te gaan? Een goede voorbereiding is het halve werk. Controleer vooraf of de route niet te zwaar is voor uw hond, stippel een goede route uit en vergeet de spullen voor uw metgezel niet: water, lijn enz.! Honden mogen in alle liften en kabelbanen mee, behalve naar de Aiguille du Midi en de stoeltjeslift naar de Index. Wilt u een wat langere tocht maken, dan liggen er vele paden voor u open. U vindt ze op de kaarten die in onze winkels verkrijgbaar zijn. Enkele suggesties per dorp: het Lac Vert vanuit Servoz, Charousse en de Col de la Forclaz naar Les Houches, de Cascade du Dard in Chamonix, de Buvette du Chapeau en het uitkijkpunt op de gletsjer van Argentière, of de alpenweide van Loriaz in Vallorcine. Tot slot: op de routes in de natuurreservaten zijn huisdieren beslist niet toegestaan, ook niet als u ze aanlijnt of in een rugzak meeneemt. Ga voor meer informatie naar <https://bit.ly/3ijZMCm>



CHAMONIX-MONT-BLANC WANDERN

— BEISPIELE FÜR FAMILIENSPAZIERGÄNGE —

Chalet am Bossons-Gletscher

Dieses Chalet, das auf der linken Seite des Bossons-Gletschers errichtet wurde, bietet eine einmalige Aussicht auf die breite Endzunge und die Séracs des Plateau des Pyramides. Einfach zugänglich ist es auch der Ausgangspunkt des La Jonction-Wegs zwischen den Bossons- und Tacconnaz Gletschern (dieser Route folgten 1786 J. Balmat und Dr. Paccard bei der Erstbesteigung des Montblanc). Entlang des Weges, der zu einem Aussichtspunkt führt, gibt es Ausstellungstafeln mit ausführlichen Erklärungen zum Bossons-Gletscher und zum Montblanc.

- **Höhe:** 1 410 m
- **Dauer:** 50 Min. ab dem Weiler Le Mont oder 1 Std. 20 Min. ab der Ortschaft Les Bossons. 5 Min. mit dem Bossons-Sessellift.

Imbissstube Le Chapeau von Les Bois aus

Am Ortsausgang von Le Bois, auf dem Weg Chemin de la Source, gehen Sie in Richtung Gorges de l'Arveyron, um einen ersten Fotostopp einzulegen. Folgen Sie dem ansteigenden Pfad bis zu einer Abflachung, die die Route aus dem Weiler Le Lavancher kreuzt und bis zur Imbissstube Chalet Le Chapeau weiterführt. Aussichtspunkt mit Blick auf den Gletscher Mer de Glace, die Arveyron Schluchten (gorges de l'Arveyron) und die Aiguilles de Chamonix. Verpflegungsmöglichkeiten vor Ort.

- **Ausgangspunkt:** Les Bois 1080 m (andere mögliche Ausgangspunkte : aus Les Tines oder Le lavancher)
- **Dauer:** 3 Std. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** mittelschwer (Höhenunterschied: 500m)



— DER BESONDERE TIPP —

Wichtiger Hinweis: Tiere sind hier nicht erlaubt, da sich die Wanderung im Bereich des Naturschutzgebiets Aiguilles Rouges befindet.

Lac Cornu

Der See Cornu ist eines der beliebtesten Wanderziele im Tal. Mit seiner kuriosen Form liegt er in einer unberührten, ruhigen Umgebung im Herzen des Naturschutzgebiets Aiguilles Rouges.

- **Ausgangspunkt:** Planpraz 1999 m
- **Dauer:** 3 Std. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** mittelschwer (Höhenunterschied: 400m)

Achtung: Denken Sie daran, Ihre Wanderung nach den Fahrplänen der Seilbahnen zu organisieren. Baden in Bergseen ist verboten (siehe S.10).

Detaillierte Informationen zu allen Wanderwegen des Tals finden Sie in den Wanderführern und -karten, die in allen Tourismusbüros des Chamonix Tales erhältlich sind!

Wanderempfehlungen, Bergführer und Karten: siehe S.88

CHAMONIX-MONT-BLANC WANDELTOCHTEN

— UITGELICHTE GEZINSWANDELING —

Chalet van de Bossons-gletsjer

Vanaf dit chalet op de linkeroever van de gletsjer van Les Bossons hebt u een prachtig uitzicht op de eindtong van de gletsjer en de ijskegels van het Plateau des Pyramides. Het chalet is goed bereikbaar en staat aan het begin van het pad naar de Jonction, tussen de gletsjers van Les Bossons en Tacconnaz (deze route namen J. Balmat en Dr. Paccard in 1786 bij de eerste beklimming van de Mont Blanc). Onderweg naar het uitzichtpunt staan informatieborden langs het pad die u van alles vertellen over de gletsjer van Les Bossons en de Mont Blanc.

- **Hoogte:** 1410m.
- **Duur:** 50 minuten vanaf de buurtschap Le Mont of 1 u 20 min vanaf het dorp Les Bossons. 5 min met de stoeltjeslift van Les Bossons.

Goed getrainde wandelaars kunnen doorlopen tot het Chalet des Pyramides. Voor de echt ervaren wandelaars komt deze weg uit op de zeer moeilijke Randonnée de la Jonction.

Buvette du Chapeau vanuit Les Bois

Aan de rand van het dorp Les Bois, op de weg naar La Source, gaat u in de richting van de Gorges de l'Arveyron voor een eerste fotostop. Dan vervolgt u het stijgende pad tot een wat vlakker deel, dat de route vanaf Le Lavancher kruist en doorloopt tot het chalet/buffet van Le Chapeau. Uitzicht op de Mer de Glace, de Gorges de l'Arveyron en de Aiguilles de Chamonix. Horeca aanwezig.

- **Beginpunt:** Les Bois (1.080 m)
- **Duur:** 3 uur heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** gemiddeld (500m. hoogteverschil)

— TIPS VAN UW GIDS —

Bijzonderheden: dieren niet toegestaan omdat de route binnen het natuurreservaat van de Aiguilles Rouges ligt.

Lac Cornu

Het Lac Cornu is één van de populairste routes onder wandelaars in het dal. Met zijn bijzondere vorm ligt het in een ongerepte en stille omgeving, midden in het natuurreservaat van de Aiguilles Rouges.

- **Beginpunt:** Planpraz 1999m
- **Duur:** 3 uur heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** gemiddeld (400m. hoogteverschil)

Let op: houd bij het plannen van uw tocht rekening met de dienstregeling van de liften (pag.11).

Uitvoerige informatie over alle wandelpaden in het dal vindt u in de gidsen en op de wandelkaarten die in alle Offices de Tourisme in het dal van Chamonix verkrijgbaar zijn.

Wandeltips, gidsen en kaarten: zie p.89



CHAMONIX-MONT-BLANC

SPORTZENTRUM RICHARD BOZON



ÖFFNUNGSZEITEN

Geöffnet vom 1. Juli bis 3. September, 10 bis 19 Uhr (Schwimmbad, Krafttraining, Klettern und Park mit Liegestühlen, Sonnenliegen und Sonnenschirmen)
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr und www.chamonix.com. Preise vorbehaltlich Änderungen
 214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70

TENNIS & SQUASH

6 Sandplätze, 2 Hartplätze, 1 Greenset, 2 Plätze mit Kunststoffbelag, 2 Squashcourts, 2 Greensets und 2 Indoor-Sandplätze.

Bei vorheriger Reservierung können die Plätze von 7.30-23.30 Uhr bespielt werden. Kontakt Reservierung:
 ☎ +33 (0)4 50 53 28 40

Preise für 1 Std. (2 Pers.):

- Indoor- oder Outdoor-Sandplätze: 26,50€
- Hartplatz: 18€
- Greenset überdachter Platz: 18€
- Squash: 18€

MUSKELTRAINING

1 Eintritt Muskeltraining + Fitness: 9,50€
 Sportkleidung, Sportschuhe und Handtuch erforderlich;
 Zutritt unter 16 Jahren verboten; 16-18-Jährige gegen Vorlage eines ärztlichen Bescheinigung und einer Genehmigung eines Erziehungsberechtigten

KLETTERWAND

1 Eintritt: 4,40€ bis 6,10€
 180m², nur mit Kletterschuhen. Magnesia verboten. Kein Zutritt für Kinder unter 6 Jahren; 6-14-Jährige nur in Begleitung eines Erwachsenen.

SCHWIMMBAD, SAUNA, HAMAM

50-m-Außenbecken ab 1. Juli geöffnet!

- Eintritt Schwimmbad Erwachsene: 6,30€ bis 7,90€
- Eintritt Kinder/Jugendliche (bis 18 Jahre): 5,60€ bis 5,90€
- Eintritt Schwimmbad-Sauna-Hamam Erwachsene: 10€ bis 14,50€

Sauna / Hamam: Für Personen unter 16 Jahren verboten. 16- bis 18-Jährige sind nur in Begleitung eines Erwachsenen zugelassen. Schwimmkurs, Wassergarten und Aquagymnastik: Erkundigen Sie sich bitte an den Kassen des Schwimmbads.

- Wassergarten: in Begleitung 1 Elternteils oder 2 Eltern
- Petits Poissons: in Begleitung 1 Elternteils

EISSTADION

165, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36
 Olympische Eisbahn 60 x 30m Für die Öffentlichkeit zugänglich vom 14. August bis 3. September: 14 bis 17 Uhr

- 1 Eintritt Erwachsene: 5,30€ bis 6,80€
- 1 Eintritt Kinder (6-17 Jahre): 3,90€ bis 5€
- Leihgebühr für Schlittschuhe: 4,50€
- Eintritt + Leihgebühr für Schlittschuhe: kostenlos für unter 6-Jährige

SPORTGELÄNDE

300-Meter-Laufbahn, 4 Basketballplätze, 2 Handballplätze, Anlage für Weitsprung und Dreisprung. Gegenüber der Eisbahn. Eintritt frei.

SKATE PARK

Über 800 m², mit Bowl, geneigter Ebene, diversen Skate-Elementen, Manual Pad, Rampen. Umfasst auch zwei Anfängerbereiche. Am Bois du Bouchet in der Nähe des Gletschirmgeländes. Zugang frei.

CHAMONIX-MONT-BLANC

RICHARD BOZON SPORTCENTRUM



OPENING

Van 1 juli t/m 3 september geopend van 10-19 u.
 (Zwembad, krachtraining, klimwand en park met ligstoelen, zonnebanken en parasols).
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr en www.chamonix.com. Wijziging van entreprijzen voorbehouden.
 214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70

TENNIS EN SQUASH

6 gravelbanen, 2 betonbanen, 1 Greenset-baan, 2 kunststofbanen, 2 binnenbanen, 2 overdekte betonbanen en 2 squashbanen.

Voor reserveringen: ☎ +33 (0)4 50 53 28 40
 Spelen mogelijk tussen 7.30 en 23.30 u. Reserveren noodzakelijk.

Tarieven voor 1 uur (voor 2 pers.):

- Gravelbaan: €26,50
- Betonbaan: €18
- Binnenbaan: €18
- Squashbaan: €18

KRACHTTRAINING EN FITNESS

Losse entree krachtraining en fitness: €9,50
 Sportkleidung, sportschoenen en handdoek verplicht.
 Geen toegang onder de 16 jaar. 16-18 jaar met toestemming ouders + medische verklaring

KLIWAND

Losse entree: €4,40 tot €6,10
 180 m², klumschoenen verplicht, gebruik van magnesium verboden. Geen toegang onder de 6 jaar / 6-14 jaar alleen onder begeleiding van een volwassene.

ZWEMBAD, SAUNA, HAMMAM

50 meter-buitenbad geopend vanaf 1 juli.

- Losse entree zwembad volwassene: €6,30 tot €7,90
- Losse entree zwembad jeugd (onder de 18): €5,60 tot €5,90
- Losse entree volwassene zwembad-sauna-hammam: €10 tot €14,50

Sauna / Hammam: onder de 16 jaar geen toegang. Van 16 tot 18 jaar alleen onder begeleiding van een volwassene. Zwemlessen, waterspeeltuin en aquagym: informeer bij de kassa van het zwembad.

- Waterspeeltuin: 1 of 2 begeleidende ouders.
- Kleuterzwemmen: één begeleidende ouder.

OVERDEKTE IJSBAAN

165, route de la Patinoire
 ☎ +33 (0)4 50 53 12 36
 Olympische baan van 60 x 30 m Voor het publiek geopend van 14 augustus t/m 3 september: 14.00 tot 17.00 u.

- Losse entree volwassene: €5,30 tot €6,80
- Losse entree jeugd (6-17 jaar): €3,90 tot €5
- Schaatsuur: € 4,50
- Entree + schaatsuur gratis onder de zes jaar

SPORTTERREIN

300 meterbaan, 4 basketbalvelden, 2 handbalvelden, banen voor verspringen en driesprong. Tegenover de ijsbaan. Vrij toegang.

SKATE PARK

Meer dan 800 m² met bowl, helling, diverse modules, table en ramps. Met speciaal beginnersgedeelte. Nabij het Bois du Bouchet en het parapenteterrein. Vrij toegang.

ARGENTIÈRE

INFOS ADRESSEN

Argentière liegt 8 km nördlich von Chamonix entfernt, in einer Höhe von ca. 1 250 Metern. Die kleine Ortschaft wird Ihnen sowohl durch ihre traditionelle Architektur, ihre Barockkirche und ihre Kapelle aus dem 19. Jahrhundert wie auch durch ihre einmalige Lage am Fuß des imposanten Argentière-Gletschers und legendärer Gipfel wie der Aiguille Verte gefallen. Reizvolle Wanderungen und Spaziergänge durch Wälder oder auf Balcon Wegen erwarten Sie dort. Im Ort finden Sie auch viele Restaurants, Geschäfte und Serviceangebote.

– DAS BESONDERE PLUS IN ARGENTIÈRE –

Spielplatz La Moraine

Der schöne, schattige Spielplatz La Moraine liegt mitten im Wald von Argentière und ist eine Oase der Ruhe für Groß und Klein. Er liegt 15 Fußminuten Argentière Altdorf und 20 Fußminuten vom Parkplatz der Plan Joran Gondelbahn entfernt und bietet mehrere Holzstrukturen: Rutschen und Strickleitern. Da fließt ein kleiner Bach, der „Mare aux Têtards“, den die Einheimischen lieb haben. Genießen Sie die Ruhe des Ortes, ein Picknick, eine Erfrischungspause oder einen Orientierungslauf ...

– TOURISMUSBÜRO –

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Öffnungszeiten:

- Während der Schulferien: täglich geöffnet.
- Im Juni und September: sonntags geschlossen.
- Detaillierte Öffnungszeiten unter www.argentiere.com

– KOMMUNALE POSTFILIALE –

in der Maison de Village (101, route du Village)
Montag bis Freitag 9.30–11.50 Uhr geöffnet

– BAHNHOF –

84, rue Charlet Straton - ☎ 36 35*

*0,40€ inkl. MwSt./Min. + Gebühr für einen Anruf. Manche Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz

– GOTTESDIENSTE –

Katholische Gottesdienste

Kirche Saint-Pierre. Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder im Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Evangelische Gottesdienste

Arve Mont-Blanc reformierte Kirche

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org



– MAISON DE VILLAGE –

In einem ehemaligen renovierten Pfarrhaus bietet die »Maison de Village«: eine Dienststelle der Gemeindeverwaltung von Chamonix, Räume für Ausstellungen, Veranstaltungen/Vorträge (Dienstag bis Samstag 9.30–12 und 14–17 Uhr außerhalb der Saison, während der Saison bis 18 Uhr), eine Zweigstelle von Asters (Naturschutzbehörde des Departements Haute-Savoie) und eine Außenstelle des Aiguilles Rouges Naturschutzgebietes (die von Mitte Mai bis Mitte September in das Chalet du Col des Montets verlegt wird, täglich 9.30–18 Uhr).

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

– ÖFFENTLICHE TOILETTEN –

Place du Village (Dorfplatz)

ARGENTIÈRE

PRAKTISCHE INFORMATIE

Argentière ligt acht kilometer ten noorden van Chamonix op een hoogte van ongeveer 1.250 meter. Laat u niet alleen verleiden door de traditionele architectuur van dit dorp, zijn barokkerkje en de negentiende-eeuwse kapel, maar ook door zijn uitzonderlijke ligging aan de voet van de indrukwekkende gletsjer van Argentière en legendarische bergtoppen als de Aiguille Verte. U maakt er heerlijke wandelingen of langere tochten door de bossen of over bergpaden met de mooiste uitzichten. En dan hebben we het nog niet gehad over de vele restaurants, winkels en diensten die u er vindt!

– DAAROM ARGENTIÈRE! –

Speelterrein La Moraine

Het fraaie en schaduwrijke speelterrein van La Moraine ligt midden in het bos van Argentière en is een oase van rust voor jong en oud. Het ligt op een kwartiertje lopen van Le Vieux Argentière en op 20 minuten van de parkeerplaats van de cabinelift van Plan Joran. Bezoekers kunnen zich uitleven op diverse houten constructies met glijbanen en touwsladders, die zijn opgebouwd aan de oever van een beekje, de Mare aux Têtards, waar de inwoners van Argentière graag komen. Geniet van de rust op deze plek, van een picknick, een verfrissende pauze of een oriëntatietoetocht.

– OFFICE DE TOURISME –

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Openingstijden:

- Tijdens de schoolvakanties: elke dag geopend.
- In juni en september: Gesloten op zondag.
- Gedetailleerde openingstijden op www.argentiere.com

– GEMEENTELIJK POSTKANTOOR –

In het Maison de Village (101, route du Village)

Geopend van maandag t/m vrijdag van 9.30 tot 12.30 u

– SNCF TREINSTATION –

84, rue Charlet Straton - ☎ 36 35*

*€0,40/min incl. btw + gesprekskosten. Sommige servicenummers kunnen niet vanuit het buitenland worden gebeld.

– KERKDIENSTEN –

Katholieke mis

Église Saint-Pierre. Zie het parochieblad dat bij de kerken wordt aangeplakt of kijk op www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Protestantse dienst

Église Réformée Arve Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

– MAISON DE VILLAGE (DORPSHUIS) –

Het Maison de Village is gevestigd in de gerestaureerde oude pastorie. U vindt er een aantal gemeentelijke diensten van Chamonix, ruimtes voor exposities, activiteiten en lezingen (dinsdag t/m zaterdag van 9.30 tot 12.00 u en van 14.00 tot 17.00 u (laagseizoen) of 18.00 u (hoogseizoen)), een vestiging van Asters (organisatie voor natuurbescherming in de Haute-Savoie) en het kantoor van het Natuurreservaat van de Aiguilles Rouges (dat van half mei tot half september is gevestigd in het Chalet du Col des Montets en dagelijks is geopend van 9.30 tot 18.00 u).

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

– OPENBARE TOILETTEN –

Place du Village

ARGENTIÈRE WANDERN

– DER BESONDERE TIPP –

La Pierre à Bosson von Le Planet aus

Gemütliche Wanderung auf dem Weg, der früher über den Argentièr-Gletscher zum Chalet de Lognan führte. Von Le Planet aus geht es durch den Wald, dann in Richtung des Aussichtspunkts, wo Sie den Blick auf die Endzunge des Argentièr-Gletschers entdecken. Achtung, nicht weiter gehen! Gefahr!

- **Ausgangspunkt:** Le Planet (1386 m)
- **Dauer:** 1 Std. 40 Minuten für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** mittelschwer (Höhenunterschied: 300m)



– BEISPIEL FÜR EINEN FAMILIENSPAZIERGANG –

Aussichtspunkt auf den Argentièr Gletscher

Von der Bergstation der Plan Joran Seilbahn, gehen Sie auf den neuen Weg auf Ihrer linken Seite, der sich durch die Rhododendren durchschlängelt. Unverbaubare Aussicht auf das Aiguilles Rouges Massiv!

- **Ausgangspunkt:** Bergstation der Plan Joran Gondelbahn
- **Dauer:** 3 Std. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** mittelschwer (Höhenunterschied: 210m)

Erlebnispfad im Naturschutzgebiet der Aiguilles Rouges

Dieser Pfad wurde angelegt, um die Natur besser zu verstehen und zu begreifen: Pflanzen, Vögel, Tiere ... Er führt um die Südflanke des Passes herum. Blumen, Seen und Bäche entlang des Weges.

- **Ausgangspunkt:** Chalet de la Réserve
- **Dauer:** 1 Std. für Hin- und Rückweg
- **Schwierigkeitsgrad:** einfach

Detaillierte Informationen zu allen Wanderwegen des Tals finden Sie in den Wanderführern und -karten, die in allen Fremdenverkehrsbüros des Chamonix Tales erhältlich sind!

Wanderempfehlungen, Bergführer und Karten: siehe S.88

ARGENTIÈRE WANDELTOCHTEN

– TIPS VAN UW GIDS –

La Pierre à Bosson vanaf le planet

Aangename wandeling over het pad dat vroeger via de gletsjer van Argentièr naar het Chalet de Lognan liep. Vanuit Le Planet loopt de route eerst door het bos en daarna door het open veld in de richting van het uitkijkpunt over de tong van de gletsjer van Argentièr. Let op: ga hier niet verder. Gevaar!

- **Beginpunt:** Le Planet (1.386 m)
- **Duur:** 1 u 40 min. heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** gemiddeld (300m. hoogteverschil)



– UITGELICHTE GEZINSWANDELING –

Uitkijkpunt van de gletsjer van Argentièr

Bij de aankomst van de kabelbaan Plan Joran volgt u het pad naar het uitzichtpunt van de Argentièr-gletsjer.

- **Beginpunt:** Plan Joran 2141m
- **Duur:** 3 uur heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** gemiddeld (210m. hoogteverschil)

Natuur-themapad door het reservaat van de Aiguilles Rouges

Dit pad is aangelegd als educatief natuurpad en geeft informatie over planten, vogels, dieren enz. Het loopt rond de zuidflank van de Col. Bloemen, meertjes en beken langs de route.

- **Beginpunt:** Chalet de la Réserve
- **Duur:** 1 uur heen en terug
- **Moeilijkheidsgraad:** licht

Uitvoerige informatie over alle wandelpaden in het dal vindt u in de gidsen en op de wandelkaarten die in alle Offices de Tourisme in het dal van Chamonix verkrijgbaar zijn.

Voor wandeltips, gidsen en kaarten: zie pag.89

VALLORCINE

INFOS ADRESSEN

— DAS BESONDERE PLUS IN VALLORCINE —

Dieses geheimnisvolle Dorf, das sich hinter dem Col des Montets an den Berg schmiegt, lädt Sie zu Abenteuern und unvergesslichen Momenten mit der ganzen Familie ein. Auf der Suche nach Nervenkitzel? Entdecken Sie die neue Via Ferrata am Wasserfall von Bérard (professionelle Betreuung wird dringend empfohlen; siehe S.38). Sind Sie einen geborenen Forscher / eine geborene Forscherin? Erleben Sie das Klima-Abenteuer, indem Sie die beiden neuen Themenwege ab dem Col des Montets durchwandern (siehe S.6). Möchten Sie das Kulturerbe von Vallorcine entdecken? Fragen Sie im Tourismusbüro nach der Schnitzeljagd und versuchen Sie, die Rätsel zu lösen. Schöne Abenteuer in Aussicht ...

— TOURISMUSBÜRO —

183 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 71

info@vallorcine.com

www.vallorcine.com

Öffnungszeiten:

- Während der Schulferien: täglich geöffnet.
 - Im Juni und September: sonntags geschlossen.
 - Detaillierte Öffnungszeiten unter www.vallorcine.com
- Ortsplan: kostenlos, im Tourismusbüro erhältlich oder zum Herunterladen auf der Website: www.vallorcine.com

— GOTTESDIENSTE —

Katholische Gottesdienste

Kirche Notre Dame de l'Assomption: Gottesdienst Dienstag und Samstag um 17 Uhr. Sehen Sie bitte im Gemeindeblatt nach, das an den Kirchen angeschlagen ist, oder unter www.diocese-annecy.fr/st-bernard



— RATHAUS —

8 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 22

www.vallorcine.fr

Öffnungszeiten:

- Montag und Freitag: 8.15-12 Uhr
- Dienstag und Donnerstag: 14.15-18 Uhr

— POSTSTELLE —

Bar-Tabac-Pressé

286 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Öffnungszeiten:

- täglich: 7-12 und 15-19 Uhr
- In der Nebensaison montags geschlossen.

— BÜCHERKABINE —

Die von Kindern der Dorfschule hübsch dekorierte ehemalige Telefonkabine enthält eine Auswahl an Büchern, die nach dem Prinzip des freien Büchertauschs weitergegeben werden. Am Bahnhof, auf der Seite der Gondelbahn.

— ABFALLTRENNUNG —

Machen Sie mit bei der Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihren Müll in den entsprechenden Containern, die in jedem Ort zu diesem Zweck bereit stehen.

— ÖFFENTLICHE TOILETTEN —

Im Kulturzentrum neben dem Tourismusbüro.

VALLORCINE

PRAKTISCHE INFORMATIE

— DAAROM VALLORCINE! —

Dit mysterieuze dorpje dat ligt weggekropen achter de Col des Montets nodigt u uit voor een avontuurlijk verblijf en onvergetelijke momenten met uw gezin. Zoekt u een beetje actie? Probeer dan de nieuwe via ferrata bij de waterval van Bérard. Maar regel bij voorkeur wel deskundige begeleiding. Zie pag. 39). Bent u onderzoekend ingesteld? Dan is het themapad over het klimaat (l'Aventure Climatique) beslist iets voor u, met twee nieuwe thematische routes vanaf de Col des Montets (zie pag. 7). Wilt u kennismaken met het historisch erfgoed in Vallorcine? Haal dan bij het Office de Tourisme de speurtocht en probeer de raadsels op te lossen. Er liggen mooie avonturen voor u in het verschiel.

— OFFICE DE TOURISME —

183 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 71

info@vallorcine.com

www.vallorcine.com

Openingstijden:

- Tijdens de schoolvakanties: elke dag geopend.
- In juni en september: Gesloten op zondag.
- Gedetailleerde openingstijden op www.vallorcine.com

Dorpsplattegrond: gratis verkrijgbaar bij het Office de Tourisme of te downloaden op www.vallorcine.com

— KERKDIENT —

Katholieke mis

Église Notre Dame de l'Assomption: mis op dinsdag en zaterdag om 17.00 u. Zie het parochieblad dat bij de kerk wordt aangeplakt of kijk www.diocese-annecy.fr/st-bernard

— GEMEENTEHUIS —

8, route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 22

www.vallorcine.fr

Openingstijden:

- Maandag en vrijdag: 8.15-12 u
- Dinsdag en donderdag: 14.15-18 u

— POSTAGENTSCHAP —

Bar-Tabac-Pressé

286, route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Openingstijden:

- Dagelijks: 7-12 en 15-19 u.
- In het laagseizoen op maandag gesloten.

— MINIBIEB —

De vroegere telefooncel is mooi versierd door de kinderen van de dorpsschool en fungeert nu als minibieb. U kunt hier een boek meenemen maar ook boeken ibrengen. Bij het station aan de kant van de cabinelift.

— AFVAL SCHEIDEN —

Help mee om het afval te scheiden en stort het in de hiervoor bestemde containers in elke buurtschap.

— OPENBARE TOILETTEN —

In het Office de Tourisme / cultuurhuis (pôle culturel)



VALLORCINE WANDERN

Die Natur bietet uns eine breite Palette von Wanderungen in allen Schattierungen: vom kleinen Spaziergang bis hin zu anspruchsvollen Wanderungen gibt es eine vielfältige Auswahl, wenn man vom Dorf aus startet. Sie brauchen nicht mit dem Auto zu fahren: Abwechslung ist da! Mehr als 80 Kilometer Wanderwege mit der Montblanc-Kette im Hintergrund, aber auch die Cornes de Loriaz, das geheime kleine Tal von Trê-les-Eaux, das Vallon de Bérard und sein klarer Gebirgsbach. Auf der Schweizer Seite befindet sich die mineralische Landschaft von Émosson mit seinem imposanten Staudamm, dem geologischen Pfad von Vieux Émosson mit seinen über 240 Millionen Jahren alten Fußabdrücken.

– GUT ZU WISSEN –

- Hunde sind in den Aiguilles Rouges und Bérard Naturschutzgebieten verboten.
- Bitte pflücken Sie keine Blumen - denken Sie an die Menschen, die sie nach Ihnen bewundern möchten.

– BEISPIELE FÜR FAMILIENSPAZIERGÄNGE –

Bérard Wasserfall und Farinet Grotte

Nehmen Sie den Weg vom Hotel du Buet aus, der den Eingang zum Vallon de Bérard Naturschutzgebiet, in Richtung des Wasserfalles.

- Ausgangspunkt: Le Buet 1337m
- Dauer: 1 Std. 30 Min. für Hin- und Rückweg
- Schwierigkeitsgrad: leicht bis zum Wasserfall (Höhenunterschied: 100m)

Lassen Sie sich nicht den Besuch der Farinet-Grotte entgehen, die nach einem Schmuggler aus dem 19. Jahrhundert, einem lokalen Robin Hood, benannt wurde und lernen Sie seine Geschichte kennen. Gehen Sie bis zur Imbissstube hinauf, wo Sie den Durchgang zur Höhle finden werden. Steiler Zugang (+ 20 Minuten)

Col des Montets, Chalet des Naturschutzgebiets

Gehen Sie auf dem Chemin des Écureuils vor dem Bahnübergang des Bahnhofs im Hauptort bis zum Campingplatz. Dann geht es unter der Eisenbahnbrücke hindurch und weiter bis zum Col des Montets. Der Besuch des Chalets des Naturschutzgebiets ist ein Muss. Für den Rückweg nehmen Sie den Weg hinter dem Chalet des Naturschutzgebiets.

- Ausgangspunkt: Bahnhof Vallorcine 1260m
- Dauer: 2 Std. 30 Min. für Hin- und Rückweg
- Schwierigkeitsgrad: leicht (Höhenunterschied: 200m)

Detaillierte Informationen zu allen Wanderwegen des Tals finden Sie in den Wanderführern und -karten, die in allen Fremdenverkehrsbüros des Tals von Chamonix erhältlich sind!

– BERGPROFIS –

Klettern, Canyoning, Bergsteigen, Wandern, Paragliden.
Maison des Guides de Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr



– DER BESONDERE TIPP –

Col des Posettes

Dieser Pass stellt die Verbindung zum Balme Berg dar. Unglaubliches Panorama auf das Montblanc-Massiv und die Aiguilles Rouges. Am Ausgangspunkt der Wanderung nehmen Sie den steilen Weg zum kleinen Weiler Les Parts de l'Envers, der hinter dem Vallorcine Bahnhof gegenüber dem Restaurant Café Comptoir liegt. Nach 2 Stunden 15 Minuten erreichen Sie den Col des Posettes (1997 m).

- Ausgangspunkt: Vallorcine (1260 m)
- Dauer: 4 Std. für Hin- und Rückweg
- Schwierigkeitsgrad: mittelschwer (Höhenunterschied: 740m)

– HÜTTEN –

Refuge De Bérard - 1930m

Von Juni bis Ende August geöffnet
☎ +33 (0)4 50 54 62 08

Refuge De Loriaz - 2020m

Von Mitte Juni bis Mitte Oktober geöffnet.
☎ +33 (0)6 52 53 69 73
www.refuge-loriaz.com

Wanderempfehlungen, Bergführer und Karten: siehe S.88

VALLORCINE WANDELTOCHTEN

De natuur biedt ons een rijke schakering aan wandelroutes. Van een klein ommetje tot een langere tocht: u kunt vanuit het dorp alle kanten op. De auto hebt u niet nodig want u kunt meteen op pad! Meer dan 80 kilometer aan wandelpaden met op de achtergrond de Mont Blanc keten, maar ook de Cornes de Loriaz, het verborgen dal van Trê-les-Eaux, het dal van Bérard en zijn kristalheldere rivier. Aan de Zwitserse kant is er het mineralengebied van Émosson met zijn indrukwekkende stuwdam, het geologische pad van Le Vieux Émosson en zijn eerste afdrücken van meer dan 240 miljoen jaar geleden.

– GOED OM TE WETEN –

- Honden zijn niet toegestaan in de natuurreservaten van de Aiguilles Rouges en Bérard.
- Laat bloemen en planten staan. Dan kunnen er na u ook anderen van genieten.

– UITGELICHTE GEZINSWANDELING –

Waterval van Bérard en grot van Farinet

Neem het pad naar het Hôtel du Buet dat de ingang markeert van het natuurreservaat van de Vallon de Bérard en loop in de richting van de waterval.

- Beginpunt: Le Buet 1.337 m
- Duur: 1,5 u heen en terug.
- Moeilijkheidsgraad: licht (naar de waterval) (100m. hoogteverschil)

Neem zeker ook een kijkje in de grot van Farinet, genoemd naar een smokkelaar uit de negentiende eeuw, een soort Robin Hood, en ontdek zijn verhaal. De doorgang naar de grot is bij de Buvette te vinden. De toegang is steil. (+ 20 minuten)

Col des Montets, bezoekerscentrum van het natuurreservaat

Neem de Chemin des Écureuils, voor de overweg van het station in de hoofdplaats tot aan de camping. Ga dan onder het spoor door en loop door tot de Col des Montets. Ga beslist even kijken in het chalet met het bezoekerscentrum van het natuurreservaat. De terugweg gaat over het pad dat achter het chalet van het natuurreservaat begint.

- Beginpunt: Station Vallorcine 1.260 m
- Duur: 2 u 30 min. heen en terug
- Moeilijkheidsgraad: licht (200m. hoogteverschil)

Uitvoerige informatie over alle wandelpaden in het dal vindt u in de gidsen en op de wandelkaarten die in alle Offices de Tourisme in het dal van Chamonix verkrijgbaar zijn.

– BERGSPORTSPECIALISTEN –

Klimmen, canyoning, bergsport, wandeltochten, parapente.
Maison des Guides de Vallorcine (gidsenbureau)

☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

– TIPS VAN UW GIDS –

Col des Posettes

Deze bergpas vormt de verbinding met de Montagne de Balme. Fenomenaal uitzicht op het massief van de Mont Blanc en de Aiguilles Rouges. Om de tocht te beginnen neemt u het steile pad naar de buurtschap Les Parts de l'Envers achter het station van Vallorcine, tegenover restaurant Le Café Comptoir. Aankomst op de Col des Posettes na 2 u 15 min. (1.997 m).

- Beginpunt: Vallorcine Café-Comptoir (1.260 m)
- Duur: 4 uur heen en terug
- Moeilijkheidsgraad: middelzwaar (740m. hoogteverschil)

– BERGHUTTEN –

Refuge De Bérard - 1930m

Geopend van juni tot eind augustus.
☎ +33 (0)4 50 54 62 08

Refuge De Loriaz - 2020m

Geopend van half juni tot half oktober.
☎ +33 (0) 6 52 53 69 73
www.refuge-loriaz.com

Voor wandeltips, gidsen en kaarten: zie pag.89

VALLORCINE TRIENTAL

Im Herzen des Montblanc-Gebiets erwartet Sie das Triental von Vallorcine (Frankreich) bis Vernayaz (Schweiz) zu einer authentischen, unvergesslichen Entdeckungsreise. Unberührte Natur, einzigartige Sehenswürdigkeiten, ein außergewöhnliches Panorama, geschichtsträchtige Dörfer und eine warme Bevölkerung sind die wichtigsten Pluspunkte dieser ideal gelegenen Region. www.valleedutrient.com

– ÉMOSSON-STAUDAMM

15 km von Vallorcine entfernt liegt der Emosson-Staudamm (1931 m) am Col de la Gueulaz. Als zweitgrößter Staudamm der Schweiz veranschaulicht er die enge Bindung zwischen dem Triental und der Wasserkraftproduktion. Er ist Ausgangspunkt für zahlreiche Wanderungen. Vom Emosson-Staudamm aus hat man einen atemberaubenden Panoramablick auf den Montblanc. Für den Grenzübergang in die Schweiz ist ein Ausweis erforderlich.

Von Vallorcine aus:

- zu Fuß: Tageswanderungen, planen Sie 6 Stunden für Hin- und Rückweg ein
 - mit dem Auto: in 30 Minuten
Große Parkplätze stehen zur Verfügung.
 - Pendelbus: im Sommer ab dem Bahnhof von Finhaut
- Informationen: www.valleedutrient.ch

Lust auf Nervenkitzel?

Stürzen Sie sich auf der Zipline von Emosson, der »Tyrolienne ÉMOSSIONelle« ins Leere! Eine beeindruckende Fahrt entlang des Emosson-Staudamms 200m über den Boden garantiert Ihnen ein unvergessliches Erlebnis. Vom 1. Juni bis 30. September. <https://www.valleedutrient.ch>



– LES MARÉCOTTES

Entdecken Sie einen Tierpark und sein alpines Schwimmbad! Da werden die meisten Vertreter der alpinen Fauna in ihrer natürlichen Umgebung gezählt: Schwarzbären, Wölfe, Luchse, Füchse, Murmeltiere, Hirsche und viele andere Tiere gibt es hier zu entdecken.

☎ +41 (0)27 761 15 62

www.zoo-alpin.ch

Erreichbar mit dem Zug von Vallorcine aus. Ein Pauschalangebot Bahn + Zoo ist im Tourismusbüro in Vallorcine erhältlich: Erwachsene: 28€ / Kinder: 17€

VALLORCINE DAL VAN DE TRIENT

Midden in het gebied van de Espace Mont-Blanc ligt de Vallée du Trient, die van Vallorcine (in Frankrijk) doorloopt tot Vernayaz (Zwitserland). Een authentiek en onvergetelijk dal. Een ongerepte natuur, unieke bezienswaardigheden, prachtige uitzichten, dorpjes met veel historie en een hartelijke bevolking: dat zijn de belangrijkste troeven van dit ideaal gelegen gebied. www.valleedutrient.com

– STUWDM VAN ÉMOSSON

Op 15 kilometer afstand van Vallorcine vinden we op de Col de la Gueulaz de stuwdam van Emosson (1.931 m). Dit is de op één na grootste stuwdam van Zwitserland, die goed laat zien hoe belangrijk de productie van elektriciteit in het dal van de Trient is. De dam is het beginpunt van vele wandelroutes. Vanaf de stuwdam van Emosson hebt u een ongeëvenaard uitzicht op de Mont Blanc. Wilt u de Zwitserse grens oversteken, dan hebt u een identiteitsbewijs nodig.

Bereikbaarheid vanaf Vallorcine:

- Lopend: wandelroutes van een dag, benodigde tijd ca. 6 uur heen en terug.
- Per auto: in 30 minuten.
Ruime parkeergelegenheid beschikbaar.
- Pendelbus: vanaf het station van Finhaut, in de zomer.

Inlichtingen: www.valleedutrient.ch

Wilt u iets spectaculairs?

Stort u dan naar beneden aan de tokkelbaan van Emosson, die heel toepasselijk de naam ÉMOSSIONelle heeft gekregen! Deze prachtige oversteek op 200 m hoogte langs de stuwdam van Emosson wordt gegarandeerd een onvergetelijke ervaring. Van 1 juni t/m 30 september. <https://www.valleedutrient.ch>



– LES MARÉCOTTES

Kom kijken, in deze combinatie van een dierenpark en een Alpenzwembad! U vindt hier de meeste dieren uit de Alpen in hun natuurlijke omgeving: zwarte beren, wolven, lynxen, vossen, marmotten, herten en nog heel veel andere. Vanuit Vallorcine per trein bereikbaar.

☎ +41 (0)27 761 15 62

www.zoo-alpin.ch

Combicketet trein en dierenpark verkrijgbaar bij het Office de Tourisme in Vallorcine. Volwassene: € 28 / kind: € 17.

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN

MUSEEN

— KLEINE GESCHICHTE VON CHAMONIX —

Die Geschichte des Tals von Chamonix und des Montblanc ist einzigartig. Ihr Renommee ist im Lauf der Zeit durch Persönlichkeiten und Ereignisse entstanden, die dieses Tal geprägt haben. Im 12. Jahrhundert ließen sich Mönche in Chamonix nieder und trugen zur Entwicklung des Dorfes bei. Im Jahre 1741 sollte die Ankunft zweier junger Briten, William Windham und Richard Pococke, den Lauf der Geschichte des Chamonix Tales nachhaltig beeinflussen. Die Berichten Ihrer Besuch des Gletschers »Mer de Glace« wurden in London und verschiedenen europäischen Zeitschriften veröffentlicht. Damit begann die Mode der sommerlichen »Gletscherreisen«. Um den Bedürfnissen dieser Reisenden gerecht zu werden, entstanden die ersten Gasthöfe und Hotels. Auch wenn diese »verfluchten« Berge nach wie vor furchterregend scheinen, zwingen der Abenteuergeist und die existenziellen Bedürfnisse Kristallforscher und Gamsjäger ihre Ängste zu überwinden und immer höher zu gehen.

Doch erst am 8. August 1786 wurde der Gipfel des Montblanc von den ersten Menschen, Jacques Balmat und Michel-Gabriel Paccard bestiegen. Eine von dem Genfer Wissenschaftler Horace-Bénédict de Saussure ausgelobte Prämie hatte sie motiviert. Diese Besteigung setzt nun die Zeit für den Anfang des Alpinismus. Immer mehr Menschen im Tal wurden als Bergführer tätig; 1821 wurde die berühmte Bergführervereinigung »Compagnie des guides de Chamonix« gegründet.

1860 begab sich Napoleon III. anlässlich des Anschlusses Savoyens an Frankreich in Begleitung seiner Gattin nach Chamonix. Dank der Großzügigkeit des Kaisers wurde der Zugang zu Chamonix durch den Bau einer befahrbaren Straße erleichtert.

Im 19. Jahrhundert wurde Chamonix durch die Errichtung des Sainte-Marie-Viadukts an das Schienennetz angebunden; der erste Zug fuhr 1901 dort ein, was der touristischen Entwicklung eine neue Wendung gab.

1924 erlebte der Wintersport durch die ersten »Winterspiele«, die in Chamonix veranstaltet wurden, einen Aufschwung. Die Errichtung von zahlreichen Seil- und Bergbahnen startet mit den Glaciers und Planpraz Seilbahnen, sowie später der Aiguille du Midi Seilbahn. 1965 eröffnete die Einweihung des Montblanc-Tunnels neue Perspektiven.

— FRESKO IN CHAMONIX —

Das von dem Lyoner Künstler Patrick Commecy im Auftrag der Stadt Chamonix erstellte »Fresko der Bergführer« in 76 rue Paccard stellt 20 der berühmtesten Pioniere des Alpinismus dar und ehrt sie. Auf auf einer Fläche von über 160 m² wurde es in Trompe l'oeil-Technik gemalt. Joseph Vallot mit seinem Ferrohr, De Saussure mit seinem Barometer, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat und auch Henriette d'Angeville sind zu erkennen.



— MUSEUMSPASS 15€ —

Ein Jahr lang unbegrenzter Zugang zu den Museen des Gemeindeverbands Vallée de Chamonix-Mont-Blanc:

- **SERVOZ:** Maison de l'Alpage und Maison du Lieutenant (allerdings sind diese Museen im Allgemein kostenlos)
- **LES HOUCHES:** Musée Montagnard
- **CHAMONIX:** Musée des Cristaux (Kristallmuseum) und Maison de la Mémoire et du Patrimoine Janny Couttet
- **ARGENTIÈRE:** Maison de Village
- **VALLORCINE:** Maison de Barberine und Chalet du Col des Montets

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN

MUSEA

— KORTE GESCHIEDENIS VAN CHAMONIX —

Het dal van Chamonix en de Mont Blanc hebben een uniek verleden. Beeldbepalende personen en gebeurtenissen hebben hun reputatie in de loop der jaren gevormd. In de twaalfde eeuw vestigden zich monniken in Chamonix. Zij zouden een belangrijke bijdrage leveren aan de ontwikkeling van het dorp.

Door de komst in 1741 van twee jonge Britten, William Windham en Richard Pococke, veranderde de geschiedenis van het dal van Chamonix voorgoed. Hun enthousiaste verhalen over een bezoek aan de Mer de Glace worden in Londen en een aantal Europese kranten gepubliceerd. Zo ontstond de mode van het reizen naar de gletsjers in de zomer. Al snel openden de eerste herbergen en hotels hun deuren voor deze bezoekers. Hoewel deze »vervloekte« bergen nog steeds niet getemd zijn, overwinnen kristallslijpers en gemzenjagers hun angst en trekken zij steeds hoger de bergen in, gedreven door de hang naar avontuur, maar ook om in hun levensonderhoud te kunnen voorzien.

Het zou tot 8 augustus 1786 duren voordat Jacques Balmat en Michel-Gabriel Paccard als eerste mensen de Mont Blanc bedwongen. De beloning die hun in het vooruitzicht was gesteld door de Geneefse wetenschapper Horace-Bénédict de Saussure was voldoende motivatie. Met deze beklimming ontstond het alpinisme. Steeds meer mensen in het dal gingen de kost verdienen als berggids: zo werd in 1821 de Compagnie des guides de Chamonix opgericht. Toen in 1860 de Savoie bij Frankrijk werd gevoegd, kwamen Napoleon III en de keizerin naar Chamonix. Met dank aan de keizer werd de bereikbaarheid van Chamonix in die jaren enorm verbeterd door de aanleg van een goed begaanbare weg. In de negentiende eeuw werd het Sainte Marie-viaduct gebouwd, waarna in 1901 de eerste trein Chamonix binnenreed en de toeristische ontwikkeling een nieuwe impuls gaf. De eerste »Winterspelen« werden in 1924 door Chamonix georganiseerd en vormden de opmaat voor een enorme groei van de wintersport. Er kwamen vele liften en kabelbanen, om te beginnen bij Les Glaciers en later bij Planpraz en naar de Aiguille du Midi. Met de opening van de Mont-Blanc tunnel in 1965 openden zich weer hele nieuwe perspectieven.



— PASS MUSÉES-MUSEUMKAART €15 —

Strikt persoonlijk. Geeft een jaar lang onbeperkt toegang tot de musea in het dal van Chamonix-Mont-Blanc:

- **SERVOZ:** Maison de l'Alpage en het Maison du Lieutenant (meestal gratis toegankelijk)
- **LES HOUCHES:** Musée Montagnard (bergmuseum)
- **CHAMONIX:** Musée des Cristaux (kristalmuseum) en Maison de la Mémoire et du Patrimoine Janny Couttet
- **ARGENTIÈRE:** Maison de Village
- **VALLORCINE:** Het Maison de Barberine en het Chalet du Col des Montets

— MUURSCHILDERING VAN FRESKO IN CHAMONIX —

Op verzoek van de gemeente Chamonix maakte de Franse kunstenaar Fresco een muurschildering die is opgedragen aan de berggidsen en is te zien op het adres Rue Paccard 76. De schildering toont 20 pioniers uit de bergsport, waaronder echte beroemdheden, is meer dan 160m² groot en oogt bijzonder levensecht. We zien er onder meer Joseph Vallot met zijn verrekijker, De Saussure met zijn barometer, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat en Henriette d'Angeville.

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN

MUSEEN

– MAISON DU LIEUTENANT –

2231 Le Hameau du Mont - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
armand.courrioux@ccvcmb.fr

Entdecken Sie in diesem historischen Gebäude ein Informationszentrum über die Berglandwirtschaft, ihre Umwelt, ihre Erzeugnisse und ihr Know-how. Mit ihrer Dauerausstellung und ihrer Sonderausstellung bietet die Maison du Lieutenant einen szenografischen Rundgang für jedes Publikum. Entdecken Sie während der Schulferien die Know-how-Workshops, Kurse, aber auch den Imbiss- und Restaurantbereich sowie lokale Produkte. Im Garten des Hauses werden Aufführungen veranstaltet.

Dauerausstellung:

»Berglandwirtschaft, Herz des Gebiets«

Öffnungszeiten:

■ Vom 12. Juli bis 17. September: Mittwoches bis Samstags 10.30 - 18.30 Uhr.

Freier Eintritt



– MAISON DE L'ALPAGE –

Le Bouchet - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77 oder +33 (0)4 50 47 21 68
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Als Informationszentrum über Almen und die Landwirtschaft mit Viehhaltung bietet Ihnen die Maison de l'Alpage das ganze Jahr über ständige und Sonderausstellungen, Führungen, ein Dokumentationszentrum über Almen und das Leben in den Bergen sowie verschiedene Veranstaltungen.

Ständige Ausstellung:

»Landwirtschaft und Landschaften, tiefgreifende Veränderungen« Das Chamonix Tal ist von einer Natur geprägt, die sich die Menschen im Laufe der Jahrhunderte angeeignet und geformt haben. Von den ersten Hirten bis zu den Bauern von heute sind die Landwirte die historischen Zeugen der Entwicklung der Landschaften und der Veränderungen des Gebiets: Naturräume, Architektur und Stadtplanung, Verkehr und Transport. In der reich illustrierten Ausstellung findet der Besucher Schlüssel zum Verständnis des zerbrechlichen Gleichgewichts zwischen Mensch und Umwelt.

Öffnungszeiten:

■ Detaillierte Öffnungszeiten unter www.servoz.com

Freier Eintritt

– MUSEE MONTAGNARD –

2, rue de l'église - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 78 37
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Das Museum zeigt in den rekonstruierten Räumen eines traditionellen Hauses und in einer Ausstellung ethnografischer Objekte, die früher im Chamonix-Tal verwendet wurden, wie die Menschen in den Bergen lebten. In den französischen Schulferien werden Führungen, Veranstaltungen und Workshops angeboten.

Sonderausstellung:

»Ingenieurbauwerke in Les Houches, von 1860 bis 2023«
1. Juli 2023 bis 18. Mai 2024

Eintrittspreise:

- Erwachsene: 4,10€
- ermäßigt: 3,10€
- Unter 18 Jahren: freier Eintritt (außer Gruppen)

Öffnungszeiten:

- Juli - August: täglich geöffnet (außer Dienstag): 14.30-18 Uhr
- frz. Schulferien: Mittwoch, Donnerstag, Freitag: 14-18 Uhr

Freie Besuche oder Führungen durch das Museum außerhalb der Ferien nach vorheriger Anmeldung für Gruppen und Einzelpersonen

Preise, Termine und Öffnungszeiten vorbehaltlich Änderungen.
Französische Schulferien: Vom 08.07.2023 bis 04.09.2023

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN

MUSEA

– MAISON DU LIEUTENANT –

2231 Le Hameau du Mont - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
armand.courrioux@ccvcmb.fr

In een historisch pand is hier een educatief centrum gevestigd over de landbouw in de bergen en zijn omgeving, producten en vakkennis. Dit alles wordt op een beeldende manier vormgegeven in de tijdelijke en permanente exposities voor jong en oud in dit zogenoemde Maison du Lieutenant. Tijdens de schoolvakanties zijn er workshops en cursussen, maar u vindt er ook een restaurant en lokale producten. In de tuin van het museum worden voorstellingen gehouden.

Permanente expositie:

»De landbouw in de bergen, het hart van dit gebied«.

Openingstijden:

- van 12 juli t/m 17 september: woensdag tot zaterdag, 10.30-18.30 u Toegang vrij.

– MUSÉE MONTAGNARD - LES HOUCHES –

2, rue de l'église - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 78 37
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Dit museum is gewijd aan het plattelandsleven in de bergen en toont de vertrekken van een traditionele woning, naast allerlei voorwerpen die vroeger in het dal van Chamonix werden gebruikt. In de Franse schoolvakanties worden er rondleidingen, activiteiten en workshops georganiseerd.

Tijdelijke expositie:

»Kunstwerken in Les Houches van 1860 tot 2023«
Van 1 juli 2023 t/m 18 mei 2024

Entree:

- Volwassene: €4,10
- Gereduceerd tarief: €3,10
- Gratis: jonger dan 18 jaar (behalve groepen)

Openingstijden*:

- Juli-augustus: dagelijks (behalve dinsdag) 14.30-18 u.
- Schoolvakanties: woensdag, donderdag, vrijdag: 14-18.00 u

Buiten de vakanties bezoek met of zonder rondleiding op afspraak mogelijk voor groepen en individuele bezoekers.

* wijzigingen voorbehouden

Wijzigingen van entreprijzen, openingsdata en -tijden voorbehouden.
Franse schoolvakanties: van 08.07.2023 tot 04.09.2023

– MAISON DE L'ALPAGE –

Le Bouchet - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77 / +33 (0)4 50 47 21 68
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Informatiecentrum over de alpenweiden, landbouw en veeteelt: in het Maison de l'Alpage worden het hele jaar door tijdelijke en permanente exposities gehouden en rondleidingen georganiseerd. Er is een documentatiecentrum over de alpenweiden en het leven in de bergen en er zijn het hele jaar door activiteiten.

Permanente expositie:

»Landbouw en landschappen, de grote veranderingen«. Het dal van Chamonix is rijk aan natuur, die de mens in de loop der eeuwen heeft ontwikkeld en gevormd. Boeren hebben altijd al heel dicht bij de ontwikkeling van het landschap en de veranderingen in hun omgeving gestaan (denk maar eens aan natuurgebieden, architectuur en stedenbouw, verkeer en vervoer). Dat was al zo in de tijden van de eerste herders en dat is nog steeds het geval met de landbouwers van tegenwoordig. Aan de hand van een rijk geïllustreerde expositie kan de bezoeker ervaren hoe kwetsbaar het evenwicht tussen de mens en zijn omgeving is.

Openingstijden:

- Gedetailleerde openingstijden onder www.servoz.com Toegang vrij.

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN

MUSEEN

— KRISTALLMUSEUM —

Parvis St-Michel - Chamonix
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Das Kristallmuseum lädt Sie zu einer Reise durch die Mineralogie der Welt ein. Das 2021 umgestaltete Museum präsentiert eine neue Szenografie, die der Mineralogie der Alpen, Frankreichs, Europas und jetzt auch der ganzen Welt gewidmet ist! Entdecken Sie die aufgrund ihrer Qualität, ihrer Vielfalt und ihrer Schönheit außergewöhnlichen Sammlungen. Größtes Museum Frankreichs für Sammlungen des Alpenbogens.

Sonderausstellung:

»Juwelen der italienischen Alpen«

19. Dezember 2021 bis Dezember 2023. Norditalien birgt viele mineralogische Schätze. Diese Ausstellung, die aus einer Privatsammlung stammt, lädt Sie dazu ein, die Juwelen der italienischen Alpen zu entdecken. Während der frz. Schulferien: Führungen mit einem Kristallforscher donnerstags um 14 und 16 Uhr

Täglich außer montags geöffnet*

- Außerhalb der frz. Schulferien: 14-18 Uhr
- Während der frz. Schulferien: 10-12 und 14-18 Uhr
- Juli-August: 10-13 und 14-18 Uhr

Eintrittspreise

- Erwachsene: 7,20€
- ermäßigt: 5,20€
- freier Eintritt: bis 18 Jahre (außer Gruppen)

* Änderungen bis zum Sommer vorbehalten

— MUSEUM - LA MAISON DE BARBERINE —

Barberine - Vallorcine
☎ +33 (0)6 58 53 99 01
http://maisonbarberine.over-blog.com

In einem alten Haus, das aus dem frühen 18. Jahrhundert stammt und so erhalten geblieben ist, wie es damals war, als Hirten hier lebten, hat der Verein »La Maison de Barberine« einen ständigen Fundus an Gegenständen des täglichen Lebens im Tal zusammengestellt. Jeden Sommer wird eine neue Ausstellung gezeigt.

Ausstellung:

»Das Gemeinschaftsleben in Vallorcine im Lauf der Jahrhunderte«

Nur im Juli und August geöffnet

Täglich außer samstags, 14.30 bis 17.30 Uhr

Eintrittspreise:

- Erwachsene: 4,10€
- ermäßigt: 3,10€
- bis 18 Jahre: frei (außer Gruppen)



— MUSÉE ALPIN —

Wegen Umbau geschlossen.

— MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET —

90, rue des Moulins - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Sonderausstellung:

»Die Euphorie der Berge: André Contamine und der Alpinismus der 1950er - 1960er Jahre«
bis zum 17. September 2023

Donnerstag bis Sonntag geöffnet:

- Juli/August: 10-13 und 14-18 Uhr
- Während der Schulferien: 10-12 und 14-18 Uhr
- außerhalb der Schulferien: 14-18 Uhr

Gruppen nach Voranmeldung

Eintrittspreise

- Erwachsene: 4,10€
- ermäßigt: 3,10€
- bis 18 Jahre: freier Eintritt (außer Gruppen), Mitglieder und Spender, Forscher

— HIER FINDEN SIE AUCH: —

Espace Vertical und Geschichte der Aiguille du Midi: S.18
Das Montenvers-Glacierium – Mer de Glace: S.20
Das Chalet des Aiguilles Rouges Naturschutzgebietes S.36

Preise, Termine und Öffnungszeiten vorbehaltlich Änderungen.
Französische Schulferien: Vom 08.07.2023 bis 04.09.2023

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN

MUSEA

— KRISTALLMUSEUM —

Parvis St-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

In het kristallmuseum maakt u een reis langs de mineralen van de wereld. Bij de renovatie in 2021 werd het museum volledig opnieuw ingericht rondom alle mineralen die worden gevonden in de Alpen, Frankrijk, Europa en nu ook elders in de wereld. Kom kijken naar de collecties met hun uitzonderlijke kwaliteit, diversiteit en schoonheid. Het grootste museum in Frankrijk met collecties uit de Alpenboog.

Tijdelijke expositie:

»Juweeltjes uit de Italiaanse Alpen«

Van 19 december 2021 t/m december 2023

Het noorden van Italië herbergt talloze mineralogische rijkdommen. Deze expositie toont stukken uit een privécollectie en laat u het mooiste uit de Italiaanse Alpen zien.

In de schoolvakanties: rondleidingen begeleid door een kristalsnijder op donderdag om 14.00 en 16.00 u.

Dagelijks geopend behalve op maandag*

- Buiten de schoolvakanties: 14.00-18.00 u
- Schoolvakanties: 10.00 - 12.00 en 14.00-18.00 u
- Juli-augustus: 10.00 - 13.00 en 14.00-18.00 u

Entree

- Volwassene: €7,20
- Gereduceerd tarief: €5,20
- Gratis: jonger dan 18 jaar (behalve groepen)

* Wijzigingen tot de zomer voorbehouden

— MUSEUM "LA MAISON DE BARBERINE" —

Barberine - Vallorcine
☎ +33 (0)6 58 53 99 01
http://maisonbarberine.over-blog.com

In een oud huis uit het begin van de achttiende eeuw dat bewaard is gebleven in de staat van toen heeft de vereniging »La Maison de Barberine« een permanente collectie voorwerpen bijeengebracht die een beeld geven van het leven in het dal. Elke zomer wordt er een nieuwe expositie ingericht.

Expositie:

»Het gemeenschapsleven in Vallorcine door de eeuwen heen«

Alleen in juli en augustus geopend.

Dagelijks behalve zaterdag, van 14.30 tot 17.30u.

Entree:

- Volwassene: € 4,10
- Gereduceerd tarief: € 3,10 €
- Gratis: jonger dan 18 jaar (behalve groepen)

— MUSÉE ALPIN (ALPENMUSEUM) —

Het museum is wegens werkzaamheden gesloten.

— MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET —

(Erfgoedcentrum) 90, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Tijdelijke expositie:

»Euforie in de bergen: André Contamine en de bergsport in de jaren 1950 - 1960«, t/m 17 september 2023

Geopend van donderdag t/m zondag:

- Juli-augustus: 10.00 13.00 u en 14.00-18.00 u
- Schoolvakanties: 10.00-12.00 en 14.00-18.00 u
- Buiten de schoolvakanties: 14.00-18.00 u

Groepen op afspraak.

Entree

- Volwassenen: €4,10
- Gereduceerd tarief: €3,10
- Gratis: jonger dan 18 jaar (behalve groepen), leden-do-nateurs, onderzoekers

— OOK DE MOEITE WAARD: —

Espace Vertical en Espace Histoire Aiguille du Midi: pag.19
Glacierium du Montenvers – Mer de Glace: pag.21
En het chalet in het natuurreservaat van de Aiguilles Rouges, pag.37

Wijzigingen van entreprijzen, openingsdata en -tijden voorbehouden.
Franse schoolvakanties: van 08.07.2023 tot 04.09.2023

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN

UNSERE FÜHRUNGEN

– FÜHRUNG DURCH CHAMONIX

Mit geprüften Kulturerbe-Führern (Les Guides du Patrimoine, GPSMB) können Sie Chamonix und seine faszinierende Geschichte, seine Luxushotels, seine Helden und verborgenen Schätze bei einem Spaziergang durch das Stadtzentrum entdecken. Lernen Sie alle Geheimnisse der Stadt kennen!

Mitte Juni bis Mitte September, jeden Donnerstagvormittag 10-12 Uhr

Preis: 10€ pro Person, bis 15 Jahre kostenlos.

Sprache: Französisch. Auskünfte und Anmeldung in den Tourismusbüros des Tals

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (Tourismusbüro Chamonix)
info@chamonix.com

Facebook: Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix - GPPS

– DIE 100% ELEKTRISCHE CHAMONIX TOURISTENBAHN

Zwei Erlebnisse zum Entdecken:

TAGSÜBER

Touristische, kulturelle, erholsame Besichtigung. Ideal, um nichts zu verpassen und Chamonix zu entdecken (Anfänge, Geschichte, Denkmäler, Architektur, Sport, Aktivitäten und Panoramen). Kommentare in 11 Sprachen, auf Französisch an Kinder angepasst

Preise: Erwachsene: 8€ / Kinder (bis 12 Jahre): 6€

ABENDS

Jeden Dienstag und Donnerstag im Juli und August: Ungewöhnlicher Ausflug außerhalb des Chamonix Zentrums, um Ihnen die Praz-Ebene und ihre Dörfer, die den Charme der Vergangenheit bewahrt haben, zu zeigen. Fotos bei Sonnenuntergang an der Kapelle von Les Praz sind ein Muss!

Einheitspreis: 10€

☎ +33 (0)6 23 78 36 25

– LES VIRÉES CULTURELLES DE CHRISTINE

Als staatlich geprüfte und vom Kulturministerium zugelassene Gästeführerin bietet C. Boymond-Lasserre Ihnen Themenführungen in Form ganz besonderer Spaziergänge an, um die Geschichte und das Kulturerbe des Chamonix Tales zu entdecken können: Hotels aus der Belle Époque, Weiler und Dörfer des Tals, berühmte Menschen, Friedhöfe.

Preis: ab 10€ pro Person

Sprache: Französisch Auskünfte und Anmeldung:

☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineachamonix.fr



– ENTDECKUNGS- UND MINI FOTOSHOOTING-SPAZIERGÄNGE

Die Fotografin Teresa Kaufman bietet eine Reihe von Entdeckungsspaziergängen mit Mini-Fotoshootings an. Mit den Aufnahmen, die die Fotografin mit Ihrem eigenen Smartphone gemacht hat, können Sie dieses Erlebnis in der ungewöhnlichen Umgebung des Chamonix Tales mit Ihren Lieben teilen.

Preise: privat oder in einer kleinen Gruppe – maximal 5 Personen

■ 70€ pro Person (ermäßigter Preis ab 4 Personen)

■ 120€ für eine einzelne Person solo

Dauer: etwa 3 Stunden unterwegs Alle Niveaus, große Auswahl an Routen, täglich auf Reservierung.

Neuheiten 2023:

■ Einführung in die analoge Fotografie mit Leihausrüstung. Ausschließlich privat.

■ Professionelles, individuelles Fotoshooting für Ihre privaten Veranstaltungen

☎ +33 (0)6 08 95 89 42

www.teresakaufman.com

– FÜHRUNGEN IN VALLORCINE

Mit Xavier Dunand - Savoie Mont-Blanc Kulturerbe-Führer Das Kulturerbe von Vallorcine zwischen Walserhäusern und Naturräumen entdecken oder zu verstehen versuchen, warum Vallorcine nicht schweizerisch ist.

Mittwochs um 10 Uhr.

Preis 20€ / Pers.

Anmeldung erforderlich unter: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN

ONZE RONDLEIDINGEN

– RONDLEIDING IN CHAMONIX

Struin met een erfgoedgids door het centrum van Chamonix en zijn fascinerende geschiedenis, langs paleisjes, lokale helden en verborgen schatten.

Daarna heeft Chamonix geen enkel geheim meer voor u!

Kosten: €10 per persoon. Gratis tot 15 jaar. van half juni tot half september elke donderdagochtend 10-12u

Taal: Frans. Inlichtingen en opgave bij de Offices de Tourisme in het dal:

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (OT Chamonix)

info@chamonix.com

Facebook: Erfgoedgidsen in het dal van Chamonix (Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix, GPPS)

– 100% ELEKTRISCH TOERISTENTREINTJE

Twee leuke activiteiten:

DAGRIT

Toeristische, culturele en ontspannende rit. Ideaal als u niets wilt missen en alles wilt zien in Chamonix: oorsprong, geschiedenis, monumenten, architectuur, sport, activiteiten en uitzichten. Gesproken toelichting in 11 talen, in het Frans afgestemd op kinderen.

Kosten: volwassene: €8 / Kinderen (-12 jaar): €6

AVONDRIT

Elke dinsdag en donderdag in juli en augustus:

Unieke excursie buiten het centrum van Chamonix, waar u de Plaine des Praz ontdekt en de dorpjes waar de tijd lijkt te hebben stilgestaan. Een paar foto's van de ondergaande zon bij de kapel van Les Praz horen daar zeker bij!

Gesproken toelichting in het Frans

Eenheidsprijs: €10

☎ +33 (0)6 23 78 36 25

– CHRISTINES CULTUURWANDELINGEN

C. Boymond-Lasserre is als gids erkend door het Franse ministerie van Cultuur en organiseert bijzondere themawandelingen, waarbij zij haar gasten kennis laat maken met de geschiedenis en het erfgoed van het dal van Chamonix: herenhuizen uit de Belle Époque, gehuchten en dorpen in het dal, beroemdheden en kerken.

Kosten: vanaf €10 per persoon.

Taal: Frans. Inlichtingen en opgave:

☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineachamonix.fr

– RONDLEIDINGEN IN VALLORCINE

Met Xavier Dunand, erfgoedgids in de regio Savoie Mont Blanc. Op pad langs het erfgoed van Vallorcine, tussen de bewoning in Wallis en de natuurlijke omgeving hier, anders gezegd: een poging om te begrijpen waarom Vallorcine niet bij Zwitserland hoort.

's Woensdags om 10.00 u.

Kosten €20 p.p.

Aanmelden verplicht via ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

KULTUR UND BESICHTIGUNGEN RUND UM DAS TAL

— ANNECY

Annecy, die »Hauptstadt« des Departements Haute-Savoie, ist eine Stadt mit einem reichen architektonischen und kulturellen Erbe. Die Stadt wird wegen ihrer zahlreichen Kanäle, die sich durch das Stadtzentrum schlängeln, auch als »Venedig der Alpen« bezeichnet und lädt zu einem Ausflug in ihrer Altstadt ein, ein wirklich zauberhafter Ort! Fotografieren Sie sich vor dem berühmten Gefängnisgebäude oder auf der nicht minder legendären Brücke „Pont des Amours“ (Brücke der Lieben) mit ihrem atemberaubenden Blick auf den See.

— AOSTA TAL - ITALIENISCHER CHARME!

Aosta ist eine alte Römerstadt mit vielen historischen Überresten. Die bekanntesten römischen Baudenkmäler der Stadt sind der Augustusbogen, die Porta Praetoria, der Pailleron-Turm, das römische Theater und der Kryptoportikus. Auch das Mittelalter hat zahlreiche Zeugnisse hinterlassen. Die romanisch-gotische Stiftskirche Saint-Ours mit ihrem Kloster aus dem 12. Jahrhundert und die Kathedrale, die auf einem Gebäude aus dem 4. Jahrhundert errichtet wurde, sind Meisterwerke der Baukunst, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten. Nehmen Sie sich die Zeit für einen Ausflug bis zur Bard Burg, die ein Tor zur Kultur und zu den Traditionen der Alpen darstellt.



— GENÈVE

Genf liegt in der Schweiz am Ufer des Genfer Sees und ist die Wiege der Uhrenindustrie. Die helvetische Stadt hat zu jeder Jahreszeit viele Vorzüge zu bieten. Auf der Seeseite ist der 140 Meter hohe Jet d'eau zu sehen, eine Wasserfontäne, die ein charakteristisches Wahrzeichen der Stadt ist. Auf der Stadtseite ist die Genfer Altstadt bemerkenswert. Inmitten der zahlreichen Geschäfte, unweit des berühmten »Englischen Gartens«, befindet sich ein Labyrinth aus gepflasterten Gassen, in deren Mitte die Kathedrale Saint-Pierre aufragt. Spaziergang entlang des Sees oder inmitten der unzähligen Parks - dieses kulturelle und historische Zentrum hat viel zu bieten. Über 30 Museen und Kunstgalerien werden Ihnen die spannende und aufregende Geschichte Genfs entdecken lassen.

CULTUUR EN BEZICHTIGINGEN ROND HET DA

— ANNECY

Annecy is de "hoofdstad" van de Haute-Savoie, met een rijk erfgoed als het gaat om architectuur en cultuur. De stad wordt ook wel het "Venetië van de Alpen" genoemd, vanwege de vele grachten in het centrum van de stad. Vergeet vooral niet om een bezoek te brengen aan het oude Annecy. Maak een selfie voor de beroemde gevangenis of voor de al even legendarische "Pont des Amours" met het schitterende uitzicht op het meer van Annecy.

— DE ITALIAANSE CHARME VAN HET DAL VAN AOSTA

Aosta is een Romeinse stad met een rijke historie. De bekendste Romeinse monumenten zijn de triomfboog van Augustus, de Porta Praetoria, de Pailleron-toren, het Romeinse theater en de cryptoporticus. Ook de middeleeuwen hebben hun sporen nagelaten in Aosta. De kapittelkerk van Saint-Ours met zijn romaans-gotische kerk en het klooster uit de twaalfde eeuw en de kathedraal met zijn fundamente uit de veertiende eeuw zijn meesterwerken die u niet mag missen. Neem ook de tijd voor het Ford de Bard, een echte toegangspoort tot de cultuur en de tradities van de Alpen.

— GENÈVE

Genève ligt in Zwitserland aan het gelijknamige meer en is de bakermat van de uurwerkindustrie. Deze Zwitserse stad heeft in elk jaargetijde veel te bieden. Zo vindt u in het meer de karakteristieke fontein die maar liefst 140 meter hoog spuit, en is de oude binnenstad van Genève beslist de moeite waard. Met vele winkels en in de nabijheid van de beroemde "Engelse tuin" is dit een doolhof van geplaveide straatjes rondom de Sint-Pieterskathedraal. Langs het meer en in de talloze parken is het heerlijk wandelen in dit cultureel en historisch centrum, waar heel veel valt te zien en te genieten. Zo zijn er meer dan 30 musea en kunstgalerieën waar u kennis kunt maken met de boeiende en bewogen geschiedenis van Genève.



GÜTESIEGEL UND GESCHAFTSPARTNER



KWALITEITSKEURMERKEN EN ZAKENPARTNERS



celio
be normal.®

DYNASTAR

KLM
Movement that inspires®

SUNVALLEY
Team

QUALITÉ TOURISME



Das Tourismusbüro des Gemeindeverbands Vallée de Chamonix-Mont-Blanc hat das nationale Markenzeichen QUALITÉ TOURISMETM erhalten, weil es den Anforderungen der Qualitätsinitiative und des Qualitätssystems OFFICE DE TOURISME DE FRANCE® entspricht

GÜTESIEGEL »FAMILLE PLUS«



Das Skigebiet Les Houches gehört zu den Gebieten mit dem Gütesiegel »Famille Plus«. Dieses Siegel zertifiziert Angebote und Leistungen für Familien und Kinder. Der Ort bietet einen auf die Bedürfnisse des Gastes zugeschnittenen Aufenthalt, Betreuung und Aktivitäten für alle Altersstufen, eine clevere Preisgestaltung und professionelle Anbieter, die sich auf die Erwartungen der Kinder einstellen.

UMWELTZEICHEN FLOCON VERT



Der Gemeindeverband Vallée de Chamonix-Mont-Blanc hat das Umweltzeichen »Flocon Vert« erhalten, mit dem vorbildliche Bergdestinationen ausgezeichnet werden, die sich für nachhaltigen Tourismus engagieren.

BEST OF THE ALPS



Dieses Gütesiegel haben nur 10 ganz besondere alpine Destinationen erhalten: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Es steht für ein Qualitätsengagement, das einen ganz besonderen Urlaub in einem der faszinierendsten Gebiete der Welt garantiert.

GÜTESIEGEL »TOURISME ET HANDICAP«



Sie suchen spezielle Angebote und angepasste Einrichtungen? Das Tourismusbüro ist entsprechend ausgestattet und bietet Ihnen geeignete Angebote für Ihren Aufenthalt. Spezielle Broschüren sind in den Tourismusbüros erhältlich:

Verkehrsmittel und Barrierefreiheit, für Menschen mit Sehproblemen. Broschüre in Braille-Schrift steht vor Ort zur Verfügung, Induktionsschleife

In diesen Broschüren sind die Angebote verzeichnet, die für Menschen mit Behinderung geeignet sind: Unterkünfte, Parkplätze, Restaurants, Seilbahnen, Aktivitäten und spezialisierte professionelle Anbieter.

celio
be normal.®

DYNASTAR

KLM
Movement that inspires®

SUNVALLEY
Team

QUALITÉ TOURISME



Het Office de Tourisme van het dal van Chamonix-Mont-Blanc heeft het landelijke kwaliteitslabel "QUALITÉ TOURISME™" gekregen en voldoet daarmee aan de eisen voor een OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

GEZINSLABEL "FAMILLE PLUS"



Les Houches is één van de plaatsen die het gezinslabel "Famille Plus" hebben gekregen. Dit keurmerk wordt toegekend vanwege de ontvangst en de mogelijkheden voor gezinnen en kinderen. Het dorp streeft naar een persoonlijk ontvangst, activiteiten en evenementen voor alle leeftijden, aantrekkelijke tarieven en bewustmaking van aanbieders voor de verwachtingen van kinderen.

FLOCON VERT



Het dal van Chamonix-Mont-Blanc heeft het "Flocon Vert"-kwaliteitskeurmerk ("groene sneeuwvlok"). Dit wordt toegekend aan berg- en wintersportplaatsen die zich voorbeeldig inzetten voor duurzaam toerisme.

BEST OF THE ALPS



Dit kwaliteitskeurmerk is tot op heden nog maar aan 10 uitzonderlijke berg- en wintersportplaatsen toegekend: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St. Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo en Megève. Zij garanderen u met dit keurmerk een buitengewone vakantie in één van de meest fascinerende omgevingen ter wereld.

TOERISME EN HANDICAP



Hebt u speciale hulp of voorzieningen nodig? U kunt daarvoor terecht bij het Office de Tourisme. Bij de Offices de Tourisme zijn speciale brochures verkrijgbaar: mobiliteit en toegankelijkheid, voor slechtzienden, in braille ter plaatse, ringleiding. Deze zijn specifiek bedoeld voor mensen met een handicap en geven onder meer informatie over accommodatie, parkeren, restaurants, liften en gespecialiseerde activiteiten en aanbieders.

NOTDIENST UND GESUNDHEIT

NOTRUFNUMMERN NUMMER VOOR NOODGEVALLEN

- Internationale Notrufnummer
International alarmnummer
☎ 112
- Ärztlicher Notfalldienst (Notarzt)
Ziekenvervoer - Samu
☎ 15
- Feuerwehr - Notrufzentrale
Meldkamer hulpverleningsdiensten
☎ 18
- Lyon Giftkontrollzentrum
Lyon gifcentrum
☎ +33 (0)4 72 11 69 11

KRANKENHÄUSER / ZIEKENHUIS

- Centre hospitalier de Chamonix
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 84 00.
- Hôpital de Sallanches
380, rue de l'Hôpital 74700 Sallanches
☎ +33 (0)4 50 47 30 50

NACHTSCHUTZ, SONNTAGE UND FEIERTAGE / AVOND- EN NACHT- DIENSTEN; ZON- EN FEESTDAGEN

- Notarzt / *Dienstdoende arts*
☎ 15
- Zahnärztlicher Notdienst
Dienstdoende tandarts
☎ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
www.maisondentaire74.fr

APOTHEKEN DER WACHE DIENSTDOENDE APOTHEEK

- Ärztliche Verschreibung erforderlich
Medisch recept vereist
☎ 32 37 / www.3237.fr
Liste auf allen Apotheken angezeigt.
Lijst weergegeven op alle apotheken.

SICHERHEIT / SAFETY & SECURITY

- Stadtpolizei Polizeirevier und Fundbüro
Politie - gevonden voorwerpen
35, place de la gare
☎ +33 (0)4 50 53 75 02
Montag bis Freitag 8-12 und 14-17 Uhr
Maandag tot vrijdag 8-12 en 14-17 u

KRANKENTRANSPORT ZIEKENVERVOER

- Tagsüber / *Ziekenvervoer overtag*
☎ +33 (0)4 50 53 46 20
- Nachts Bereitschaftsdienst
Dienstdoende ambulance's nachts
☎ 15

TIERÄRZTE / VETERINARY

- CHAMONIX
- CLINIQUE VÉTÉRINAIRE VETCHAM
1273 route des Praz
☎ +33 (0)4 50 53 98 08
- CABINET VÉTÉRINAIRE DES GLACIERS
120, place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 53 31 71

CHIROPRAKTIKER / CHIROPRACTOR

- GRAMONT T.
7, place Edmond Désaillood
☎ +33 (0)9 70 26 75 15

ZAHNÄRZTE TAND-ARTSEN / CHIRURGEN

CHAMONIX

- COSTA L. et V.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 64 52
- COTTET D.
13, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 19 65 /
☎ +33 (0)6 31 57 25 73

LACOURREGE S.

- 34, imp. des Primevères
☎ +33 (0)4 50 53 01 99

MAGNAN D.

- 225, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 82 48

PERRIER M., PERROLLET A., PETERSEN G., BONNAZ N.

- 10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

MAMET C.

- 31 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 96 13 07

ALTERSHEIM / BEJAARDENTEHUIS

- Hélène Couttet
110, Ch. F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 89 90

IMPLANTOLOGIE / IMPLANTOLOGIE

CHAMONIX

EYSSERIC P.

- 260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

KRANKENSCHWESTERN / THUISZORG

CHAMONIX

- ASSO. CUBIALDE, RINGLER, SCOTTO
D'APOLLONIA
Maison de santé, 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)6 08 00 42 60

CABINET CRETTON C., GANDOSSO A.

- 72, descente des Périades
☎ +33 (0)4 50 18 64 35

CABINET CHAPUT H., LAGERSTROM E.

- 260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 77

GRAMOND B., DE CHARDON C.

- 97 pl des Séracs
☎ +33 (0)7 69 68 67 12

LARRIBE B.

- 110, rue Paccard
☎ +33 (0)6 11 01 92 29

FREMOND P.

- 110, rue Paccard
☎ +33 (0) 7 85 56 27 13

POUDELET V.

- 132, pl. Ed. Désaillood
☎ +33 (0)7 66 00 31 55

LES HOUCHES

- N. BLONDAZ, G. DUBOIS
Maison de santé 5 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 98 72 17

LABOR / LABORATORIUM

- MICHEL N. et ARPIN F.
Maison de santé 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 25

KRANKENGYMNASTEN PHYSIOTHERAPEUT

ARGENTIÈRE

- LAFFIN M., ROBERT F.
19 imp. de la Motte
☎ +33 (0)4 50 54 02 36

CHAMONIX

- CABINET MALALAPAPATTE
BALMAT, BIASINI, WIDLAK, SEKINO
122, pl. Ed-Désaillood
☎ +33 (0)4 50 53 23 11

PFAB N., POROT F., BERGUERAND Q., SARAGOSA P.

- 366, route des Lacs
☎ +33 (0)4 50 93 85 57

MACLEAN MARTIN N., MCCORRISTON J., SAMUELSSON M., PIOLI

- 323, avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 18 05 08

MOLLARD R.

- ☎ +33 (0)4 50 53 37 67

OUZIEL J.

- 21, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 96

PHYSIO SPORT CHAMONIX G. MIGNOT, J. MANG, J. THYS

- 36 AVENUE DU SAVOY
+33 (0)4 85 30 01 63 et doctolib

SECMAN V.

- 27, avenue du Savoy
☎ +33 (0)6 10 46 27 15

SOS KINÉ CHAM LEMORT-WEHRLÉ N., PAPILLON C., BELLENGER V., JACQUEMARD P.

- Maison de santé, 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 21

TERRASSE M.

- 241 allée du Majestic
☎ +33 (0)6 67 67 39 47

LES HOUCHES

D. CASHMORE

- 17 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)7 67 37 36 90

A. CASTILLO

- 285 route de Tacconnaz
☎ +33 (0)6 64 15 12 17

V. DUPRIEZ

- 635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)6 19 81 35 50

M. HALSALL

- 287 route de Tacconnaz
☎ +33 (0)6 32 30 38 57

J. LETERME

- 635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 21 18 58

F. ROBERT

- 301 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 42 81

SERVOZ

- E. PERRIN / G. FAVRE
66 rue des Prés - Résidence Ferrero
☎ +33 (0)9 53 11 82 69

HULPVERLENING EN GEZONDHEID

ÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN (ENGLISCHSPRECHENDER ARZT) HUISARTSEN (ENGELS SPREKENDE ARTS)

ARGENTIÈRE

- MILLET I., PORTE L.
Centre Médical d'Argentièr
Chemin du Grand Moueux
☎ +33 (0)4 50 54 00 67

CHAMONIX

- DUMON F.
Homéopathie, Ostéopathie, esthétique
Homeopathy, osteopathy, esthetic
geneeskunde

- 241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 55 77

MAGRO M.

- 260 rue J. Vallot
RDV Doctolib

PICARD N.

- 122 pl Ed- Désaillood
☎ +33 (0)4 50 91 68 54

POCCARD-CHAPUIS N.

- 10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

MAISON DE SANTÉ PLURIDISCIPLINAIRE

- CADOT M., AGRUMI C., TUBACKI C.,
HEYER G., VALENÇANT G.

- 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

MAISON DE SANTÉ DES HOUCHES

- 5 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 27

- Montag bis Freitag von 9-12 Uhr und von 14-17
Uhr. 18 Uhr, Samstag von 9 bis 12 Uhr, Nur nach
Vereinbarung / *Maandag tot vrijdag van 9u tot*
12u en van 14u tot 18u Zaterdag van 9u tot
12u, enkel op afspraak

DUCHENE E.

- ☎ +33 (0)4 50 54 53 31

GUYON M.

- ☎ +33 (0)4 50 54 69 15

PACHE-VILLE N.

- ☎ +33 (0)4 50 55 53 11

SERVOZ

- TERMOZ A.
10 chemin des balances, le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 40 99

FACHÄRZTE / SPECIALISTEN

CHAMONIX

- VAKSMANN S.
Gynäkologe-Geburtshelfer
Gynaecoloog-obstetricus

- 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 08 16

POCCARD-CHAPUIS N.

- Rheumatologe / *Reumatoloog*
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LOGOPÄDEN / ORTHOPONIST

CHAMONIX

- CANCELLIERI Ch.
257 chemin de St Roch
☎ +33 (0)6 20 37 12 69

FINOT C.

- 260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 06

JOUANNE Ch.

- 260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 64 10 04 12

BERNARDIN J. (Suivis à domicile)

- 260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 04 49 06 69

KIEFERORTHOPÄDE / ORTHODONTIST

CHAMONIX

- EYSSERIC F.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

SANGLARD G.

- 154, av. de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 87 97

CHIROPRAKTIKER / OSTEOPHAAT

CHAMONIX

- COROLLEUR C.
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 14 63

DARGÈRE R.

- 7 place Edmond Désaillood
☎ +33 (0)9 81 15 86 13
doctolib.fr

DIDILLON C.

- 35, imp. des Anémones
☎ +33 (0)6 07 34 39 33

ROMERO E.

- 40 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 87 22
www.osteopathechamonix.com

FUSSHEILKUNDLER / PODOLOOG

CHAMONIX

- JOULOT J., TOULZE F.
11, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 07 20

GARCIN O.

- 260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 14

APOTHEKEN / APOTHEKEN

ARGENTIÈRE

- D'ARGENTIÈRE
39, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 00 37

CHAMONIX

- DE L'AIGUILLE DU MIDI
262, av. Aig du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 40 93

DES ALPES

- 53, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 45

DU MONT-BLANC

- 1, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 12 61

DE LA VALLÉE

- 124, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 13 69

DES PÉLERINS

- 59, place des Séracs
☎ +33 (0)4 50 53 13 55

LES HOUCHES

DE L'ARVE

- 17 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 24

PSYCHOANALYTIKER PSYCHOTHERAPIST

VRAI M.

- Maison de santé pluridisciplinaire
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)6 68 30 59 37

PSYCHOTHERAPEUT PSYCHOTHERAPIST

ARGENTIÈRE

- PEREIRA P. Neuropsychologue
329 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)7 83 66 40 70

CHAMONIX

SEIGNEUR V.

- 192, rue Dr Paccard
☎ +33 (0)6 16 32 61 20

RADIOLOGIE / RADIOLOGIE

- Centre d'imagerie médicale du Mont-Blanc
116, rue de la Paix - Sallanches
☎ +33 (0)4 50 58 03 22

FACHÄRZTE / SPECIALISTEN

CHAMONIX

- GAUTREAU M.
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

PASCARD L.

- 241 allée du Majestic
☎ +33 (0)7 67 42 48 14

LES HOUCHES

- TENDRON-COURTOIS S.
66 route des Granges
☎ +33 (0)4 50 53 64 11

HOTELS

ARGENTIERE

- **Hôtel le Dahu** **
☎ +33 (0)4 50 54 01 55
www.hotel-argentiere.com
- **Les Grands Montets Hotel & Spa******
☎ +33 (0)4 50 54 06 66
www.hotel-grands-montets.com

CHAMONIX

- **Hôtel la Prairie** *
☎ +33 (0)4 50 53 19 96
www.laprairie-chamonix.com
- **Arveyron Open House** **
☎ +33 (0)4 50 53 18 29
www.arveyron.com
- **Hôtel le Chamonix** **
11 rue de l'Hôtel de Ville
☎ +33 (0)4 50 53 11 07
www.hotel-le-chamonix.com
- **Hôtel Cosmiques** **
37 impasse des Rhododendrons
☎ +33 (0)4 85 30 02 01
www.cosmiqueschamonix.com
- **Hôtel la Croix Blanche** **
☎ +33 (0)4 50 53 00 11
www.hotelcroixblanche-chamonix.fr
- **Hôtel la Chaumière Mountain lodge** **
☎ +33 (0)4 50 53 13 25
www.chaumierelodge.com
- **Hôtel Richemond** **
☎ +33 (0)4 50 53 08 85
www.richemond.fr
- **Hôtel La Verticale** **
☎ +33 (0)4 50 53 00 51
www.hotelverticale.com
- **Hôtel Eden** ***
☎ +33 (0)4 50 53 18 43
www.hoteleden-chamonix.com
- **Hôtel le Labrador** ***
☎ +33 (0)4 50 55 90 09
www.hotel-labrador.com
- **Auberge du Manoir** ***
☎ +33 (0)4 50 53 10 77
www.chaethotelchamonix.fr
- **Hôtel Aiguille du Midi** ***
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Hôtel du Clocher** ***
110 passage de l'Androsace
☎ +33 (0)4 50 53 30 27
www.hotelclocher.com
- **Plan B Hôtel - Living Chamonix** ***
☎ +33 (0)4 85 30 10 60
www.planb-chamonix.com
- **Hôtel les Lanchers** ***
☎ +33 (0)4 50 53 47 19
www.lanchers.com
- **Hôtel l'Oustalet** ***
☎ +33 (0)4 50 55 54 99
www.hotel-oustalet.com
- **Hôtel la Vallée Blanche** ***
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com
- **Langley Hotel Gustavia** ***
☎ +33 (0)4 50 53 00 31
www.hotelgustavia.eu
- **Hôtel de l'Arve** ***
☎ +33 (0)4 50 53 02 31
www.hotelarve-chamonix.com
- **Chalet Hôtel la Sapinière** ***
☎ +33 (0)4 80 96 98 85
- **Le Genepy - Appart'Hôtel de Charme** ***
☎ +33 (0)4 85 30 01 00
www.legenepy-chamonix.com
- **Hôtel le Faucigny** ***
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hotelfaucigny-chamonix.com
- **Chalet Hôtel les Gourmets** ***
☎ +33 (0)4 50 53 01 38
www.hotelgourmets-chamonix.com
- **Appart- Hôtel de l'Aiguille Verte** ***
☎ +33 (0)4 50 53 10 48
www.aiguilleverte-chamonix.com
- **Chalet Hôtel Le Prieuré** ***
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com
- **Hôtel Pointe Isabelle** ***
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com
- **Alpina Eclectic Hôtel** ****
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com
- **Wanderlust Hotel Chamonix** ****
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.mercure-chamonix-les-bossons.com
- **Chalet - Hotel Hermitage & SPA** ****
☎ +33 (0)4 50 53 13 87
www.hermitage-paccard.com
- **Hôtel Mercure Chamonix Centre** ****
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
www.accorhotels.com/fr/hotel-2808-hotel-mercure-chamonix-centre/index.shtml
- **Hôtel Jeu de Paume** ****
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
www.jeudepaumechamonix.com
- **Excelsior Chamonix Hotel & Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **Helioptic Hotel & Spa** ****
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Hôtel Le Morgane** ****
☎ +33 (0)4 50 53 57 15
www.morgane-hotel-chamonix.com
- **Le Refuge des Aiglons** ****
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com
- **Auberge du Bois Prin** ****
☎ +33 (0)4 50 53 33 51
www.boisprin.com
- **Park Hotel Suisse & Spa** ****
75 avenue du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com
- **Grand Hôtel des Alpes** ****
☎ +33 (0)4 50 55 37 80
www.grandhoteldesalpes.com
- **Hôtel Mont-Blanc** ****
☎ +33 (0)4 50 53 05 64
www.hotelmontblanchchamonix.com
- **Hôtel Le Hameau Albert 1er** ****
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameaublanc1er.fr

Chalet Hôtel Le Castel (non-classé)

☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com

La Folie Douce Hotels (non-classé)

☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com

LES HOUCHES

Hôtel les Campanules **

☎ +33 (0)4 50 54 40 71
www.hotel-campanules.com

Chalet Hôtel du Bois ***

☎ +33 (0)4 50 54 50 35
www.hotel-du-bois.com

Hôtel la Fontaine ***

☎ +33 (0)4 50 47 21 96
www.hotel-lafontaine-chamonix.com

Ibis styles - Les Houches

333 Rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 86 80 27 17
www.all.accor.com

RockyPop Chamonix - Les Houches ***

☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix

Auberge Du Montagny ***

☎ +33 (0)4 50 54 57 37
☎ +33 (0)6 65 24 15 34
www.aubergedumontagny.com/fr/accueil

SERVOZ

Auberge des Gorges de la Diosaz ***

81 route du Mont
☎ +33 (0)4 50 47 20 97
www.auberge-des-gorges.com

VALLORCINE

Hôtel du Buet Bar Restaurant de la Poya (non-classé)

☎ +33 (0)4 50 54 60 05
☎ +33 (0)7 86 87 73 14
www.hotelbuet.com

Artocène³

Parcours d'art contemporain
11 juin — 23 juillet 2023

Chamonix Mont-Blanc

Musée Alpin — Folie Douce hôtel — Hôtel les Gourmets
Place du Mont-Blanc — Librairie Sauvage — Librairie Landru
— Médiathèque — Quai d'Arve >>> Visites en accès libre

Le Vide comme repère Horizon of the Void

Bea Bonafini – Dove Allouche – Joan Ayrton – Marlon de Azambuja – Alice Bandini
Yona Friedman – Ulla von Brandenburg – Charlotte Charbonnel – Marie Cool Fabio Balducci
Alexandra Leykauf – Célia Gondol – Pakui Hardware – Théo Krief – Guillaume Leblon
Solène Ortoli – Thomas Mailaender – Angelika Markul – Kris Martin – Wilfrid Moser
Russell – Dorian Sari – Edgar Sarin – Céline Struger – Capucine Vever

Partenaire
officiel

fusalp



VERZEICHNIS DIRECTORY

UNTERKUNFT ACCOMMODATIE

CHALET & WOHNUNGEN MIT DIENSTLEISTUNGEN CHALETs & APPARTEMENTEN

ARGENTIERE

- **Les Rives d'Argentière**
☎ +33 (0)6 85 49 69 82
www.lesrivesdargentiere.com

CHAMONIX

- **Les 3 Cimes Blanches**
2362 route du Bouchet
☎ +33 (0)6 07 30 56 48
www.les3cimesblanches.com
- **Chalet Alaska**
www.armancette.com
- **Chalet Azurite**
☎ +33 (0)4 50 78 66 00
www.armancette.com
- **Chalet Saphir**
☎ +33 (0)4 50 78 66 00
www.armancette.com
- **Collineige**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com
- **Hip Chalets**
☎ +33 (0)1 70 70 91 69
www.hipchalets.com
- **Le Chalet Valhalla**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com/chalet-valhalla-fr.htm
- **Le Whympier - Chalet & Spa**
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hameaufaucigny-chamonix.com/fr/le-chalet-whympier
- **Les Appartements de l'Arve**
☎ +33 (0)4 50 53 02 31
www.hotelarve-chamonix.com/fr/appartements.php
- **Les Appartements de l'Heliopic Hotel & Spa**
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Appart'Hôtel Bellamy Chamonix**
6 chemin de Rusticana
+33(0)4 85 30 02 03
www.bellamychamonix.com
- **Chamonix All Year**
☎ +33 (0)4 81 68 01 04
www.chamonixallyear.com
- **Nomadic Ski**
39 chemin du Toumelet
☎ +33 (0)6 78 13 60 90
www.castle-apartments-chamonix.com
- **Paccard Locations**
☎ +33 (0)4 50 53 13 87
www.paccard-locations.com

LES HOUCHEs

- **Chalet Mont-Blanc**
1240 route de Coupeau
☎ +33 (0)6 33 28 28 31
www.lechaletmontblanc.com
- **Chalet de Praz Dru**
☎ +33 (0)6 67 82 90 68
- **Chalet Shangri La**
☎ +33 (0)6 83 37 66 54
www.chaletshangrila.com
- **Les Granges d'en Haut**
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.com
- **Ten80 Holidays**
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.luxuryrskchaletschamonix.com

GÄSTEZIMMER & Ferienwohnungen BED & BREAKFAST & GITES

ARGENTIERE

- **Gîte Chalet le Vieux Grasseton**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte d'étape le Moulin**
☎ +33 (0)4 50 54 05 37
www.gite-argentiere.com
- **Gîte le Nouveau Grasseton**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

CHAMONIX

- **Gîte Le Chalet**
☎ +33 (0)6 89 21 92 88
www.lechaletchamonix.com
- **Gîte le Chamoniard Volant**
☎ +33 (0)4 50 53 14 09
www.chamoniard.com
- **La Crèmerie Balmat**
☎ +33 (0)6 29 61 22 71
www.hotel-cremeriebalmat.com

LES HOUCHEs

- **Chalet Refuge Michel Fagot**
☎ +33 (0)4 50 54 42 28
www.gite-fagot.com
- **Chambres d'hôtes le Lynx**
3028 Route de Coupeau
☎ +33 (0)6 88 23 69 75
http://chambrelelynx.com
- **Gîte Les Méandres - Tupilak**
1474 rte de Coupeau
+33(0)4 50 54 56 66
- **Les Loges du Kandahar**
18 chemin du Nais
☎ +33 (0)6 08 40 78 66
www.gites-de-france-haute-savoie.com/fiche-hebergement-143602.html

VALLORCINE

- **Gîte Mermoud**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

FERIENZENTREN VAKANTIECENTRA & DORPEN

ARGENTIERE

- **Chalet Pierre Semard**
☎ +33 (0)4 50 54 00 29
www.village-vacances-chamonix.com

CHAMONIX

- **Auberge de jeunesse HI Chamonix**
☎ +33 (0)4 50 53 14 52
www.hifrance.org/auberge-de-jeunesse/chamonix-mont-blanc.html
- **UCPA Alpine Base Camp**
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
www.ucpa-vacances.com/centre/chamonix
- **Village vacances - Chalets des Aiguilles - ODCV 19**
☎ +33 (0)4 50 53 17 35
www.odcv.com
- **VTF Les Econtres**
☎ +33 (0)4 50 53 20 17

LES HOUCHEs

- **Village APAS-BTP**
Col de Voza
☎ +33 (0)4 50 54 44 65
www.apas.asso.fr
- **Le Cottage**
88 route du Cottage
☎ +33 (0)4 50 54 51 57
centrevacanceslecottage.com

VALLORCINE

- **Les Edelweiss**
Le Plan de l'Envers
☎ +33 (0)7 85 85 14 74
www.chalet-vallorcine.fr
- **Centre de Vacances Chalet Skiroc**
☎ +33 (0)6 08 77 27 55
www.vieetmontagne.org

TOURISMUSRESIDENZEN TOURISTENVERBLIJVEN

ARGENTIERE

- **Résidence Lagrande Le Cristal d'Argentière**
27 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 29 00
http://ow.ly/ufPE30gkxi

CHAMONIX

- **Les Balcons du Savoy**
☎ +33 (0)4 50 55 32 32
www.lesbalconsdusavoy.com
- **MGM Hôtels & Résidences - Le Cristal de Jade**
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com
- **Pierre & Vacances Premium La Ginabelle**
☎ +33 (0)4 50 55 37 37
www.pierreetvacances.com
- **Résidence la Rivière**
PV Résidences & Resorts France
☎ +33 (0)4 50 53 37 87
www.pierreetvacances.com
- **Résidence ODALYS Vacances «ISATIS»**
☎ +33 (0)4 50 89 68 35
www.odalys-vacances.com

LES HOUCHEs

- **CGH Résidences & Spas**
Le Hameau de Pierre Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.cgh-residences.com
- **MGM Hôtels & Résidences**
Les Chalets Elena
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
www.mgm-hotels-residences.com

VALLORCINE

- **Résidence Dormio**
☎ +33 (0)4 50 18 07 18
https://www.dormio.fr/vacances/resorts/les-portes-du-mont-blanc-vallorcine

UNGEWÖHNLICHE UNTERKUNFT BIJZONDERE ACCOMMODATIES

CHAMONIX

- **Le refuge du Montenvers**
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com

CAMPING

CHAMONIX

- **Les Arolles ****
281 chemin du Cry
☎ +33 (0)6 75 02 26 44
www.lesarolles.com
- **Les Verneys ****
180 route des Tissières
☎ +33 (0)4 50 78 08 15
www.camping-les-verneys.com
- **Les Deux Glaciers *****
80 route des Tissières
☎ +33 (0)4 50 53 15 84
www.les2glaciers.com
- **Les Marmottes *****
140 chemin des Doux
☎ +33 (0)6 13 41 12 50
www.camping-lesmarmottes.com
- **Mer de glace *****
200 chemin de la Bagna
☎ +33 (0)4 50 53 44 03
www.chamonix-camping.com

LES HOUCHEs

- **Bellevue**
136 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)6 33 50 34 12
www.camping-bellevue-leshouches.com

VALLORCINE

- **Les Montets**
620 route du Montet
☎ +33 (0)6 79 02 18 81
www.camping-montets.com

SELBSTVERSORGER-UNTERKÜNFTE VAKANTIE HUIZEN EN APPARTEMENTEN

Das Tal von Chamonix-Mont-Blanc bietet ein breites eine große Auswahl an privaten Qualitätsunterkünften!

Buchen Sie Ihren Aufenthalt jederzeit online
sejour.chamonix.com - booking.chamonix.com

Het dal van Chamonix-Mont-Blanc
verwelkomt u in zijn geclassificeerde
kwaliteitsvolle huur woningen!

Boek uw verblijf online 7 dagen per week,
24 uur per dag op sejour.chamonix.com -
booking.chamonix.com



VERZEICHNIS DIREKTORY

GELBE SEITEN WINKELS

LEBENSMITTEL / LEVENSMIDDELEN

ARGENTIÈRE

- **Super U**
39 place du marché
☎ +33 (0)4 50 54 05 97
www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Au Nougat du Mont-Blanc**
98, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 09 79
 - **Caviste Nicolas & fromagerie Cheese Forever**
223 rue J. Vallot
<https://cheeseforever.fr/>
☎ +33 (0)4 50 93 61 99
 - **Carrefour Market**
Route Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 96 75
www.carrefour.fr/magasin/maket-chamonix-mont-blanc
 - **Le Refuge Payot**
255, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 16 86
www.refugepayot.com
 - **Le Refuge Payot**
166, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 18 71
www.refugepayot.com
 - **Shoukâ torréfacteur**
206 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 47 49 20
<http://shouka-chamonix.fr/>
 - **Super U - Pélerins**
Place des Séracs - Les Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 01 58
www.coursesu.com
 - **Super U - Chamonix**
117, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 50
www.coursesu.com
- #### LES HOUCHES
- **Carrefour Contact**
32 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 26
www.carrefour.fr/magasin/contact-les-houches
 - **Super U**
Avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 55 51 70
www.superu-leshouches.com

KUNSTHANDWERK / AMBACHT

CHAMONIX

- **Atelier de gravure**
275 chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
<https://cargocollective.com/atelier-gravure-chamonix>
- **Cat Kartal artiste peintre**
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com
- **Couteau Le Chamoniard**
26, desc. J.-M. Couttet - Les Pélerins
☎ +33 (0)6 75 37 38 12
www.lechamoniard.com
- **Rabbit on the roof**
23 chemin des Dailles
☎ +33 (0)6 64 35 80 93
www.rabbitontheroof.net

SCHMUCK / JUWELIERS

CHAMONIX

- **Horlogerie bijouterie Claret**
116 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 53
<http://claret-bijouterie.com>
- **Lucie F. Joaillerie Bijouterie**
15 rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 90 74 86
www.lucief.com

RAUMKUNST – KUNSTGALERIEN DECORATIE – KUNSTGALERIJEN

CHAMONIX

- **Alp Chic : Bungalow graphics**
187, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 21 18 31
www.bungalowgraphics.com
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **Galerie photo Mario Colonel**
19 rue Whympier
☎ +33 (0)4 50 91 40 20
www.mario-colonel.com

BEKLEIDUNG – SCHUHE – LEDERWAREN / KLEDING – SCHOEISEL – LEDERWAREN

CHAMONIX

- **Blue Ink**
136 rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 54 58 07
- **Planet Boots**
141 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 60 72
www.planetboots.com
- **Rossignol Store**
101 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)9 62 51 49 93
www.rossignol.com

BUCHHANDLUNGEN / BIBLIOTHEEK

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Éditions Guérin Paulsen**
30, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspsaulsen.com

OPTISCH / OPTICIEN

CHAMONIX

- **Iris Optique**
294 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 91 02
www.iris-optique.fr
- **Lafarge**
34 rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 99 30
www.chamonix-optic.com
- **Mad Kamel Eyewear**
☎ +33 (0)7 57 82 92 00
www.madkamel.com

PARFUMERIE / PERFUMERIE

CHAMONIX

- **La Parfumerie du Mont Blanc**
30-36 rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 21 08 51
FB : parfumerie du mont blanc

SPORTARTIKEL, FUNKTIONSKLEIDUNG SPORTUITRUSTING, TECHNISCHE KLEDING

ARGENTIÈRE

- **Argentière sports Intersport**
375, rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 00 40
argentiere.intersport-chamonix.com
- **Namasté**
141 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 34 39 68
www.namastesport.com
- **Stamos Sports**
1, galerie Grand Roc
☎ +33 (0)4 50 54 03 42
stamosargentiere.snowperformances.com

CHAMONIX

- **74 Printer/ Nico's Textile**
93 av de l'aiguille du midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 75
www.74printer.com
- **Boardriders**
31 rue Joseph Vallot
<https://www.quiksilver.fr>
☎ +33 (0)4 50 54 26 67
- **Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
☎ +33 (0)9 54 37 60 37
www.bozonsports.com
- **Cham'sport 2000**
28 impasse des primevères
☎ +33 (0)4 57 44 32 41
<https://chamsport.com/fr>
- **Columbia et Sorel**
18, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 08 08
www.columbiasportswear.fr
- **eBike**
Kiosque de la Folie Douce Hotels
823 Allée Recteur Payot
☎ +33 (0)6 68 22 63 98
www.ebikechamonix.com
- **Helly Hansen**
284 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 65 61
www.hellyhansen.com
- **Icebreaker**
163, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 89 66
eu.icebreaker.com/fr/home
- **Intersport**
240, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 73 50
www.intersport.com
- **Legend' Chx**
218, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 22 25
www.legendchx.com
- **Norrøna**
301 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)9 60 44 70 54
FB : Norrona

- **Ravel & Co - Chamonix**
53, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 02 49
www.ravel-sportshop.com

- **Ravel & Co - Les Praz**
60, place Gilbert Ravel
☎ +33 (0)4 50 53 56 98
www.ravel-sportshop.com

- **Rossignol Store**
101 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)9 62 51 49 93
www.rossignol.com

- **Salomon Store**
306, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 12
www.salomon-store-chamonix.com

- **Sanglard Sports**
199, place du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 24 70
www.rentski.com

- **Skimium Aiguille du Midi**
80 avenue Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 93 43 57

- **Skiset Aiguille du Midi**
451 rue du Lyret
☎ +33 (0)6 86 41 40 58
www.skiset.com

- **Slash**
404 rue J. Vallot
☎ +33 (0)9 73 24 81 84
www.slashchamonix.com

- **Snell Sport**
104, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 02 17
www.snellsports.com www.cham3s.com

- **Sport 2000 Vallot**
432 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 23 36
www.chamsport.com

- **Zéro G**
90 avenue Ravel
☎ +33 (0)4 50 53 01 01
www.zerogchamonix.com

LES HOUCHES

- **Cyprien Sports Skimium**
244 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

SOUVENIRS UND GESCHENKE SOUVENIRS EN CADEAUS

CHAMONIX

- **Vertical Café and Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com



VERZEICHNIS DIRECTORY

GASTRONOMIE HORECA

BARS

CHAMONIX

- **Après ski Club**
La Folie Douce
823 Allée Recteur Payot
- **Les Caves**
74 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Casino Le Royal Chamonix**
12, place H.-B. de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com
- **Chambre 9**
272 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 00 31
www.hotelgustavia.eu
- **Le Janssen Cocktail club**
191 avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **Le Kiosque - Folie douce**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
- **La Maison des Artistes**
84 chemin de la Tournette
☎ +33 (0)6 71 70 21 78
https://maisondesartistes-chamonix.com
- **M'Bar**
Résidence le Cristal de Jade
174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
- **O'Byrne's bar**
36 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com

KONDITIONEIREN UND CAFÉS THEESALONS

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands**
168, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 01 59
www.petitsgourmands.fr
- **Le Café du Génepy**
18 impasse du génepy
☎ +33 (0)4 85 30 01 03
FB : cafedugenepychamonix
- **Chalet 4810**
191, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 43
www.petitsgourmands.fr
- **Da Luigi - Glacier**
8 avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)6 95 74 55 07
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **SERVOZ**
 - **Les douceurs de la Sauvageonne**
3 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 51 84

RESTAURANTS / RESTAURANT

ARGENTIÈRE

- **Le Grenier**
372 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 06 00
http://restaurant-legrenier.com/

CHAMONIX

- **L'Aiguille du Midi**
479, chemin Napoléon - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Annapurna 2 Grill n° Curries**
163 Avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)6 28 51 76 03
www.annapurna2grill.com
- **Bighorn Bistro & Bakery**
77, place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 57 44 62 84
www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
165, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointe-isabelle.com/fr/bar-bistro
- **Le Bois Prin**
69 chemin de l'hermine
☎ +33 (0)4 50 53 33 51
www.boisprin.com
- **Brasserie de l'IM**
81 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 58 30
www.hotelcroixblanche-chamonix.fr
- **La Cabane des Praz**
Route du Golf
☎ +33 (0)4 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com
- **Le Café du Génepy**
16 impasse du Génepy
☎ +33 (0)4 85 30 01 40
FB : Café du Génepy Chamonix
- **La Calèche**
18, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com
- **Canailles Chamonix**
350 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 93 36
www.canailles-chamonix.com
- **Le Cap-Horn**
74, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Le Carrousel**
27 rue de la Tour
☎ +33 (0)4 50 47 04 66
www.restaurant-carrousel-chamonix.com
- **Casa Valério**
88, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 55 93 40
www.casavalerio.net
- **La Cordée**
39 rue des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
- **Le Castel**
100, route des Tines - Les Praz
☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com
- **Chambre 9**
272 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 00 31
www.hotelgustavia.eu
- **Chez Yang**
17, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 18 35
www.chezyang.com
- **Club House - Le Chalet**
35 route du golf
☎ +33 (0)9 85 01 15 00
www.golfdechamonix.com/fr/club/club-house
- **Comptoir des Alpes**
151 av. Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 57 64
https://comptoir-des-alpes.com/fr
- **La Crémierie des Aiguilles**
1416 route des Gaillands
☎ +33 (0)9 85 08 92 33
fb : la Crémierie des aiguilles
- **Galerie Café des Aiguilles**
129 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
FB : Galerie Café des Aiguilles
- **Irish Coffee**
60, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 19
FB : irish coffee chamonix
- **Casa bianco**
Les Tines 251, chemin St Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **La Fine Bouche**
120, place du poilu
☎ +33 (0)4 50 21 10 63
FB : La Fine Bouche
- **Frometon**
50 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.restaurantfrometon.com/chamonix
- **La Fruitière**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Hydromel**
25 avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 34 10 35
www.hydromel-bar-chamonix.com
- **Joséphine**
76 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 32 57 14 20
- **Les Lanchers**
1459 rte des Praz
☎ +33 (0)4 50 53 47 19
www.lanchers.com
- **La Maison Carrier**
44 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 00 03
www.hameaualbert.fr
- **Le Matafan**
Hôtel Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 46
www.lematafan.com
- **Le Mayen**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
https://www.lafoliedoucehotels.com/
- **Mc Donalds**
122 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 31 13
www.restaurants.mcdonalds.fr

- **Le Mess**
232 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 54 12 96
https://messchamonix.com
- **Le Monchu**
1, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 80
www.lemonchu-chamonix.fr
- **La Moraine**
5, avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 21 18 13
www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
- **La Petite Cuisine**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com/
- **Restaurant Plan B**
196 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 85 30 10 60
www.planb-chamonix.com
- **Restaurant des Planards**
350, chemin pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.restaurant-planards.com
- **Rose du pont**
43 Place Balmat
☎ +33 (0)4 50 89 88 52
www.rose-du-pont.com
- **Rosebud**
705 route du Chapeau
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
http://restaurant-le-rosebud.com
- **Satsuki - Cuisine japonaise**
288, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 21 99
www.satsuki.eu
- **Le Sérac by Isa**
148 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 55 58 67
www.leserac.fr
- **Sesame**
70 avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)4 56 66 02 92
www.sesame-montblanc.com
- **Sushi shop**
11 rue Whympier
☎ +33 (0) 826 826 628
www.sushishop.fr
- **La Table du Refuge**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com
- **La Tablée**
75, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 31 23
www.latablee.fr
- **Tanpopo - Cuisine japonaise**
242, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 93 87 04
FB : tanpopochamonix
- **La Terrasse des Tennis**
540 promenade du Fiori
☎ +33 (0)6 98 58 60 86
https://la-terrasse-des-tennis-chamonix.eatbu.com
- **Vertical Café And Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalsort.com

- **Le Vista**
Alpina Eclectic Hôtel
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com
- **Yumidori**
52 avenue Ravel le Rouge
☎ +33 (0)6 56 70 71 08
http://yumidorichamonix.com/

LES HOUCHES

- **Les Campanules**
450 route de Coupeau
☎ +33 (0)4 50 54 40 71
www.hotel-campanules.com
- **Kitsch'inn**
77 place de la Fruitière
☎ +33 (0)4 50 34 41 74
www.kitschinn.fr
- **Mamma Giulia (ibis styles)**
333 Rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 86 80 27 17
- **La Table des Granges**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.fr
- **Rocky Pop**
1476 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix/chamonix-restaurant-bar

SERVOZ

- **Auberge des Gorges de la Diosaz**
81 route du Mont
☎ +33 (0)4 50 47 20 97
http://restaurant-le-rosebud.com
- **La Sauvageonne**
1 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 69 03
https://www.auberge-des-gorges.com

VALLORCINE

- **Bar Restaurant de la Poya**
Hôtel du Buet
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com
- **Le Café Comptoir**
69 route de la Forêt Verte
☎ +33 (0)4 50 18 72 43
www.lecafecomptoir.com
- **L'Ours bleu**
210 rue du Tacul
☎ +33 (0)4 50 53 46 37

BERGRESTAURANTS RESTAURANT IN DE BERGEN

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)6 83 33 86 61
FB : Restaurant Alpage de Balme
- **Chalet de Charamillon**
Domaine de Balme
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
- **Le 3842 - Maître Restaurateur**
Au sommet de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
www.aiguilledumidi-restaurant.com
- **Artisan Sushi**
☎ +33 (0)6 56 70 71 08
- **Mountain Gourmets**
☎ +33 (0)6 47 49 09 26
https://fr.mountaingourmets.com/
- **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
129, route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 07 36 28 82
☎ +33 (0)6 23 21 37 43
www.osmose-cuisine.com
- **Le Savoie Faire**
☎ +33 (0)6 84 51 95 11
www.lesavoiefaire.com



VERZEICHNIS DIRECTORY

BERGPROFIS BERGSPORTSPECIALISTEN

AKTIVITÄTEN IN DEN BERGEN UND IM HOCHGEBIRG / BERGSPORT EN ACTIVITEITEN IN HET HOOOGGEBERGTE

ARGENTIERE

- **Bureau des Guides et Accompagnateurs**
24, route du Village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com

CHAMONIX

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com
- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
271 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://xtrainingschool.com>
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-adventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Cocogrimpe**
☎ +33 (0)6 86 89 22 72
<http://cocogrimpe.com/>
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/categorie/outdoor
- **Du haut des Cimes**
☎ +33 (0)6 74 11 11 78
<https://www.duhautdescimes.com/>
- **Kailash Adventure**
31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com
- **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Escalade**
140 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SERVOZ

- **Koalagrimpe**
☎ +33 (0)6 88 96 78 73
www.koalagrimpe.com

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr
- **Virée Verticale**
☎ +33 (0)6 11 58 03 21
<https://viree-verticale.com>

GLEITSCHIRMFLIEGEN / PARAPENTE

CHAMONIX

- **AA haut vol parapente ski montagne**
235 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)6 80 03 24 74
www.hautvol.fr
- **Absis**
☎ +33 (0)6 15 31 10 34
www.absis-chamonix.com
- **Absolute Chamonix Parapente Speed-riding**
Avenue de l'Aiguille du Midi
9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)6 08 23 92 65
www.absolute-chamonix.com
- **Les Ailes du Mont-Blanc**
Chalet du clos du Savoy
☎ +33 (0)6 20 46 55 57
www.lesaillesdumontblanc.com
- **Air Sports Chamonix**
24, avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 76 90 03 70
www.airsportschamonix.fr
- **Alpwind**
Télécabine de Planpraz
115 Chemin de la source de l'Arveyron
☎ +33 (0)6 70 06 91 43
www.alpwind.fr
- **Ascendance Parapente**
☎ +33 (0)6 17 04 36 95
www.ascendanceparapentechamonix.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Parapente et Speed riding**
11, avenue du Savoy - Le Mummery
☎ +33 (0)6 61 84 61 50
www.chamonix-parapente.fr
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-adventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
Maison de la Montagne
190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Fly Chamonix**
☎ +33 (0)6 10 28 20 77
www.fly-chamonix.com
- **Fly Mont Blanc parapente**
☎ +33 (0)6 95 71 71 56
☎ +33 (0)6 87 39 65 80
www.flymontblanc.com
- **Kailash Parapente**
31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailash-parapente.com

- **Laurent Nivart**
68 route des jardins
☎ +33 (0)6 03 16 59 42
parapente74@orange.fr
- **Luciolle Parapente**
346 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)6 87 98 55 05
www.luciolle.com
- **Mc Fly Chamonix**
☎ +33 (0)6 89 18 77 14
☎ +33 (0)6 73 19 61 96
www.mc-fly-chamonix.com
- **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
150, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Peak Experience Magasin Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
www.peakexperience.com
- **Wing Over Chamonix**
250, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)7 69 63 53 27
www.wingoverchamonix.com

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

WILDWASSERSPORT WILDWATERSPORTEN

CHAMONIX

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com
- **Bureau des guides d'Argenterie**
24 route du village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-adventure.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
Compagnie des guides Outdoor/Junior
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/categorie/outdoor
- **Kailash Adventure**
31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailashadventure.com
- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr
- **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Mont Blanc Rafting**
Chemin des carrières
☎ +33 (0)6 75 81 74 26
www.mont-blanc-rafting.fr
- **Oxo Canyoning**
☎ +33 (0)6 77 88 24 50
www.oxo-canyoning.fr
- **Session Raft**
73 impasse de l'enclume
☎ +33 (0)4 50 93 63 63
www.sessionraft.fr
- **ValRafting**
Camping Grand Champ,
167 Chem. du Glacier de Taconnaz
☎ +33 (0)6 49 31 70 45
<https://valrafting.fr>

TRAIL

- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://xtrainingschool.com>



VERZEICHNIS DIRECTORY

SPORT UND FREIZEIT
SPORT EN RECREATIE

ERLEBNISSE MIT TIEREN MET DIEREN

LES HOUCHES

- **Compagnie des Anes**
55 chemin du vieux four, Vaudagne
☎ +33 (0)4 50 47 26 18
- **Elevage de Saint Bernard**
223 chemin des Vorziers, La Fontaine
☎ +33 (0)4 50 47 23 60
<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com/>
- **Huskydalen - cani rando/dog hiking**
☎ +33 (0)6 84 99 34 67
☎ +33 (0)4 50 47 77 24
www.huskydalen.com
- **Parc animalier de Merlet**
2495 Chemin de Merlet
☎ +33 (0)4 50 53 47 86
www.parcdeomerlet.com

FREIZEITANGEBOTE / ACTIVITEITEN

CHAMONIX

- **Accro'Park des Gaillands**
Site du Lac des Gaillands
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
FB : Accro'Park Chamonix
 - **Escape Game Chamonix**
26 place Edmond Desailoud
www.escapegamechamonix.com
 - **Escape Game Outdoor**
Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/escape-game-outdoor/>
 - **Cinéma Vox**
22 cour Bartavel
☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com
 - **Golf de Chamonix**
35 route du golf
☎ +33 (0)4 50 53 06 28
www.golfdechamonix.com
 - **Lasergame Chamonix**
Promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
<http://paintballcham.com/fr/lasergame>
 - **Lasergame Mont Blanc**
Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Fb : Paintball Mont-Blanc
 - **Luge Alpine Coaster**
351, chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
 - **Paintball Mont-Blanc Les Tines**
Route des Liarets
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
www.paintballmontblanc.com
 - **Paint Ball Cham - Lasergame**
Route de la promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com
 - **Parc d'attractions**
Les Planards
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
 - **Parcours Aventure la Forêt magique**
Route des Liarets
☎ +33 (0)6 21 12 13 94
<http://laforet magiquechamonix.com>
 - **Le Petit Train touristique**
Place Balmat
☎ +33 (0)6 23 78 36 25
www.trainchamonix.com
- SERVOZ**
- **Gorges de la Diosaz**
181 all des gorges
☎ +33 (0)4 50 47 21 13
www.gorgesdeladiosaz.com

INDOOR-KLETTERN INDOOR KLIMWAND

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc escalade**
140 rue du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

PFERDESORT / PAARDENSPORT

LES HOUCHES

- **Centre équestre du Mont-Blanc**
130, ch. du Paradis, route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58
☎ +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

VALLORCINE

- **La Petite Diligence, promenade à poney**
Place de la gare
☎ +33 (0)6 88 15 99 30

HUBSCHRAUBERFLÜGE HELIKOPTERVLUCHTEN

- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400 chemin de la Glacière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

MTB / ATB

CHAMONIX

- **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne
190, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Maison des guides**
Ecole d'aventures Evolution 2
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Season Guiding**
90 avenue Ravanel Le Rouge
www.seasonguiding.com

Sun Valley Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc

Sun Valley Official Partner
of Chamonix-Mont-Blanc



SUNVALLEY

SPRING / SUMMER
COLLECTION 2023

sun-valley.com



IMMOBILIENBÜROS TRANSAKTIONEN MAKELAARS

ARGENTIERE

- **Agence Schuss Immobilier**
21-31 Route du Village
☎ +33 (0)4 50 53 10 57
www.chamonix-schuss.com

CHAMONIX

- **Agence AIM**
174, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 10 57
www.agenceaim.com
- **Century 21 Mont Blanc Invest**
117 rue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 58 05 98
https://century21.mont-blanc-invest.com/
- **Cham' concierge immobilier**
164 Chem. François Devouassoux
☎ +33 (0)6 73 56 49 14
www.chamimmobilier.com
- **Chamonix Sotheby's International Realty**
2 quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 96 44 15
https://www.chamonixsothebysrealty.com/fr/
- **CHX Immobilier**
128, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 12 32
www.chximmobilier.com
- **Cimalpes**
199 Place du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 12 82 42 30
https://cimalpes.com/fr/immobilier-chamonix
- **Ducroz Real Estate**
☎ +33 (0)6 21 04 29 57
www.ducrozrealestate.com
- **Jean de Cham'**
252, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)6 86 36 48 70
www.jeandechem.com
- **Nexity**
80, rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.vacances.nexity.fr

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Immobilier**
88 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.mont-blanc-immobilier.fr

IMMOBILIENAGENTUREN VERMIETUNGEN / MAKELAARS - VERHUUR:

CHAMONIX

- **Agence NEXITY**
☎ +33 (0)4 50 55 33 00
www.vacances.nexity.fr
- **Cimalpes Location**
☎ +33 (0)6 59 52 33 92
www.cimalpes.com/fr/location-chamonix
- **Cham' concierge immobilier**
164 Chem. François Devouassoux
☎ +33 (0)6 73 56 49 14
www.chamimmobilier.com
- **Happy Rentals**
☎ +33 (0)4 85 80 01 80
www.happy.services
- **Interhome**
☎ +33 (0)4 50 53 22 15
www.interhome.fr/france/savoie-haute-savoie/chamonix
- **Jean de Cham'**
☎ +33 (0)6 86 36 48 70
www.jeandechem.com

LES HOUCHES

- **Mont Blanc Immobilier**
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.vacances-mont-blanc.com

INCOMING-AGENTUREN BINNENKOMEND AGENTSCHAP

CHAMONIX

- **L'Agence 186**
26 chemin de l'Eronnais
☎ +33 (0)7 88 37 08 71
https://experience-mont-blanc.com
- **Caméléon Alpes**
Galerie de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 58 69 12
www.cameleon-alpes.com
- **Chamonix Out of reach**
18 place E. Desailoud
☎ +33 (0)4 80 96 98 73
FB : oorzone
- **Chamonix Séminaires Maison de la Montagne**
190, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 62 62
www.chamonix-seminaires.com
- **Evolution 2 Events**
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-events.com
- **Nuyama**
☎ +33 (0)6 30 20 87 20
www.nuyama.com
- **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

LES HOUCHES

- **Takamaka Chamonix**
ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
☎ +33 (0)6 62 57 69 56
https://chamonix.takamaka.fr

HANDWERKER / ARTIESTEN

CHAMONIX

- **Atelier M2**
91, avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 53 45 01
www.atelier-m2.com
- **Charlet Montant Menuiserie**
139 chemin des Lanchettes
☎ +33 (0)4 50 53 05 32
www.chamonixmenuiserie.com
- **Grosset-Janin**
14 avenue du Mont Blanc
www.grossetjanin.com
- **Quarteroni Encadrements/enseignes**
33 route des castorettes
☎ +33 (0)4 50 53 09 51

BANK - VERSICHERUNG BANK - VERZEKERING

CHAMONIX

- **Banque de Savoie**
1, place Balmat
☎ +33 (0)4 50 53 30 25
www.banque-de-savoie.fr
- **Banque Populaire des Alpes**
42 av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 55 35 24
- **Groupama Chamonix**
336 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)9 74 50 32 86

HAUSMEISTERSERVICE CONCIERGE

LES HOUCHES

- **Chamonix Ten80**
121 rue de Bellevue
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.chamonixten80.com

CHAMONIX

- **Cham'Concierge**
247 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 73 06 49 14
www.chamconcierge.com

ÉDITION & INTERNET EDITIES EN INTERNET

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33(0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Cybergraph - Studio Graphique**
268, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 48 10
www.cybergraph.fr
- **Mon Petit Chamonix**
☎ +33 (0)6 33 11 75 88
agnes@monpetitchamonix.com

UNTERRICHT / ONDERWIJS

CHAMONIX

- **Chamonix art school - Cat Kartal**
Dans la vallée de Chamonix
☎ +33(0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com/
- **LCDC La casa du coaching**
☎ +33 (0)6 40 31 46 97
www.lacasaducoaching.com/fr
- **Ouragan Formation**
40 avenue du Savoy
☎ +33 (0)6 86 97 44 34
www.ouragan-formation.fr
- **La Petite Université**
☎ +33 (0)6 72 22 33 15
www.lapetiteuniversite.net

KFZ-WERKSTÄTTEN & TANKSTELLEN AUTOGARAGE EN POMPSTATION

ARGENTIERE

- **Costa Automobiles Renault**
433, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 04 30
www.costa-automobiles.fr

VAN-VERMIETSTATIONEN VERHUUR VAN CAMPERS

CHAMONIX

- **Dreamer Van Stories**
42 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)6 87 21 62 04
www.dreamers-vanstories.com

RAUMMIETE / ZAALVERHUUR

CHAMONIX

- **Centre des congrès - Séminaires Le Majestic**
241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 75 50
www.congres-chamonix.com

FOTOGRAFIE / FOTOGRAAF

- **Corentin Leray**
☎ +33 (0)7 85 81 80 75
www.corentinleray-photographe.com
- **MCPIX Photography**
☎ +33 (0)6 25 89 11 30
www.mcpixphotography.com
- **Teresa Kaufman Photographie**
☎ +33 (0)6 08 95 89 42
www.teresakaufman.com

SPA UND ENTSPANNUNG / WELLNESS

CHAMONIX

- **Deep Nature Spa Hôtel Les Aiglons**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 96 37
www.deepnature.fr
 - **Feel good Club Sports & Spa**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
 - **Institut Cosmod**
160, place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 50 55 38 36
☎ +33 (0)6 66 68 36 23
www.cosmod-chamonix.com
 - **Mont-Blanc Naturopathie**
95 H Descente Joseph Marie Couttet
☎ +33 (0)6 95 74 56 09
http://mont-blanc-naturopathie.fr
 - **Myosens massages**
A domicile
☎ +33 (0)6 30 00 16 38
https://myosens.fr
 - **QC Terme spas and resort**
480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
www.qc Terme.com/fr/chamonix-mont-blanc
 - **Serenity Spa du Park Hôtel Suisse**
75, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com
 - **Spa by Clarins Hôtel Mont-Blanc**
62, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 71 09
www.hotelmontblanchchamonix.com
 - **Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
 - **Spa Pure Altitude Cristal de Jade**
174, allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
 - **Spa Pure Altitude Excelsior**
251 chemin de Saint-Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- #### LES HOUCHES
- **Ide-ô reconnexion à la nature**
☎ +33 (0)4 50 21 86 69
https://ide-o.org
 - **Spa Deep Nature Granges d'en Haut**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr
 - **Spa Montagnes du monde**
Les Chalets d'Elena 152 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
 - **Spa ô des Cimes**
Résidence Le hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.odescimes.com/fr/spas/le-hameau-de-pierre-blanche-1009

TAXIS / TAXI'S

CHAMONIX

- **Alp Taxi Chamonix**
☎ +33 (0)6 81 78 79 51
www.alp-taxi.com
 - **Arve taxi (taxi Lion)**
☎ +33 (0)6 07 19 70 36
www.arve-taxi-chamonix.fr
 - **Cham Cab Taxi Monard**
☎ +33 (0)6 08 26 84 76
www.chamcabtaxi.com
 - **Rousseau Christian Taxi**
☎ +33 (0)6 37 83 00 26
https://taxichamonix.fr
- #### FLUGHAFENTRANSFERS - PERSONENBEFÖRDERUNG VLUCHTHAVEN TRANSPORT - PERSONENVERVOER
- **Altitude travel**
☎ +33 (0)6 85 10 72 62
www.altitude-travel.fr
 - **Chamonix-Geneva-Transfers.com**
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.chamonix-geneva-transfers.com
 - **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400, chemin de la Glacière Argentière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr
 - **Mont-Blanc Bus**
☎ +33 (0)4 50 53 05 55
chamonix.montblancbus.com
 - **Mountain Drop Offs**
☎ +33 (0)4 50 47 17 73
www.mountaindropoffs.com
 - **Reference Transfer**
☎ +33 (0)6 79 21 23 32
www.referencectransfer.com/fr
 - **SAT-Bus (Société Alpes Transports)**
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com
 - **Showtrain**
☎ +33 (0)4 50 47 51 00
www.showtrain.com
 - **VTC Rousseau Christian**
☎ +33(0)6 37 83 00 26
☎ +33(0)4 50 93 69 02
www.vtcchamonix.fr

Kia, Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc.

Kia, Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc.



**Kia Niro EV 100 % électrique.
460 km d'autonomie.⁽¹⁾**

Kia Niro EV 100% electric. 460km driving range.⁽¹⁾



Movement that inspires*

A 0 gCO₂/km



(1) En cycle mixte WLTP pour le Kia Niro EV (100% électrique) avec une simple charge.
According to the WLTP standard for Kia Niro EV (100% electric) with a single charge.

* Movement that inspires = Du mouvement vient l'inspiration.

